STATEMENT OF TREATIES AND INTERNATIONAL AGREEMENTS

Registered or filed and recorded with the Secretariat during the month of January 1979

RELEVÉ DES TRAITÉS ET ACCORDS INTERNATIONAUX

Enregistrés ou classés et inscrits au répertoire au Secrétariat pendant le mois de janvier 1979

UNITED NATIONS/NATIONS UNIES

New York, 1981

TABLE OF CONTENTS

	Page
PART I. Treaties and international agreements registered: Nos. 17433 to 17526	1
PART II. Treaties and international agreements filed and recorded: Nos. 825 to 830	21
ANNEX A. Ratifications, accessions, prorogations, etc., concerning treaties and international agreements registered with the Secretariat of the United Nations	23
ANNEX B. Ratifications, accessions, prorogations, etc., concerning treaties and international agreements filed and recorded with the Secretariat of the United Nations	50
INDEX	51

TABLE DES MATIERES

	Pages
PARTIE I. Traités et accords internationaux enregistrés : Nos 17433 à 17526	1
PARTIE II. Traités et accords internationaux classés et inscrits au répertoire : Nos 825 à 830	21
ANNEXE A. Ratifications, adhésions, prorogations, etc., concernant des traités et accords internationaux enregistrés au Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies	23
ANNEXE B. Ratifications, adhésions, prorogations, etc., concernant des traités et accords internationaux classés et inscrits au répertoire au Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies	50
INDEX	51

NOTE BY THE SECRETARIAT

1. The present Statement is issued monthly by the Office of Legal Affairs of the Secretariat in pursuance of article 13 of the Regulations to give effect to Article 102 of the Charter adopted on 14 December 1946 by General Assembly resolution 97 (I).

2. Part I contains a statement of the treaties and international agreements registered in accordance with Article 102 (1) of the Charter. Part II contains a statement of treaties and international agreements filed and recorded in accordance with article 10 of the aforementioned Regulations. With respect to each treaty or international agreement the following information is given: registration or recording number, title, date of conclusion, date and method of entry into force, languages in which it was concluded, name of the authority which initiated the formality of registration or filing and recording and date of that formality. Annexes to the Statement contain ratifications, accessions, prorogations, supplementary agreements and other subsequent actions concerning treaties and international agreements registered or filed and recorded with the Secretariat of the United Nations or registered with the Secretariat of the League of Nations. The authentic texts of the treaties and international agreements together with translations in English and French are subsequently published in the United Nations *Treaty Series*.

3. Under Article 102 of the Charter of the United Nations every treaty and every international agreement entered into by a Member of the United Nations after the coming into force of the Charter must be registered with the Secretariat and published by it. The General Assembly, by resolution 97 (I) referred to above, established regulations to give effect to Article 102 of the Charter. The United Nations, under article 4 of these Regulations, registers *ex officio* every treaty or international agreement which is subject to registration where the United Nations is a party, has been authorized by a treaty or agreement to effect registration, or is the depositary of a multilateral treaty or agreement. The specialized agencies may also register treaties in certain specific cases. In all other instances registration is effected by a party. The Secretariat is designated in Article 102 as the organ with which registration is effected.

4. The Regulations also provide in article 10 for the filing and recording of certain categories of treaties and international agreements other than those subject to registration under Article 102 of the Charter.

5. Under Article 102 of the Charter and the Regulations, the Secretariat is generally responsible for the operation of the system of registration and publication of treaties. In respect of *ex officio* registration and filing and and recording, where the Secretariat has responsibility for initiating action under the Regulations, it necessarily has authority for dealing with all aspects of the question.

NOTE DU SECRETARIAT

1. Le présent Relevé est publié mensuellement par le Service juridique du Secrétariat en exécution de l'article 13 du Règlement destiné à mettre en application l'Article 102 de la Charte, adopté le 14 décembre 1946 par la résolution 97 (I) de l'Assemblée générale.

2. La partie I contient le relevé des traités et accords internationaux enregistrés conformément au paragraphe 1 de l'Article 102 de la Charte. La partie II contient le relevé des traités et accords internationaux classés et inscrits au répertoire en application de l'article 10 du Règlement susmentionné. Pour chacun des traités ou accords internationaux, les renseignements ci-après sont indiqués : numéro d'enregistrement ou d'inscription au répertoire, titre, date de conclusion, date et méthode d'entrée en vigueur, langues de conclusion, nom de l'autorité qui a pris l'initiative de la formalité d'enregistrement ou de classement et d'inscription au répertoire et date de cette formalité. Les annexes au Relevé contiennent les ratifications, adhésions, prorogations, accords complémentaires et autres formalités ultérieures concernant les traités et accords internationaux enregistrés ou classés et inscrits au répertoire au Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies ou enregistrés au Secrétariat de la Société des Nations. Les textes authentiques des traités ou accords internationaux, accompagnés de traductions en anglais et en français, sont ensuite publiés dans le *Recueil des Traités* des Nations Unies.

3. Aux termes de l'Article 102 de la Charte des Nations Unies tout traité ou accord international conclu par un Membre des Nations Unies après l'entrée en vigueur de la Charte doit être enregistré au Secrétariat et publié par lui. Par sa résolution 97 (I), mentionnée plus haut, l'Assemblée générale a adopté un règlement destiné à mettre en application l'Article 102 de la Charte. L'article 4 de ce Règlement dispose que l'Organisation des Nations Unies doit enregistrer d'office tout traité ou accord international soumis à la formalité d'enregistrement soit lorsqu'elle est partie audit traité, soit lorsqu'elle a été autorisée par les signataires à effectuer l'enregistrement, soit encore lorsqu'elle est dépositaire d'un traité ou accord multilatéral. Les institutions spécialisées peuvent également, dans certains cas déterminés, faire enregistrer des traités. Dans tous les autres cas, c'est l'une des parties qui effectue l'enregistrement. Aux termes de l'Article 102 le Secrétariat est l'organe auprès duquel l'enregistrement doit être effectué.

4. L'article 10 du Règlement contient des dispositions relatives au classement et à l'inscription au répertoire de certaines catégories de traités et d'accords internationaux autres que ceux qui sont soumis à la formalité de l'enregistrement en vertu de l'Article 102 de la Charte.

5. En vertu de l'Article 102 de la Charte et du règlement le Secrétariat est chargé d'assurer l'enregistrement et la publication des traités. En ce qui concerne l'enregistrement d'office ou le classement et l'inscription au répertoire dans les cas où, conformément au règlement, il appartient au Secrétariat de prendre l'initiative à cet égard, celui-ci est nécessairement compétent pour traiter de tous les aspects de la question.

6. In other cases, when treaties and international agreements are submitted by a party for the purpose of registration or filing and recording, they are first examined by the Secretariat in order to ascertain whether they fall within the category of agreements requiring registration or are susceptible of filing and recording, and also to ascertain whether the technical requirements of the Regulations are met. It may be noted that an authoritative body of practice relating to registration has developed in the League of Nations and the United Nations which may serve as a useful guide. In some cases, the Secretariat may find it necessary to consult with the registering party concerning the question of registrability. However, since the terms "treaty" and "international agreement" have not been defined either in the Charter or in the Regulations, the Secretariat, under the Charter and the Regulations, follows the principle that it acts in accordance with the position of the Member State submitting an instrument for registration that so far as that party is concerned the instrument is a treaty or an international agreement within the meaning of Article 102. Registration of an instrument submitted by a Member State, therefore, does not imply a judgement by the Secretariat on the nature of the instrument, the status of a party, or any similar question. It is the understanding of the Secretariat that its action does not confer on the instrument the status of a treaty or an international agreement if it does not already have that status and does not confer on a party a status which it would not otherwise have.

7. The obligation to register rests on the Member State and the purpose of Article 102 of the Charter is to give publicity to all treaties and international agreements entered into by a Member State. Furthermore, under paragraph 2 of Article 102, no party to a treaty or international agreement subject to registration, which has not been registered, may invoke that treaty or agreement before any organ of the United Nations.

Publication of treaties and international agreements

By its resolution 33/141 A of 19 December 1978 the General Assembly amended article 12 of its Regulations to give effect to Article 102 of the Charter so as to give the Secretariat the option not to publish in extenso a bilateral treaty or international agreement belonging to one of the following categories:

(a) Assistance and co-operation agreements of limited scope concerning financial, commercial, administrative or technical matters;

(b) Agreements relating to the organization of conferences, seminars or meetings;

(c) Agreements that are to be published otherwise than in the series mentioned in paragraph 1 of of article 12 of the said Regulations by the United Nations Secretariat or by a specialized or related agency.

In accordance with article 12(3) of the regulations as amended, those treaties and international agreements that the Secretariat intends not to publish in extenso are identified in the monthly statement by an asterisk preceding the title.

6. Dans les autres cas, c'est-à-dire lorsque c'est une partie à un traité ou à un accord international qui présente l'instrument aux fins d'enregistrement, ou de classement et d'inscription au répertoire, le Secrétariat examine ledit instrument afin de déterminer s'il entre dans la catégorie des accords qui doivent être enregistrés ou de ceux qui doivent être classés et inscrits au répertoire, et afin de s'assurer que les conditions techniques du règlement sont remplies. Il convient de noter que la Société des Nations et l'Organisation des Nations Unies ont progressivement élaboré, en matière d'enregistrement des traités, une pratique qui fait autorité et dont on peut utilement s'inspirer. Dans certains cas, le Secrétariat peut juger nécessaire de consulter la partie qui enregistre sur la recevabilité de l'enregistrement. Toutefois, comme le terme "traité" et l'expression "accord international" n'ont été définis ni dans la Charte ni dans le règlement, le Secrétariat, en appliquant la Charte et le règlement, a pris comme principe de s'en tenir à la position adoptée à cet égard par l'Etat Membre qui a présenté l'instrument à l'enregistrement, à savoir que pour autant qu'il s'agit de cet Etat comme partie contractante l'instrument constitue un traité ou un accord international au sens de l'Article 102. Il s'ensuit que l'enregistrement d'un instrument présenté par un Etat Membre n'implique, de la part du Secrétariat, aucun jugement sur la nature de l'instrument, le statut d'une partie ou toute autre question similaire. Le Secrétariat considère donc que les actes qu'il pourrait être amené à accomplir ne confèrent pas à un instrument la qualité de "traité" ou d'"accord international" si cet instrument n'a pas déjà cette qualité, et qu'ils ne confèrent pas à une partie un statut que, par ailleurs, elle ne posséderait pas.

7. L'Article 102 de la Charte a pour but d'assurer la publicité de tous les traités et accords internationaux conclus par les Etats Membres. L'obligation d'enregistrement incombe à ces Etats. D'autre part, aux termes du paragraphe 2 de l'Article 102, aucune partie à un traité ou accord international soumis à l'obligation d'enregistrement ne pourra invoquer ledit traité ou accord devant un organe des Nations Unies s'il n'a pas été enregistré.

Publication des traités et accords internationaux

Par sa résolution 33/141 A du 19 décembre 1978 l'Assemblée générale a modifié l'article 12 de son Règlement destiné à mettre en application l'Article 102 de la Charte de façon à donner au Secrétariat la faculté de ne pas publier in extenso un traité ou accord international bilatéral appartenant à l'une des catégories suivantes :

a) Accords d'assistance et de coopération d'objet limité en matières financière, commerciale, administrative ou technique;

b) Accords portant sur l'organisation de conférences, séminaires ou réunions;

c) Accords qui sont destinés à être publiés ailleurs que dans le recueil mentionné au paragraphe 1 de l'article 12 dudit Règlement par les soins du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies ou d'une institution spécialisée ou assimilée.

Conformément à l'article 12, paragraphe 3 du règlement tel que modifié, les traités et accords internationaux que le Secrétariat envisage de ne pas publier in extenso sont identifiés dans le relevé mensuel par un astérique qui précède le titre.

PART I

TREATIES AND INTERNATIONAL AGREEMENTS
REGISTERED DURING THE MONTH OF JANUARY 1979

Nos. 17433 to 17526

No. 17433. THAILAND AND INDIA:

Agreement on the delimitation of seabed boundary between the two countries in the Andaman Sea (with annex and exchange of notes). Signed at New Delhi on 22 June 1978

Came into force on 15 December 1978 by the exchange of the instruments of ratification, which took place at Bangkok, in accordance with article 6.

Authentic texts: Thai, Hindi and English.
Registered by Thailand on 8 January 1979.

No. 17434. UNITED NATIONS (UNITED NATIONS CAPITAL DEVELOPMENT FUND) AND GUINEA:

* Grant Agreement--Rural health centres (with annexes). Signed at Conakry on 11 and 13 January 1979 ¬

Came into force on 13 January 1979 by signature, in accordance with section 6.01.

Authentic text: French.
Registered ex officio on 13 January 1979.

¬ See section 5.02 for the provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 17435. UNITED NATIONS (UNITED NATIONS REVOLVING FUND FOR NATURAL RESOURCES EXPLORATION) AND CYPRUS:

Project Agreement--Natural Resources Exploration Project (with letter, annexes and maps). Signed at Nicosia on 17 October 1978 ¬

Came into force on 15 January 1979, the date on which the Fund dispatched to the Government of Cyprus a notice confirming its acceptance of the certificate provided by the latter under section 11.01, and the approval of the Project by the Governing Body of the Fund, in accordance with section 11.02.

Authentic text: English.
Registered ex officio on 15 January 1979.

¬ See section 8.03 (b) for provisions relating to the appointment of arbitrators by the President or the Vice-President of the International Court of Justice.

No. 17436. HUNGARY AND AUSTRIA:

* Convention for the avoidance of double taxation with respect to taxes on income and capital. Signed at Vienna on 25 February 1975

Came into force on 9 February 1976, i.e., 60 days after the exchange of instruments of ratification, which took place at Budapest on 11 December 1975, in accordance with article 27.

Authentic texts: Hungarian and German.
Registered by Hungary on 19 January 1979.

No. 17437. HUNGARY AND AUSTRIA:

* Convention for the avoidance of double taxation with respect to taxes on inheritance and estates of deceased persons. Signed at Vienna on 25 February 1975

Came into force on 9 February 1976, i.e., 60 days after the exchange of the instruments of ratification, which took place at Budapest on 11 December 1975, in accordance with article 14.

Authentic texts: Hungarian and German.
Registered by Hungary on 19 January 1979.

PARTIE I

TRAITES ET ACCORDS INTERNATIONAUX
ENREGISTRES PENDANT LE MOIS DE JANVIER 1979

Nos 17433 à 17526

No 17433. THAILANDE ET INDE :

Accord sur la délimitation des frontières des fonds marins entre les deux pays dans la mer d'Andaman (avec annexe et échange de notes). Signé à New Delhi le 22 juin 1978

Entré en vigueur le 15 décembre 1978 par l'échange des instruments de ratification, qui a eu lieu à Bangkok, conformément à l'article 6.

Textes authentiques : thaïlandais, hindi et anglais.
Enregistré par la Thaïlande le 8 janvier 1979.

No 17434. ORGANISATION DES NATIONS UNIES (FONDS D'EQUIPEMENT DES NATIONS UNIES) ET GUINEE :

* Accord de don -- Centres ruraux de santé (avec annexes). Signé à Conakry les 11 et 13 janvier 1979 ¬

Entré en vigueur le 13 janvier 1979 par la signature, conformément à la section 6.01.

Texte authentique : français.
Enregistré d'office le 13 janvier 1979.

¬ Voir section 5.02 pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No 17435. ORGANISATION DES NATIONS UNIES (FONDS DE ROULEMENT DES NATIONS UNIES POUR L'EXPLORATION DES RESSOURCES NATURELLES) ET CHYPRE :

Accord relatif à un projet -- Projet concernant l'exploration des ressources naturelles (avec lettre, annexes et cartes). Signé à Nicosie le 17 octobre 1978 ¬

Entré en vigueur le 15 janvier 1979, date à laquelle le Fonds a donné avis au Gouvernement chypriote de son acceptation du certificat fourni par ce dernier en application du paragraphe 11.01, et de l'approbation du projet par le Conseil d'administration du Fonds, conformément au paragraphe 11.02.

Texte authentique : anglais.
Enregistré d'office le 15 janvier 1979.

¬ Voir paragraphe 8.03 b) pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitres par le Président ou le Vice-Président de la Cour internationale de Justice.

No 17436. HONGRIE ET AUTRICHE :

* Convention tendant à éviter la double imposition en matière d'impôts sur le revenu et la fortune. Signée à Vienne le 25 février 1975

Entrée en vigueur le 9 février 1976, soit 60 jours après l'échange des instruments de ratification, qui a eu lieu à Budapest le 11 décembre 1975, conformément à l'article 27.

Textes authentiques : hongrois et allemand.
Enregistrée par la Hongrie le 19 janvier 1979.

No 17437. HONGRIE ET AUTRICHE :

* Convention tendant à éviter la double imposition en matière d'impôts sur les successions. Signée à Vienne le 25 février 1975

Entrée en vigueur le 9 février 1976, soit 60 jours après l'échange des instruments de ratification, qui a eu lieu à Budapest le 11 décembre 1975, conformément à l'article 14.

Textes authentiques : hongrois et allemand.
Enregistrée par la Hongrie le 19 janvier 1979.

80 304

No. 17438. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND GREECE:

* Loan Agreement--Salonica and Volos Sewerage Project (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 15 March 1974). Signed at Washington on 3 February 1977 ¬

Came into force on 30 November 1978, upon notification by the Bank to the Government of Greece.

Authentic text: English.
Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 19 January 1979.

¬ See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No 17438. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET GRECE :

* Contrat d'emprunt — Projet de construction d'égouts dans les villes de Salonique et de Volos (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats d'emprunt et de garantie en date du 15 mars 1974). Signé à Washington le 3 février 1977 ¬

Entré en vigueur le 30 novembre 1978, dès notification par la Banque au Gouvernement grec.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 19 janvier 1979.

¬ Voir paragraphe 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

080 389

No. 17439. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND CHILE:

* Guarantee Agreement--Sixth Power Project (with General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 15 March 1974). Signed at Washington on 15 February 1977 ¬

Came into force on 28 December 1978, upon notification by the Bank to the Government of Chile.

Authentic text: English.
Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 19 January 1979.

¬ See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No 17439. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET CHILI :

* Contrat de garantie -- Sixième projet relatif à l'électrification (avec Conditions générales applicables aux contrats d'emprunt et de garantie en date du 15 mars 1974). Signé à Washington le 15 février 1977 ¬

Entré en vigueur le 28 décembre 1978, dès notification par la Banque au Gouvernement chilien.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 19 janvier 1979.

¬ Voir paragraphe 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

80 323

No. 17440. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND PHILIPPINES:

* Loan Agreement--Fourth Education Project (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 15 March 1974). Signed at Washington on 25 March 1977 ¬

Came into force on 9 June 1977, upon notification by the Bank to the Government of the Philippines.

Authentic text: English.
Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 19 January 1979.

¬ See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No 17440. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET PHILIPPINES :

* Contrat d'emprunt -- Quatrième projet relatif à l'enseignement (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats d'emprunt et de garantie en date du 15 mars 1974). Signé à Washington le 25 mars 1977 ¬

Entré en vigueur le 9 juin 1977, dès notification par la Banque au Gouvernement philippin.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 19 janvier 1979.

¬ Voir paragraphe 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

80 343

No. 17441. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND PHILIPPINES:

* Loan Agreement--National Irrigation Systems Improvement Project (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 15 March 1974). Signed at Washington on 13 May 1977 ¬

Came into force on 9 August 1977, upon notification by the Bank to the Government of the Philippines.

Authentic text: English.
Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 19 January 1979.

¬ See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No 17441. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET PHILIPPINES :

* Contrat d'emprunt -- Projet national pour l'amélioration des systèmes d'irrigation (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats d'emprunt et de garantie en date du 15 mars 1974). Signé à Washington le 13 mai 1977 ¬

Entré en vigueur le 9 août 1977, dès notification par la Banque au Gouvernement philippin.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 19 janvier 1979.

¬ Voir paragraphe 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

080 314

No. 17442. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND PHILIPPINES:

* Guarantee Agreement--Fifth Development Corporation Project (with General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 15 March 1974). Signed at Washington on 9 February 1978 ¬

Came into force on 23 June 1978, upon notification by the Bank to the Government of the Philippines.

Authentic text: English.
Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 19 January 1979.

¬ See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 17442. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET PHILIPPINES :

* Contrat de garantie -- Cinquième projet relatif à la Development Corporation (avec Conditions générales applicables aux contrats d'emprunt et de garantie en date du 15 mars 1974). Signé à Washington le 9 février 1978 ¬

Entré en vigueur le 23 juin 1978, dès notification par la Banque au Gouvernement philippin.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 19 janvier 1979.

¬ Voir paragraphe 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

080 381

No. 17443. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND PHILIPPINES:

* Loan Agreement--Second National Irrigation Systems Improvement Project (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 15 March 1974). Signed at Washington on 15 March 1978 ¬

Came into force on 12 June 1978, upon notification by the Bank to the Government of the Philippines.

Authentic text: English.
Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 19 January 1979.

¬ See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 17443. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET PHILIPPINES :

* Contrat d'emprunt -- Deuxième projet national pour l'amélioration des systèmes d'irrigation (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats d'emprunt et de garantie en date du 15 mars 1974). Signé à Washington le 15 mars 1978 ¬

Entré en vigueur le 12 juin 1978, dès notification par la Banque au Gouvernement philippin.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 19 janvier 1979.

¬ Voir paragraphe 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

080 315

No. 17444. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND PHILIPPINES:

* Loan Agreement--Third Industrial Investment Project (with schedule and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 15 March 1974). Signed at Washington on 6 June 1978 ¬

Came into force on 15 September 1978, upon notification by the Bank to the Government of the Philippines.

Authentic text: English.
Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 19 January 1979.

¬ See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 17444. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET PHILIPPINES :

* Contrat d'emprunt -- Troisième projet relatif à des investissements dans le secteur industriel (avec annexe et Conditions générales applicables aux contrats d'emprunt et de garantie en date du 15 mars 1974). Signé à Washington le 6 juin 1978 ¬

Entré en vigueur le 15 septembre 1978, dès notification par la Banque au Gouvernement philippin.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 19 janvier 1979.

¬ Voir paragraphe 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

080 305

No. 17445. INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION AND NEPAL:

* Development Credit Agreement--Second Water Supply and Sewerage Project (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 15 March 1974). Signed at Washington on 27 May 1977 ¬

Came into force on 28 February 1978, upon notification by the Association to the Government of Nepal.

Authentic text: English.
Registered by the International Development Association on 19 January 1979.

¬ See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 17445. ASSOCIATION INTERNATIONALE DE DEVELOPPEMENT ET NEPAL :

* Contrat de crédit de développement -- Deuxième projet relatif à l'approvisionnement en eau et à la construction d'égouts (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats de crédit de développement en date du 15 mars 1974). Signé à Washington le 27 mai 1977 ¬

Entré en vigueur le 28 février 1978, dès notification par l'Association au Gouvernement népalais.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par l'Association internationale de développement le 19 janvier 1979.

¬ Voir paragraphe 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

>80 311 No. 17446. INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION AND NEPAL:

* Development Credit Agreement--Second Highway Project (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 15 March 1974). Signed at Washington on 19 October 1977 ¬

Came into force on 23 December 1977, upon notification by the Association to the Government of Nepal.

Authentic text: English.
Registered by the International Development Association on 19 January 1979.

¬ See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No 17446. ASSOCIATION INTERNATIONALE DE DEVELOPPEMENT ET NEPAL :

* Contrat de crédit de développement -- Deuxième projet relatif au réseau routier (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats de crédit de développement en date du 15 mars 1974). Signé à Washington le 19 octobre 1977 ¬

Entré en vigueur le 23 décembre 1977, dès notification par l'Association au Gouvernement népalais.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par l'Association internationale de développement le 19 janvier 1979.

¬ Voir paragraphe 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

>80 316 No. 17447. INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION AND NEPAL:

* Development Credit Agreement--Sunsari-Morang Irrigation and Drainage Development Stage I Project (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 15 March 1974). Signed at Washington on 7 July 1978 ¬

Came into force on 30 November 1978, upon notification by the Association to the Government of Nepal.

Authentic text: English.
Registered by the International Development Association on 19 January 1979.

¬ See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No 17447. ASSOCIATION INTERNATIONALE LE DEVELOPPEMENT ET NEPAL :

* Contrat de crédit de développement -- Projet relatif à l'amélioration de l'irrigation et du drainage dans la région de Sunsari-Morang (Phase I) (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats de crédit de développement en date du 15 mars 1974). Signé à Washington le 7 juillet 1978 ¬

Entré en vigueur le 30 novembre 1978, dès notification par l'Association au Gouvernement népalais.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par l'Association internationale de développement le 19 janvier 1979.

¬ Voir paragraphe 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

80 408 No. 17448. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND PANAMA:

* Guarantee Agreement--Fourth Power Project (with General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 15 March 1974). Signed at Washington on 1 July 1977 ¬

Came into force on 8 February 1978, upon notification by the Bank to the Government of Panama.

Authentic text: English.
Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 19 January 1979.

¬ See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No 17448. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET PANAMA :

* Contrat de garantie -- Quatrième projet relatif à l'énergie électrique (avec Conditions générales applicables aux contrats d'emprunt et de garantie en date du 15 mars 1974). Signé à Washington le 1er juillet 1977 ¬

Entré en vigueur le 8 février 1978, dès notification par la Banque au Gouvernement panaméen.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 19 janvier 1979.

¬ Voir paragraphe 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

80 361 No. 17449. INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION AND UNITED REPUBLIC OF TANZANIA:

* Development Credit Agreement--Trucking Industry Rehabilitation Improvement Project (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 15 March 1974). Signed at Washington on 3 November 1977 ¬

Came into force on 3 April 1978, upon notification by the Association to the Government of the United Republic of Tanzania.

Authentic text: English.
Registered by the International Development Association on 19 January 1979.

¬ See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No 17449. ASSOCIATION INTERNATIONALE DE DEVELOPPEMENT ET REPUBLIQUE-UNIE DE TANZANIE :

* Contrat de crédit de développement -- Projet de renforcement et de rénovation de l'industrie du camionnage (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats de crédit de développement en date du 15 mars 1974). Signé à Washington le 3 novembre 1977 ¬

Entré en vigueur le 3 avril 1978, dès notification par l'Association au Gouvernement de la République-Unie de Tanzanie.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par l'Association internationale de développement le 19 janvier 1979.

¬ Voir paragraphe 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

80 387

No. 17450. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND NICARAGUA:

* Guarantee Agreement--Third Managua Water Supply Project (with General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 15 March 1974). Signed at Washington on 30 January 1978 ¬

Came into force on 26 May 1978, upon notification by the Bank to the Government of Nicaragua.

Authentic text: English.
Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 19 January 1979.

¬ See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No 17450. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET NICARAGUA :

* Contrat de garantie — Troisième projet d'adduction d'eau destinée à Managua (avec Conditions générales applicables aux contrats d'emprunt et de garantie en date du 15 mars 1974). Signé à Washington le 30 janvier 1978 ¬

Entré en vigueur le 26 mai 1978, dès notification par la Banque au Gouvernement nicaraguayen.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 19 janvier 1979.

¬ Voir paragraphe 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

80 407

No. 17451. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND NICARAGUA:

* Loan Agreement--Rural Sanitation Project (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 15 March 1974). Signed at Washington on 9 February 1978 ¬

Came into force on 10 July 1978, upon notification by the Bank to the Government of Nicaragua.

Authentic text: English.
Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 19 January 1979.

¬ See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No 17451. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET NICARAGUA :

* Contrat d'emprunt — Projet d'assainissement rural (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats d'emprunt et de garantie en date du 15 mars 1974). Signé à Washington le 9 février 1978 ¬

Entré en vigueur le 10 juillet 1978, dès notification par la Banque au Gouvernement nicaraguayen.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 19 janvier 1979.

¬ Voir paragraphe 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

80 363

Corrig. May 81

No. 17452. INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION AND THAILAND

* Development Credit Agreement--Population Project (with General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 15 March 1974). Signed at Washington on 27 February 1978 ¬

Came into force on 30 June 1978, upon notification by the Association to the Government of Thailand.

Authentic text: English.
Registered by the International ~~Bank for Reconstruction and~~ Development on 19 January 1979.

¬ See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No 17452. ASSOCIATION INTERNATIONALE DE DEVELOPPEMENT ET THAILANDE :

* Contrat de crédit de développement -- Projet démographique (avec Conditions générales applicables aux contrats de crédit de développement en date du 15 mars 1974). Signé à Washington le 27 février 1978 ¬

Entré en vigueur le 30 juin 1978, dès notification par l'Association au Gouvernement thaïlandais.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par la ~~Banque internationale pour la reconstruction et le développement~~ le 19 janvier 1979.

¬ Voir paragraphe 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

80 360

No. 17453. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND THAILAND:

* Guarantee Agreement--Accelerated Rural Electrification Project (with General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 15 March 1974). Signed at Washington on 9 March 1978 ¬

Came into force on 7 June 1978, upon notification by the Bank to the Government of Thailand.

Authentic text: English.
Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 19 January 1979.

¬ See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No 17453. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET THAILANDE :

* Contrat de garantie -- Projet d'électrification rurale accélérée (avec Conditions générales applicables aux contrats d'emprunt et de garantie en date du 15 mars 1974). Signé à Washington le 9 mars 1978 ¬

Entré en vigueur le 7 juin 1978, dès notification par la Banque au Gouvernement thaïlandais.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 19 janvier 1979.

¬ Voir paragraphe 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

980 359

No. 17454. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND THAILAND:

* Loan Agreement--Sixth Highway (Provincial Roads) Project (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 15 March 1974). Signed at Washington on 23 March 1978 ¬

Came into force on 22 June 1978, upon notification by the Bank to the Government of Thailand.

Authentic text: English.
Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 19 January 1979.

¬ See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No 17454. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET THAILANDE :

* Contrat d'emprunt -- Sixième projet relatif au réseau routier (Routes provinciales) (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats d'emprunt et de garantie en date du 15 mars 1974). Signé à Washington le 23 mars 1978 ¬

Entré en vigueur le 22 juin 1978, dès notification par la Banque au Gouvernement thaïlandais.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 19 janvier 1979.

¬ Voir paragraphe 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

980 320

No. 17455. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND INDIA:

* Loan Agreement--IDBI Joint/Public Sector Project (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 15 March 1974). Signed at Washington on 1 March 1978 ¬

Came into force on 31 May 1978, upon notification by the Bank to the Government of India.

Authentic text: English.
Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 19 January 1979.

¬ See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No 17455. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET INDE :

* Contrat d'emprunt -- Financement de projets dans les secteurs publics et semi-publics par l'intermédiaire de la Industrial Development Bank of India (IDBI) (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats d'emprunt et de garantie en date du 15 mars 1974). Signé à Washington le 1er mars 1978 ¬

Entré en vigueur le 31 mai 1978, dès notification par la Banque au Gouvernement indien.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 19 janvier 1979.

¬ Voir paragraphe 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

980 411

No. 17456. INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION AND INDIA:

* Development Credit Agreement--National Dairy Project (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 15 March 1974). Signed at Washington on 19 June 1978 ¬

Came into force on 20 December 1978, upon notification by the Association to the Government of India.

Authentic text: English.
Registered by the International Development Association on 19 January 1979.

¬ See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No 17456. ASSOCIATION INTERNATIONALE DE DEVELOPPEMENT ET INDE :

* Contrat de crédit de développement -- Projet relatif à la production laitière nationale (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats de crédit de développement en date du 15 mars 1974). Signé à Washington le 19 juin 1978 ¬

Entré en vigueur le 20 décembre 1978, dès notification par l'Association au Gouvernement indien.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par l'Association internationale de développement le 19 janvier 1979.

¬ Voir paragraphe 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

980 452

No. 17457. INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION AND INDIA:

* Development Credit Agreement--Second National Seed Project (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 15 March 1974). Signed at Washington on 17 July 1978 ¬

Came into force on 20 December 1978, upon notification by the Association to the Government of India.

Authentic text: English.
Registered by the International Development Association on 19 January 1979.

¬ See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No 17457. ASSOCIATION INTERNATIONALE DE DEVELOPPEMENT ET INDE :

* Contrat de crédit de développement -- Deuxième projet de production de semences (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats de crédit de développement en date du 15 mars 1974). Signé à Washington le 17 juillet 1978 ¬

Entré en vigueur le 20 décembre 1978, dès notification par l'Association au Gouvernement indien.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par l'Association internationale de développement le 19 janvier 1979.

¬ Voir paragraphe 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

80 309

No. 17458. INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION AND INDIA:

* Development Credit Agreement--Haryana Irrigation Project (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 15 March 1974). Signed at Washington on 16 August 1978 ¬

Came into force on 14 December 1978, upon notification by the Association to the Government of India.

Authentic text: English.
Registered by the International Development Association on 19 January 1979.

¬ See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 17458. ASSOCIATION INTERNATIONALE DE DEVELOPPEMENT ET INDE :

* Contrat de crédit de développement -- Projet relatif à l'irrigation dans l'Etat de Haryana (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats de crédit de développement en date du 15 mars 1974). Signé à Washington le 16 août 1978 ¬

Entré en vigueur le 14 décembre 1978, dès notification par l'Association au Gouvernement indien.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par l'Association internationale de développement le 19 janvier 1979.

¬ Voir paragraphe 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

80 308

No. 17459. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND MALAYSIA:

* Loan Agreement--Northwest Selangor Integrated Agricultural Development Project (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 15 March 1974). Signed at Washington on 8 March 1978 ¬

Came into force on 21 June 1978, upon notification by the Bank to the Government of Malaysia.

Authentic text: English.
Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 19 January 1979.

¬ See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 17459. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET MALAISIE :

* Contrat d'emprunt -- Projet intégré de développement agricole dans le nord-ouest de l'Etat de Selangor (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats d'emprunt et de garantie en date du 15 mars 1974). Signé à Washington le 8 mars 1978 ¬

Entré en vigueur le 21 juin 1978, dès notification par la Banque au Gouvernement malaisien.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 19 janvier 1979.

¬ Voir paragraphe 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

80 402

No. 17460. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND BRAZIL:

* Guarantee Agreement--Greater São Paulo Sewage Collection and Treatment Project (with General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 15 March 1974). Signed at Washington on 10 March 1978 ¬

Came into force on 7 August 1978, upon notification by the Bank to the Government of Brazil.

Authentic text: English.
Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 19 January 1979.

¬ See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International court of Justice.

No. 17460. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET BRESIL :

* Contrat de garantie -- Projet relatif à l'évacuation et au traitement des eaux usées dans la région du grand São Paulo (avec Conditions générales applicables aux contrats d'emprunt et de garantie en date du 15 mars 1974). Signé à Washington le 10 mars 1978 ¬

Entré en vigueur le 7 août 1978, dès notification par la Banque au Gouvernement brésilien.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 19 janvier 1979.

¬ Voir paragraphe 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

80 403

No. 17461. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND BRAZIL:

* Loan Agreement--Bahia Rural Development Project (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 15 March 1974). Signed at Washington on 19 July 1978 ¬

Came into force on 5 December 1978, upon notification by the Bank to the Government of Brazil.

Authentic text: English.
Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 19 January 1979.

¬ See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 17461. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET BRESIL :

* Contrat d'emprunt -- Projet de développement rural dans la région de Bahia (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats d'emprunt et de garantie en date du 15 mars 1974). Signé à Washington le 19 juillet 1978 ¬

Entré en vigueur le 5 décembre 1978, dès notification par la Banque au Gouvernement brésilien.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 19 janvier 1979.

¬ Voir paragraphe 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

080 321

No. 17462. INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION AND SENEGAL:

* Development Credit Agreement--Debi Lampsar Irrigation Project (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 15 March 1974). Signed at ashington on 17 March 1978 ¬

Came into force on 30 June 1978, upon notification by the Association to the Government of Senegal.

Authentic text: English.
Registered by the International Development Association on 19 January 1979.

¬ See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No 17462. ASSOCIATION INTERNATIONALE DE DEVELOPPEMENT ET SENEGAL :

* Contrat de crédit de développement -- Projet relatif à l'irrigation dans la région de Debi/Lampsar (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats de crédit de développement en date du 15 mars 1974). Signé à Washington le 17 mars 1978 ¬

Entré en vigueur le 30 juin 1978, dès notification par l'Association au Gouvernement sénégalais.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par l'Association internationale de développement le 19 janvier 1979.

¬ Voir paragraphe 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

080 410

No. 17463. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND PARAGUAY:

* Loan Agreement--Fifth Highway Project (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 15 March 1974). Signed at Washington on 17 March 1978 ¬

Came into force on 5 December 1978, upon notification by the Bank to the Government of Paraguay.

Authentic text: English.
Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 19 January 1979. (Note: Also see same number in annex A.)

¬ See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No 17463. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET PARAGUAY :

* Contrat d'emprunt — Cinquième projet relatif au réseau routier (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats d'emprunt et de garantie en date du 15 mars 1974). Signé à Washington le 17 mars 1978 ¬

Entré en vigueur le 5 décembre 1978, dès notification par la Banque au Gouvernement paraguayen.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 19 janvier 1979. (Note : Voir aussi même numéro en annexe A.)

¬ Voir paragraphe 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

080 382

No. 17464. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND ROMANIA:

* Guarantee Agreement--Tire Project (with General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 15 March 1974). Signed at Washington on 30 March 1978 ¬

Came into force on 9 June 1978, upon notification by the Bank to the Government of Romania.

Authentic text: English.
Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 19 January 1979.

¬ See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No 17464. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET ROUMANIE :

* Contrat de garantie -- Projet relatif à la production de pneumatiques (avec Conditions générales applicables aux contrats d'emprunt et de garantie en date du 15 mars 1974). Signé à Washington le 30 mars 1978 ¬

Entré en vigueur le 9 juin 1978, dès notification par la Banque au Gouvernement roumain.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 19 janvier 1979.

¬ Voir paragraphe 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

080 317

No. 17465. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND UNITED REPUBLIC OF CAMEROON:

* Loan Agreement--Third Highway Project (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 15 March 1974). Signed at Washington on 3 April 1978 ¬

Came into force on 17 October 1978, upon notification by the Bank to the Government of the United Republic of Cameroon.

Authentic text: English.
Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 19 January 1979.

¬ See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No 17465. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET REPUBLIQUE-UNIE DU CAMEROUN :

* Contrat d'emprunt -- Troisième projet relatif au réseau routier (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats d'emprunt et de garantie en date du 15 mars 1974). Signé à Washington le 3 avril 1978 ¬

Entré en vigueur le 17 octobre 1978, dès notification par la Banque au Gouvernement camerounais.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 19 janvier 1979.

¬ Voir paragraphe 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

080 392

No. 17466. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND ARGENTINA:

* Loan Agreement--Grain Storage Project (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 15 March 1974). Signed at Washington on 29 June 1978 ¬

Came into force on 28 November 1978, upon notification by the Bank to the Government of Argentina.

Authentic text: English.
Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 19 January 1979.

¬ See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No 17466. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET ARGENTINE :

* Contrat d'emprunt -- Projet de construction de silos à grain (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats d'emprunt et de garantie en date du 15 mars 1974). Signé à Washington le 29 juin 1978 ¬

Entré en vigueur le 28 novembre 1978, dès notification par la Banque au Gouvernement argentin.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par la banque internationale pour la reconstruction et le développement le 19 janvier 1979.

¬ Voir paragraphe 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

080 319

No. 17467. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND ALGERIA:

* Loan Agreement--Algiers Sewerage Project (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 15 March 1974). Signed at Washington on 6 July 1978 ¬

Came into force on 17 November 1978, upon notification by the Bank to the Government of Algeria.

Authentic text: English.
Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 19 January 1979.

¬ See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No 17467. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET ALGERIE :

* Contrat d'emprunt -- Projet relatif à la construction d'égouts à Alger (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats d'emprunt et de garantie en date du 15 mars 1974). Signé à Washington le 6 juillet 1978 ¬

Entré en vigueur le 17 novembre 1978, dès notification par la Banque au Gouvernement algérien.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 19 janvier 1979.

¬ Voir paragraphe 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

080 384

No. 17468. INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION AND SRI LANKA:

* Development Credit Agreement--Tree Crop Diversification (Tea) Project (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 15 March 1974). Signed at Washington on 12 July 1978 ¬

Came into force on 15 December 1978, upon notification by the Association to the Government of Sri Lanka.

Authentic text: English.
Registered by the International Development Association on 19 January 1979.

¬ See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No 17468. ASSOCIATION INTERNATIONALE DE DEVELOPPEMENT ET SRI LANKA :

* Contrat de crédit de développement -- Projet relatif à la diversification des cultures arbustives (thé) (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats de crédit de développement en date du 15 mars 1974). Signé à Washington le 12 juillet 1978 ¬

Entré en vigueur le 15 décembre 1978, dès notification par l'Association au Gouvernement sri-lankais.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par l'Association internationale de développement le 19 janvier 1979.

¬ Voir paragraphe 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

080 385

No. 17469. INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION AND SRI LANKA:

* Development Credit Agreement--Tree Crop Rehabilitation (Tea) Project (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 15 March 1974). Signed at Washington on 12 July 1978 ¬

Came into force on 26 December 1978, upon notification by the Association to the Government of Sri Lanka.

Authentic text: English.
Registered by the International Development Association on 19 January 1979.

¬ See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No 17469. ASSOCIATION INTERNATIONALE DE DEVELOPPEMENT ET SRI LANKA :

* Contrat de crédit de développement -- Projet relatif à la rénovation des plantations de thé (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats de crédit de développement en date du 15 mars 1974). Signé à Washington le 12 juillet 1978 ¬

Entré en vigueur le 26 décembre 1978, dès notification par l'Association au Gouvernement sri-lankais.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par l'Association internationale de développement le 19 janvier 1979.

¬ Voir paragraphe 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

)80307 No. 17470. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND COLOMBIA:

* Loan Agreement--Urban Development Project (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 15 March 1974). Signed at Washington on 21 July 1978 ¬

Came into force on 1 December 1978, upon notification by the Bank to the Government of Colombia.

Authentic text: English.
Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 19 January 1979.

¬ See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No 17470. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET COLOMBIE :

* Contrat d'emprunt — Projet relatif au développement urbain (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats d'emprunt et de garantie en date du 15 mars 1974). Signé à Washington le 21 juillet 1978 ¬

Entré en vigueur le 1er décembre 1978, dès notification par la Banque au Gouvernement colombien.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 19 janvier 1979.

¬ Voir paragraphe 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

80390 No. 17471. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND COLOMBIA:

* Guarantee Agreement--Seventh Development Finance Companies Project (with General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 15 March 1974). Signed at Washington on 27 July 1978 ¬

Came into force on 28 November 1978, upon notification by the Bank to the Government of Colombia.

Authentic text: English.
Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 19 January 1979.

¬ See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No 17471. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET COLOMBIE :

* Contrat de garantie — Septième projet relatif aux sociétés de développement financières (avec Conditions générales applicables aux contrats d'emprunt et de garantie en date du 15 mars 1974). Signé à Washington le 27 juillet 1978 ¬

Entré en vigueur le 28 novembre 1978, dès notification par la Banque au Gouvernement colombien.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 19 janvier 1979.

¬ Voir paragraphe 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

80404 No. 17472. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND JAMAICA:

* Loan Agreement--Small-Scale Enterprise Development Project (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 15 March 1974). Signed at Washington on 2 August 1978 ¬

Came into force on 29 December 1978, upon notification by the Bank to the Government of Jamaica.

Authentic text: English.
Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 19 January 1979.

¬ See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No 17472. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET JAMAIQUE :

* Contrat d'emprunt — Projet relatif au développement des petites entreprises (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats d'emprunt et de garantie en date du 15 mars 1974). Signé à Washington le 2 août 1978 ¬

Entré en vigueur le 29 décembre 1978, dès notification par la Banque au Gouvernement jamaïquain.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 19 janvier 1979.

¬ Voir paragraphe 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

80386 No. 17473. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND TURKEY:

* Loan Agreement--Program Loan (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreement dated 15 March 1974). Signed at Washington 8 November 1978 ¬

Came into force on 16 November 1978, upon notification by the Bank to the Government of Turkey.

Authentic text: English.
Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 19 January 1979.

¬ See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No 17473. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET TURQUIE :

* Contrat d'emprunt — Emprunt pour l'exécution d'un programme (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats d'emprunt et de garantie en date du 15 mars 1974). Signé à Washington le 8 novembre 1978 ¬

Entré en vigueur le 16 novembre 1978, dès notification par la Banque au Gouvernement turc.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 19 janvier 1979.

¬ Voir paragraphe 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

)80379 No. 17474. DENMARK, DENMARK (ON BEHALF OF THE FAEROE ISLANDS) AND UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS:

Agreement on mutual fisheries relations. Signed at Torshavn on 27 November 1977

Applied provisionally from 1 January 1978, and came into force on 16 May 1978, the date on which the Parties notified each other that the necessary procedures had been fulfilled, in accordance with article 11.

Authentic texts: Danish, Faroese, Russian.
Registered by Denmark on 19 January 1979.

No 17474. DANEMARK, DANEMARK (AU NOM DES ILES FEROE) ET UNION DES REPUBLIQUES SOCIALISTES SOVIETIQUES :

Accord relatif aux relations mutuelles en matière de pêcheries. Signé à Torshavn le 27 novembre 1977

Appliqué à titre provisoire à compter du 1er janvier 1978, et entré en vigueur le 16 mai 1978, date à laquelle les Parties s'étaient notifié que les formalités requises avaient été accomplies, conformément à l'article 11.

Textes authentiques : danois, féroé et russe.
Enregistré par le Danemark le 19 janvier 1979.

80 448 No. 17475. DENMARK AND KUWAIT:

Protocol on co-operation in the field of health services. Signed at Copenhagen on 7 February 1978

Came into force on 7 February 1978 by signature, in accordance with section 5.

Authentic text: English.
Registered by Denmark on 19 January 1979.

No 17475. DANEMARK ET KOWEIT :

Protocole relatif à la coopération dans le domaine des services de santé. Signé à Copenhague le 7 février 1978

Entré en vigueur le 7 février 1978 par la signature, conformément à la section 5.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par le Danemark le 19 janvier 1979.

80 445 No. 17476. BRAZIL AND CANADA:

Exchange of notes constituting a subsidiary agreement concerning technical co-operation with the Federal University of Pernambuco and the Federal Rural University of Pernambuco in the field of soil science. Brasilia, 6 September 1978

Came into force on 6 September 1978, the date of the note in reply, in accordance with the provisions of the said notes.

Authentic texts: Portuguese and English.
Registered by Brazil on 19 January 1979.

No 17476. BRESIL ET CANADA :

Echange de notes constituant un accord complémentaire concernant la coopération technique en matière de pédologie avec l'Université fédérale de Pernambuco et l'Université fédérale rurale de Pernambuco. Brasilia, 6 septembre 1978

Entré en vigueur le 6 septembre 1978, date de la note de réponse, conformément aux dispositions desdites notes.

Textes authentiques : portugais et anglais.
Enregistré par le Brésil le 19 janvier 1979.

80 446 No. 17477. BRAZIL AND CANADA:

Exchange of notes constituting a subsidiary agreement concerning technical co-operation in the field of wheat research with the Empresa Brasiliera de Pesquisa Agropecuaria. Brasilia, 6 September 1978

Came into force on 6 September 1978, the date of the note in reply, in accordance with the provisions of the said notes.

Authentic texts: Portuguese and English.
Registered by Brazil on 19 January 1979.

No 17477. BRESIL ET CANADA :

Echange de notes constituant un accord complémentaire concernant la coopération technique en matière de recherche sur le blé avec l'office Empresa Brasiliera de Pesquisa Agropecuaria. Brasilia, 6 septembre 1978

Entré en vigueur le 6 septembre 1978, date de la note de réponse, conformément aux dispositions desdites notes.

Textes authentiques : portugais et anglais.
Enregistré par le Brésil le 19 janvier 1979.

80 306 No. 17478. BRAZIL AND CANADA:

Exchange of notes constituting a subsidiary agreement relating to technical co-operation with the Federal University of Viçosa in the field of forestry science. Brasilia, 9 November 1978

Came into force on 9 November 1978, the date of the note in reply, in accordance with the provisions of the said notes.

Authentic texts: Portuguese and English.
Registered by Brazil on 19 January 1979.

No. 17478*. BRESIL ET CANADA :

Echange de notes constituant un accord complémentaire relatif à la coopération technique en matière de science forestière avec l'Université fédérale de Viçosa. Brasilia, 9 novembre 1978

Entré en vigueur le 9 novembre 1978 date de la note de réponse, conformément aux dispositions desdites notes.

Textes authentiques : portugais et anglais.
Enregistré par le Brésil le 19 janvier 1979.

80 440 No. 17479. UNITED NATIONS (UNITED NATIONS CAPITAL DEVELOPMENT FUND) AND BANGLADESH:

* Grant Agreement--Disaster Relief Boats (with annexes). Signed at Dacca on 19 January 1979 ¬

Came into force on 19 January 1979 by signature, in accordance with section 6.01.

NO

Authentic text: English.
Registered ex officio on 19 January 1979.

¬ See section 5.02 for the provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No 17479. ORGANISATION DES NATIONS UNIES (FONDS D'EQUIPEMENT DES NATIONS UNIES) ET BANGLADESH :

* Accord de don -- Bateaux pour le secours aux sinistrés (avec annexes). Signé à Dacca le 19 janvier 1979 ¬

Entré en vigueur le 19 janvier 1979 par la signature, conformément à la section 6.01.

Texte authentique : anglais.
Enregistré d'office le 19 janvier 1979.

¬ Voir section 5.02 pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

D 80 335 No. 17480. UNITED STATES OF AMERICA AND REPUBLIC OF KOREA:

Memorandum of understanding relating to the establishment of an M-16 rifle production program in Korea (with annexes). Signed at Seoul on 31 March 1971 and Washington on 22 April 1971

Came into force on 22 April 1971 by signature, in accordance with section 12 (a).

Authentic text: English.
Registered by the United States of America on 22 January 1979. (Note: Also see same number in annex A.)

No 17480. ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET REPUBLIQUE DE COREE :

Mémorandum d'accord relatif à l'établissement d'un programme de production de fusils M-16 en Corée (avec annexes). Signé à Séoul le 31 mars 1971 et à Washington le 22 avril 1971

Entré en vigueur le 22 avril 1971 par la signature, conformément à la section 12, paragraphe a.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 22 janvier 1979.
(Note : Voir aussi même numéro en annexe A.)

080 346

No. 17481. UNITED STATES OF AMERICA AND REPUBLIC OF KOREA:

Memorandum of agreement relating to the provision of services for Kimpo International Airport expansion (with attachment). Signed at Seoul on 30 August 1975 and Washington on 26 September 1975

Came into force on 26 September 1975 by signature, in accordance with article X.

Authentic text: English.
Registered by the United States of America on 22 January 1979. (Note: Also see same number in annex A.)

No 17481. ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET REPUBLIQUE DE COREE :

Mémorandum d'accord relatif à la fourniture de services dans le cadre de l'extension de l'Aéroport international de Kimpo (avec pièce jointe). Signé à Séoul le 30 août 1975 et à Washington le 26 septembre 1975

Entré en vigueur le 26 septembre 1975 par la signature, conformément à l'article X.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 22 janvier 1979. (Note : Voir aussi même numéro en annexe A.)

080 371

No. 17482. UNITED STATES OF AMERICA AND UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND:

Memorandum of understanding relating to the principles governing co-operation in research, development production, and procurement of defense equipment (with annex). Signed at London on 24 September 1975

Came into force on 24 September 1975 by signature, in accordance with section F.

Authentic text: English.
Registered by the United States of America on 22 January 1979.

No 17482. ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD :

Mémorandum d'accord relatif aux principes qui gouvernent la coopération en matière de recherche, de mise au point, de production et d'achat de matériel de défense (avec annexe). Signé à Londres le 24 septembre 1975

Entré en vigueur le 24 septembre 1975 par la signature, conformément au paragraphe F.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 22 janvier 1979.

080 344

No. 17483. UNITED STATES OF AMERICA AND SAUDI ARABIA:

Project Agreement for technical co-operation in science and technology (with memorandums of understanding, attachments and appendices). Signed at Riyadh on 29 February 1976

Came into force on 7 August 1978 by signature by representatives of the Parties and after the deposit by the Government of Saudi Arabia of the sums described in Appendices B-E for the first calendar year of the Agreement, in accordance with article XVI.

Authentic text: English.
Registered by the United States of America on 22 January 1979.

No 17483. ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET ARABIE SAOUDITE :

Accord relatif à un projet de coopération technique dans les domaines scientifique et technologique (avec mémorandums d'accord, pièces jointes et appendices). Signé à Riyadh le 29 février 1976

Entré en vigueur le 7 août 1978 par la signature et après dépôt par le Gouvernement saoudien des sommes visées aux Appendices B à E pour le premier des exercices prévus par l'Accord, conformément à l'article XVI.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 22 janvier 1979.

080 345

No. 17484. UNITED STATES OF AMERICA AND SAUDI ARABIA:

Project Agreement for technical co-operation in procurement of electrical equipment. Signed at Riyadh on 26 March 1977

Came into force on 26 March 1977 by signature, in accordance with article III (b).

Authentic text: English.
Registered by the United States of America on 22 January 1979.

No 17484. ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET ARABIE SAOUDITE :

Accord de coopération technique pour l'achat de matériel électrique. Signé à Riyad le 26 mars 1977

Entré en vigueur le 26 mars 1977 par la signature, conformément à l'article III (b).

Texte authentique : anglais.
Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 22 janvier 1979.

080 337

No. 17485. UNITED STATES OF AMERICA AND PORTUGAL:

Agreement relating to the loan of T-38 aircraft, spare engines and flight line support equipment (with attachment). Signed at Washington on 19 January 1977

Came into force on 19 January 1977 by signature.

Authentic text: English.
Registered by the United States of America on 22 January 1979. (Note: Also see same number in annex A.)

No 17485. ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET PORTUGAL :

Accord relatif au prêt d'avions T-38, de moteurs de rechange et de matériel opérationnel au sol (avec pièce jointe). Signé à Washington le 19 janvier 1977

Entré en vigueur le 19 janvier 1977 par la signature.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 22 janvier 1979. (Note : Voir aussi même numéro en annexe A.)

080 514

No. 17486. UNITED STATES OF AMERICA AND FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY:

Agreement in the field of gas-cooled reactor concepts and technology. Signed at Bonn on 11 February 1977

Came into force on 11 February 1977 by signature, in accordance with article 16.

Authentic texts: English and German.
Registered by the United States of America on 22 January 1979.

No 17486. ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET REPUBLIQUE FEDERALE D'ALLEMAGNE :

Accord en matière de conception et de technologie des réacteurs refroidis par gaz. Signé à Bonn le 11 février 1977

Entré en vigueur le 11 février 1977 par la signature, conformément à l'article 16.

Textes authentiques : anglais et allemand.
Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 22 janvier 1979.

80 405

No. 17487. UNITED STATES OF AMERICA AND BULGARIA:

Agreement on exchanges and co-operation in cultural, scientific, educational, technological and other fields (with program of exchanges). Signed at Washington on 13 June 1977

Came into force on 23 March 1978, the date on which the two Parties informed each other by an exchange of notes of their approval, in accordance with article VIII.

Authentic texts: English and Bulgarian.
Registered by the United States of America on 22 January 1979.

No 17487. ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET BULGARIE :

Accord relatif aux échanges et à la coopération en matière culturelle, scientifique, pédagogique, technologique et autres domaines (avec programme d'échanges). Signé à Washington le 13 juin 1977

Entré en vigueur le 23 mars 1978, date à laquelle les deux Parties s'étaient notifié par échange de notes leur approbation, conformément à l'article VIII.

Textes authentiques : anglais et bulgare.
Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 22 janvier 1979.

80 412

No. 17488. UNITED STATES OF AMERICA AND GUYANA:

Loan Agreement for public sector manpower training (with annex). Signed at Georgetown on 13 July 1977

Came into force on 13 July 1977 by signature.

Authentic text: English.
Registered by the United States of America on 22 January 1979.

No 17488. ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET GUYANE :

Accord de prêt pour la formation de personnel pour le secteur public (avec annexe). Signé à Georgetown le 13 juillet 1977

Entré en vigueur le 13 juillet 1977 par la signature.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 22 janvier 1979.

80 357

No. 17489. UNITED STATES OF AMERICA AND BANGLADESH:

Agreement relating to fertilizer distribution and marketing (with annexes). Signed at Dacca on 31 August 1977

Came into force on 31 August 1977 by signature.

Authentic text: English.
Registered by the United States of America on 22 January 1979.

No 17489. ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET BANGLADESH :

Accord relatif à la distribution et à la commercialisation d'engrais (avec annexes). Signé à Dacca le 31 août 1977

Entré en vigueur le 31 août 1977 par la signature.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 22 janvier 1979.

80 406

No. 17490. UNITED STATES OF AMERICA AND BANGLADESH:

Project grant agreement for rural finance experimental projet (with annexes). Signed at Dacca on 31 August 1977

Came into force on 31 August 1977 by signature.

Authentic text: English.
Registered by the United States of America on 22 January 1979.

No 17490. ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET BANGLADESH :

Accord de don relatif à un projet expérimental de financement rural (avec annexes). Signé à Dacca le 31 août 1977

Entré en vigueur le 31 août 1977 par la signature.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 22 janvier 1979.

80 354

No. 17491. UNITED STATES OF AMERICA AND GUATEMALA:

Loan Agreement for primary school reconstruction (with annexes). Signed at Guatemala on 14 September 1977

Came into force on 14 September 1977 by signature.

Authentic texts: English and Spanish.
Registered by the United States of America on 22 January 1979.

No 17491. ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET GUATEMALA :

Accord de prêt pour la reconstruction d'écoles primaires (avec annexes). Signé à Guatemala le 14 septembre 1977

Entré en vigueur le 14 septembre 1977 par la signature.

Textes authentiques : anglais et espagnol.
Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 22 janvier 1979.

80 328

No. 17492. UNITED STATES OF AMERICA AND SYRIAN ARAB REPUBLIC:

Loan Agreement relating to agricultural production and economic development. Signed at Damascus on 20 September 1977

Came into force on 20 September 1977 by signature.

Authentic text: English.
Registered by the United States of America on 22 January 1979.

No 17492. ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET REPUBLIQUE ARABE SYRIENNE :

Accord de prêt relatif à la production agricole et au développement économique. Signé à Damas le 20 septembre 1977

Entré en vigueur le 20 septembre 1977 par la signature.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 22 janvier 1979.

080 348

No. 17493. UNITED STATES OF AMERICA AND NETHERLANDS:

Arrangement in the field of atomic energy for the exchange of technical information on regulatory matters and co-operation in safety research and the development of standards (with patent addendum and appendices). Signed at The Hague on 3 October 1977

Came into force on 3 October 1977 by signature.

Authentic text: English.
Registered by the United States of America on 22 January 1979.

No 17493. ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET PAYS-BAS :

Arrangement dans le domaine de l'énergie atomique, prévoyant un échange d'informations techniques relatives aux problèmes de réglementation, une coopération dans la recherche en matière de sécurité et la définition de normes (avec additif concernant les brevets et avec appendices). Signé à La Haye le 3 octobre 1977

Entré en vigueur le 3 octobre 1977 par la signature.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 22 janvier 1979.

080 349

No. 17494. UNITED STATES OF AMERICA AND SRI LANKA:

Loan agreement for Mahaweli Ganga irrigation (with annexes). Signed at Colombo on 9 November 1977

Came into force on 9 November 1977 by signature.

Authentic text: English.
Registered by the United States of America on 22 January 1979.

No 17494. ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET SRI LANKA :

Accord de prêt pour l'irrigation le long du Mahaweli Ganga (avec annexes). Signé à Colombo le 9 novembre 1977

Entré en vigueur le 9 novembre 1977 par la signature.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 22 janvier 1979.

080 507

No. 17495. UNITED STATES OF AMERICA AND AUSTRALIA:

Exchange of notes constituting an arrangement relating to an observer scheme for the whaling station at Cheynes Beach in Western Australia. Canberra, 25 October and 18 November 1977

Came into force on 18 November 1977, the date of the note in reply, in accordance with the provisions of the said notes.

Authentic text: English.
Registered by the United States of America on 22 January 1979.

No 17495. ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET AUSTRALIE :

Echange de notes constituant un arrangement relatif au statut d'un observateur à la station baleinière de Cheynes Beach en Australie occidentale. Canberra, 25 octobre et 18 novembre 1977

Entré en vigueur le 18 novembre 1977, date de la note de réponse, conformément aux dispositions desdites notes.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 22 janvier 1979.

080 349

No. 17496. UNITED STATES OF AMERICA AND ISRAEL:

Agreement relating to a loan for economic assistance (with exhibits). Signed at Washington on 5 December 1977

Came into force on 5 December 1977 by signature.

Authentic text: English.
Registered by the United States of America on 22 January 1979.

No 17496. ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET ISRAEL :

Accord de prêt pour une assistance économique (avec annexes). Signé à Washington le 5 décembre 1977

Entré en vigueur le 5 décembre 1977 par la signature.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 22 janvier 1979.

080 350

No. 17497. UNITED STATES OF AMERICA AND ISRAEL:

Agreement for sales of agricultural commodities. Signed at Washington on 21 December 1977

Came into force on 21 December 1977 by signature, in accordance with part III.

Authentic text: English.
Registered by the United States of America on 22 January 1979.

No 17497. ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET ISRAEL :

Accord relatif à la vente de produits agricoles. Signé à Washington le 21 décembre 1977

Entré en vigueur le 21 décembre 1977 par la signature, conformément à la troisième partie.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 22 janvier 1979.

080 510

No. 17498. UNITED STATES OF AMERICA AND EGYPT:

Agreement for the sale of agricultural commodities (with agreed minutes of 5 December 1977 and related letter). Signed at Cairo on 7 December 1977

Came into force on 7 December 1977 by signature, in accordance with part III (A).

Authentic text: English.
Registered by the United States of America on 22 January 1979. (Note: Also see same number in annex A.)

No 17498. ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET EGYPTE :

Accord relatif à la vente de produits agricoles (avec procès-verbal approuvé du 5 décembre 1977 et lettre connexe). Signé au Caire le 7 décembre 1977

Entré en vigueur le 7 décembre 1977 par la signature, conformément à la troisième partie, paragraphe A.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 22 janvier 1979.
(Note : Voir aussi même numéro en annexe A.)

80 372 No. 17499. UNITED STATES OF AMERICA AND JAMAICA:

Exchange of notes constituting an agreement relating to trade in textiles (with annex). Washington, 22 November and 20 December 1977

Came into force on 20 December 1977, the date of the note in reply, in accordance with the provisions of the said notes.

Authentic text: English.
Registered by the United States of America on 22 January 1979.

No 17499. ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET JAMAIQUE :

Echange de notes constituant un accord relatif au commerce des textiles (avec annexe). Washington, 22 novembre et 20 décembre 1977

Entré en vigueur le 20 décembre 1977, date de la note de réponse, conformément aux dispositions desdites notes.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 22 janvier 1979.

80 339 No. 17500. UNITED STATES OF AMERICA AND PAKISTAN:

Agreement for the sales of agricultural commodities (with minutes of the meeting held on 14 December 1977). Signed at Islamabad on 22 December 1977

Came into force on 22 December 1977 by signature, in accordance with part III.

Authentic text: English.
Registered by the United States of America on 22 January 1979. (Note: Also see same number in annex A.)

No 17500. ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET PAKISTAN :

Accord relatif à la vente de produits agricoles (avec procès-verbal de la réunion tenue le 14 décembre 1977). Signé à Islamabad le 22 décembre 1977

Entré en vigueur le 22 décembre 1977 par la signature, conformément à la troisième partie.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 22 janvier 1979.
(Note : Voir aussi même numéro en annexe A.)

80 358 No. 17501. UNITED STATES OF AMERICA AND AFGHANISTAN:

Agreement for sales of agricultural commodities (with minutes of understanding). Signed at Kabul on 28 December 1977

Came into force on 28 December 1977 by signature, in accordance with part III (A).

Authentic text: English.
Registered by the United States of America on 22 January 1979.

No 17501. ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET AFGHANISTAN :

Accord relatif à la vente de produits agricoles (avec procès-verbal d'accord). Signé à Kaboul le 28 décembre 1977

Entré en vigueur le 28 décembre 1977 par la signature, conformément à la troisième partie, section A.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 22 janvier 1979.

80 378 No. 17502. UNITED STATES OF AMERICA AND INDIA:

Exchange of notes constituting an agreement relating to trade in textiles and textile products (with annexes). Washington, 30 December 1977

Came into force on 30 December 1977 by the exchange of the said notes, with effect from 1 January 1978, in accordance with the provisions of the said notes.

Authentic text: English.
Registered by the United States of America on 22 January 1979. (Note: Also see same number in annex A.)

No 17502. ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET INDE :

Echange de notes constituant un accord relatif au commerce de textiles et de produits textiles (avec annexes). Washington, 30 décembre 1977

Entré en vigueur le 30 décembre 1977 par l'échange desdites notes, avec effet au 1er janvier 1978, conformément aux dispositions desdites notes.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 22 janvier 1979.
(Note : Voir aussi même numéro en annexe A.)

80 332 No. 17503. UNITED STATES OF AMERICA AND LIBERIA:

Air transport services agreement (with route schedule, memorandum of understanding and attachments). Signed at Monrovia on 30 March 1978

Came into force on 30 March 1978 by signature, in accordance with article XV.

Authentic text: English.
Registered by the United States of America on 22 January 1979.

No 17503. ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET LIBERIA :

Accord relatif aux services de transport aérien (avec tableau de route, mémorandum d'accord et annexes). Signé à Monrovia le 30 mars 1978

Entré en vigueur le 30 mars 1978 par la signature, conformément à l'article XV.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 22 janvier 1979.

80 330 No. 17504. UNITED STATES OF AMERICA AND SINGAPORE:

Air transport agreement (with annex and exchanges of notes). Signed at Singapore on 31 March 1978

Came into force on 31 March 1978 by signature, in accordance with article 16.

Authentic text: English.
Registered by the United States of America on 22 January 1979.

No 17504. ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET SINGAPOUR :

Accord de transport aérien (avec annexe et échanges de notes). Signé à Singapour le 31 mars 1978

Entré en vigueur le 31 mars 1978 par la signature, conformément à l'article 16.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 22 janvier 1979.

80336 No. 17505. UNITED STATES OF AMERICA AND PAPUA NEW GUINEA:

Exchange of notes constituting an agreement relating to investment guaranties. Port Moresby, 28 November 1977 and Waigani, 4 April 1978 ¬

Came into force on 13 April 1978, the date on which the United States received written notification from the Government of Papua New Guinea that the constitutional procedures had been fulfilled, in accordance with the provisions of the said notes.

Authentic text: English.
Registered by the United States of America on 22 January 1979.

¬ See section 6 (C) for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No 17505. ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET PAPOUASIE-NOUVELLE-GUINEE :

Echange de notes constituant un accord relatif à la garantie des investissements. Port Moresby, 28 novembre 1977 et Waigani, 4 avril 1978 ¬

Entré en vigueur le 13 avril 1978, date à laquelle les Etats-Unis avaient reçu du Gouvernement papouan-néo-guinéen notification écrite que les formalités constitutionnelles avaient été accomplies, conformément aux dispositions desdites notes.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 22 janvier 1979.

¬ Voir section 6, paragraphe c, pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

80363 No. 17506. UNITED STATES OF AMERICA AND CANADA:

Exchange of notes constituting an agreement relating to the development of remote sensing for global crop information (with memorandum of understanding and annex). Washington, 31 March 1978 and 10 April 1978

Came into force on 10 April 1978, the date of the note in reply, in accordance with the provisions of the said notes.

Authentic texts: English and French.
Registered by the United States of America on 22 January 1979.

No 17506. ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET CANADA :

Echange de notes constituant un accord relatif à la coopération dans le développement de la télédétection spatiale en vue d'obtenir des renseignements sur les récoltes à l'échelle mondiale (avec protocole d'entente et annexe). Washington, 31 mars 1978 et 10 avril 1978

Entré en vigueur le 10 avril 1978, date de la note de réponse, conformément aux dispositions desdites notes.

Textes authentiques : anglais et français.
Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 22 janvier 1979.

80342 No. 17507. UNITED STATES OF AMERICA AND NIGERIA:

Air Transport Agreement (with annex and memorandum of understanding of 4 November 1977). Signed at Lagos on 27 April 1978

Came into force provisionally from 27 April 1978 by signature, and definitively on 16 June 1978 by the exchange of diplomatic notes confirming the completion of the necessary constitutional requirements, in accordance with article 18.

Authentic text: English.
Registered by the United States of America on 22 January 1979.

No 17507. ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET NIGERIA :

Accord relatif aux transports aériens (avec annexe et mémorandum d'accord du 4 novembre 1977). Signé à Lagos le 27 avril 1978

Entré en vigueur à titre provisoire à compter du 27 avril 1978 par la signature, et à titre définitif le 16 juin 1978 par échange de notes diplomatiques confirmant l'accomplissement des procédures constitutionnelles requises, conformément à l'article 18.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 22 janvier 1979.

80443 No. 17508. BELGIUM AND POLAND:

* Convention for the avoidance of double taxation and the prevention of fiscal evasion with respect to taxes on income and capital (with final protocol). Signed at Brussels on 14 September 1976

Came into force on 21 September 1978, i.e., the fifteenth day after the date of exchange of the instruments of ratification, which took place at Warsaw on 6 September 1978, in accordance with article 28 (2).

Authentic texts: French, Dutch and Polish.
Registered by Belgium on 23 January 1979.

No 17508. BELGIQUE ET POLOGNE :

* Convention tendant à éviter la double imposition et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune (avec protocole final). Signée à Bruxelles le 14 septembre 1976

Entrée en vigueur le 21 septembre 1978, soit le quinzième jour suivant celui de l'échange des instruments de ratification, qui a eu lieu à Varsovie le 6 septembre 1978, conformément à l'article 28, paragraphe 2.

Textes authentiques : français, néerlandais et polonais.
Enregistrée par la Belgique le 23 janvier 1979.

80442 No. 17509. BELGIUM AND GERMAN DEMOCRATIC REPUBLIC:

Agreement on co-operation in the fields of public health and medical science. Signed at Brussels on 29 November 1978

Came into force on 29 November 1978 by signature, in accordance with article 13.

Authentic texts: French, Dutch and German.
Registered by Belgium on 23 January 1979.

No 17509. BELGIQUE ET REPUBLIQUE DEMOCRATIQUE ALLEMANDE :

Accord relatif à la coopération dans le domaine de la santé publique et des sciences médicales. Signé à Bruxelles le 29 novembre 1978

Entré en vigueur le 29 novembre 1978 par la signature, conformément à l'article 13.

Textes authentiques : français, néerlandais et allemand.
Enregistré par la Belgique le 23 janvier 1979.

No. 17510. BELGIUM AND MALTA:

Agreement concerning co-operation in the fields of medical science and public health. Signed at Brussels on 29 November 1978

Came into force on 29 November 1978 by signature, in accordance with article 7.

Authentic texts: French, Dutch and English.
Registered by Belgium on 23 January 1979.

No 17510. BELGIQUE ET MALTE :

Accord relatif à la coopération dans le domaine des sciences médicales et de la santé publique. Signé à Bruxelles le 29 novembre 1978

Entré en vigueur le 29 novembre 1978 par la signature, conformément à l'article 7.

Textes authentiques : français, néerlandais et anglais.
Enregistré par la Belgique le 23 janvier 1979.

No. 17511. SWITZERLAND, EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY, GERMANY, FEDERAL REPUBLIC OF, FRANCE, LUXEMBOURG AND NETHERLANDS:

Convention relating to the protection of the Rhine against chemical pollutants (with annexes). Signed at Bonn on 3 December 1976

Came into force on 1 February 1979, i.e., the first day of the second month that followed the date of receipt of the last notification informing the Swiss Government that the Parties had fulfilled the required constitutional procedures, in accordance with article 17. The notifications were effected as follows:

State	Notification received on:
Switzerland	28 November 1977
France	28 December 1977
Luxembourg	3 May 1978
Netherlands	18 September 1978
European Economic Community	26 September 1978
Germany, Federal Republic of (With a declaration of application to Land Berlin.)	7 December 1978

Authentic texts: German, French and Dutch.
Registered by Switzerland on 23 January 1979.

No 17511. SUISSE, COMMUNAUTE ECONOMIQUE EUROPEENNE, ALLEMAGNE, REPUBLIQUE FEDERALE D', FRANCE, LUXEMBOURG ET PAYS-BAS :

Convention relative à la protection du Rhin contre la pollution chimique (avec annexes). Signée à Bonn le 3 décembre 1976

Entrée en vigueur le 1er février 1979, soit le premier jour du deuxième mois qui a suivi la date de réception de la dernière notification informant le Gouvernement suisse que les Parties avaient accompli les procédures constitutionnelles requises, conformément à l'article 17. Les notifications ont été effectuées comme suit :

Etat	Notification reçue le :
Suisse	28 novembre 1977
France	28 décembre 1977
Luxembourg	3 mai 1978
Pays-Bas	18 septembre 1978
Communauté économique européenne	26 septembre 1978
Allemagne, République fédérale d' (Avec déclaration d'application au Land de Berlin.)	7 décembre 1978

Textes authentiques : allemand, français et néerlandais.
Enregistrée par la Suisse le 23 janvier 1979.

No. 17512. MULTILATERAL:

Protocol additional to the Geneva Conventions of 12 August 1949, and relating to the protection of victims of international armed conflicts (Protocol I) (with Final Act of the Diplomatic Conference on the reaffirmation and development of international humanitarian law applicable to armed conflicts dated 10 June 1977, resolutions adopted at the fourth session and annexes). Adopted at Geneva on 8 June 1977

Came into force on 7 December 1978, i.e., six months after the deposit with the Swiss Federal Council of two instruments of ratification or accession, in accordance with article 95 (1). Instruments of ratification or accession were deposited as follows:

State	Date of deposit of the instrument of ratification or accession (a)
Ghana (With effect from 7 December 1978. Signature affixed on 12 December 1977.)	28 February 1978
Lybian Arab Jamahiriya (With effect from 7 December 1978.)	7 June 1978 a

Authentic texts: Arabic, Chinese, English, French, Russian and Spanish.
Registered by Switzerland on 23 January 1979. (Note: Also see same number in annex A.)

No 17512. MULTILATERAL :

Protocole additionnel aux Conventions de Genève du 12 août 1949 relatif à la protection des victimes des conflits armés internationaux (Protocole I) (avec Acte Final de la Conférence diplomatique sur la réaffirmation et le développement du droit international humanitaire applicable dans les conflits armés en date du 10 juin 1977, résolutions adoptées à la quatrième session et annexes). Adopté à Genève le 8 juin 1977

Entré en vigueur le 7 décembre 1978, soit six mois après le dépôt auprès du Conseil fédéral suisse de deux instruments de ratification ou d'adhésion, conformément à l'article 95, paragraphe 1. Les instruments de ratification ou d'adhésion ont été déposés comme suit :

Etat	Date de dépôt de l'instrument de ratification ou d'adhésion (a)
Ghana (Avec effet au 7 décembre 1978. Signature apposée le 12 décembre 1977.)	28 février 1978
Jamahiriya arabe libyenne (Avec effet au 7 décembre 1978.)	7 juin 1978 a

Textes authentiques : arabe, chinois, anglais, français, russe et espagnol.
Enregistré par la Suisse le 23 janvier 1979. (Note : Voir aussi même numéro en annexe A.)

No. 17513. MULTILATERAL:

Protocol additional to the Geneva Conventions of 12 August 1949, and relating to the protection of victims of non-international armed conflicts (Protocol II). Adopted at Geneva on 8 June 1977

Came into force on 7 December 1978, i.e., six months after the deposit with the Swiss Federal Council of two instruments of ratification or accession, in accordance with article 23 (1). Instruments of ratification or accession were deposited as follows:

State	Date of deposit of the instrument of ratification or accession (a)
Ghana (With effect from 7 December 1978. Signature affixed on 12 December 1977.)	28 February 1978
Libyan Arab Jamahiriya (With effect from 7 December 1978.)	7 June 1978 a

Authentic texts: Arabic, Chinese, English, French, Russian and Spanish.
Registered by Switzerland on 23 January 1979. (Note: Also see same number in annex A.)

No 17513. MULTILATERAL :

Protocole additionnel aux Conventions de Genève du 12 août 1949 relatif à la protection des victimes des conflits armés non internationaux (Protocole II). Adopté à Genève le 8 juin 1977

Entré en vigueur le 7 décembre 1978, soit six mois après le dépôt auprès du Conseil fédéral suisse de deux instruments de ratification ou d'adhésion, conformément à l'article 23, paragraphe 1. Les instruments de ratification ou d'adhésion ont été déposés comme suit :

Etat	Date du dépôt de l'instrument de ratification ou d'adhésion (a)
Ghana (Avec effet au 7 décembre 1978. Signature apposée le 12 décembre 1977.)	28 février 1978
Jamahiriya arabe libyenne (Avec effet au 7 décembre 1978.)	7 juin 1978 a

Textes authentiques : arabe, chinois, anglais, français, russe et espagnol.
Enregistré par la Suisse le 23 janvier 1979. (Note : Voir aussi le même numéro en annexe A.)

No. 17514. UNITED NATIONS (UNITED NATIONS CAPITAL DEVELOPMENT FUND) AND SAMOA:

* Grant Agreement--Rural electrification (with annexes). Signed at Apia on 12 and 26 January 1979 ¬

Came into force on 26 January 1979 by signature, in accordance with section 6.01.

Authentic text: English.
Registered ex officio on 26 January 1979.

¬ See section 5.02 for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No 17514. ORGANISATION DES NATIONS UNIES (FONDS D'EQUIPEMENT DES NATIONS UNIES) ET SAMOA :

* Accord de don -- Electrification rurale (avec annexes). Signé à Apia les 12 et 26 janvier 1979 ¬

Entré en vigueur le 26 janvier 1979 par la signature, conformément à l'article 6.01.

Texte authentique : anglais.
Enregistré d'office le 26 janvier 1979.

¬ Voir section 5.02 pour les dispositions générales relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 17515. UNITED NATIONS (UNITED NATIONS CAPITAL DEVELOPMENT FUND) AND AFGHANISTAN:

* Grant Agreement--Construction of multipurpose schools (with annexes). Signed at Kabul on 21 and 27 January 1979 ¬

Came into force on 27 January 1979 by signature, in accordance with section 6.01.

Authentic text: English.
Registered ex officio on 27 January 1979.

¬ See section 5.02 for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No 17515. ORGANISATION DES NATIONS UNIES (FONDS D'EQUIPEMENT DES NATIONS UNIES) ET AFGHANISTAN :

* Accord de don -- Construction d'écoles polyvalentes (avec annexes). Signé à Kaboul les 21 et 27 janvier 1979 ¬

Entré en vigueur le 27 janvier 1979 par la signature, conformément à la section 6.01.

Texte authentique : anglais.
Enregistré d'office le 27 janvier 1979.

¬ Voir section 5.02 pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 17516. UNITED NATIONS AND JAPAN:

* Memorandum regarding the Interregional Symposium on solar energy for development, to be held at Tokyo from 5 to 10 February 1979. Signed at New York on 29 January 1979

Came into force on 29 January 1979 by signature.

Authentic text: English.
Registered ex officio on 29 January 1979.

No 17516. ORGANISATION DES NATIONS UNIES ET JAPON :

* Mémorandum relatif à la tenue à Tokyo du 5 au 10 février 1979 d'un colloque sur l'énergie solaire au service du développement. Signé à New York le 29 janvier 1979

Entré en vigueur le 29 janvier 1979 par la signature.

Texte authentique : anglais.
Enregistré d'office le 29 janvier 1979.

No. 17517. UNITED NATIONS (UNITED NATIONS ENVIRONMENT PROGRAMME) AND NORWAY:

Agreement on the provision of junior professional officers. Signed at Nairobi on 29 January 1979

Came into force on 29 January 1979 by signature, in accordance with section 5.02.

Authentic text: English.
Registered ex officio on 29 January 1980. 79

No 17517. ORGANISATION DES NATIONS UNIES (PROGRAMME DES NATIONS UNIES POUR L'ENVIRONNEMENT) ET NORVEGE :

Accord relatif à la fourniture d'administrateurs auxiliaires. Signé à Nairobi le 29 janvier 1979

Entré en vigueur le 29 janvier 1979 par la signature, conformément à la section 5.02.

Texte authentique : anglais.
Enregistré d'office le 29 janvier 1979.

080 465 No. 17518. SPAIN AND PORTUGAL:

Agreement concerning mutual relations on fishing. Signed at Lisbon on 22 September 1978

Came into force on 15 January 1979, the date of the latter of the notifications (effected on 11 and 15 January 1979) by which the Parties informed each other of the completion of their required domestic formalities, in accordance with article 13 (1).

Authentic texts: Spanish and Portuguese.
Registered by Spain on 30 January 1979.

No 17518. ESPAGNE ET PORTUGAL :

Accord concernant les relations mutuelles en matière de pêche. Signé à Lisbonne le 22 septembre 1978

Entré en vigueur le 15 janvier 1979, date de la dernière des notifications (effectuées les 11 et 15 janvier 1979) par lesquelles les Parties s'étaient informées de l'accomplissement de leurs formalités internes requises, conformément à l'article 13, paragraphe 1.

Textes authentiques : espagnol et portugais.
Enregistré par l'Espagne le 30 janvier 1979.

080 464 No. 17519. SPAIN AND FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY:

Agreement on co-operation on solar energy (with annex). Signed at Bonn on 5 December 1978 ¬

Applied provisionally from 5 December 1978, the date of signature, and came into force definitively on 13 December 1978, the date of the latter of the notifications (effected on 7 and 13 December 1978) by which the Parties informed each other of the completion of their domestic formalities, in accordance with article 15.

Authentic texts: Spanish and German.
Registered by Spain on 30 January 1979.

¬ See article 12 for provisions relating to the appointment of arbitrators by the President of the International Court of Justice.

No 17519. ESPAGNE ET REPUBLIQUE FEDERALE D'ALLEMAGNE :

Accord de coopération sur l'énergie solaire (avec annexe). Signé à Bonn le 5 décembre 1978 ¬

Appliqué à titre provisoire à compter du 5 décembre 1978, date de la signature, et entré en vigueur à titre définitif le 13 décembre 1978, date de la dernière des notifications (effectuées les 7 et 13 décembre 1978) par lesquelles les Parties s'étaient informées de l'accomplissement de leurs formalités internes, conformément à l'article 15.

Textes authentiques : espagnol et allemand.
Enregistré par l'Espagne le 30 janvier 1979.

¬ Voir article 12 pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitres par le Président de la Cour internationale de Justice.

080 463 No. 17520. SPAIN AND FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY:

Agreement on co-operation in the field of the peaceful uses of nuclear energy (with annex). Signed at Bonn on 5 December 1978

Came into force on 13 December 1978, the date of the latter of the notifications (effected on 7 and 13 December 1978) by which the Parties informed each other of the completion of their respective domestic formalities, in accordance with article 12 (1).

Authentic texts: Spanish and German.
Registered by Spain on 30 January 1979.

No 17520. ESPAGNE ET REPUBLIQUE FEDERALE D'ALLEMAGNE :

Accord de coopération dans le domaine de l'utilisation pacifique de l'énergie nucléaire (avec annexe). Signé à Bonn le 5 décembre 1978

Entré en vigueur le 13 décembre 1978, date de la dernière des notifications (effectuées les 7 et 13 décembre 1978) par lesquelles les Parties s'étaient informées de l'accomplissement de leurs formalités internes respectives, conformément à l'article 12, paragraphe 1.

Textes authentiques : espagnol et allemand.
Enregistré par l'Espagne le 30 janvier 1979.

080 400 No. 17521. UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND AND GRENADA:

Exchange of notes constituting an agreement amending and extending the Overseas Service (Grenada) Agreement 1971 (with annexed operative paragraphs of the said Overseas Service (Grenada) Agreement 1971). Port of Spain, 5 April 1976 and St. George's, 21 April 1976

Came into force on 21 April 1976 by the exchange of the said notes, with retroactive effect from 31 March 1976, in accordance with the provisions of the said notes.

Authentic text: English.
Registered by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on 31 January 1979.

No 17521. ROYAUME-UNI DE GRANDE BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD ET GRENADE

Echange de notes constituant un accord modifiant et prorogeant l'Overseas Service (Grenada) Agreement 1971 (avec textes des paragraphes applicables dudit Overseas Service (Grenada) Agreement 1971). Port of Spain, 5 avril 1976 et Saint George's, 21 avril 1976

Entré en vigueur le 21 avril 1976 par l'échange desdites notes, avec effet rétroactif au 31 mars 1976, conformément aux dispositions desdites notes.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le 31 janvier 1979.

080 398 No. 17522. UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND AND PHILIPPINES:

* Convention for the avoidance of double taxation and the prevention of fiscal evasion with respect to taxes on income and capital gains. Signed at London on 10 June 1976

Came into force on 23 January 1978, i.e., 30 days after the date of the exchange of the instruments of ratification, which took place at Manila on 23 December 1977, in accordance with article 27.

Authentic text: English.
Registered by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on 31 January 1979.

No 17522. ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD ET PHILIPPINES :

* Convention tendant à éviter la double imposition et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu et sur les plus-values. Signée à Londres le 10 juin 1976

Entrée en vigueur le 23 janvier 1978, soit 30 jours après celui de l'échange des instruments de ratification, qui a eu lieu à Manille le 23 décembre 1977, conformément à l'article 27.

Texte authentique : anglais.
Enregistrée par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le 31 janvier 1979.

180 395

No. 17523. UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND AND REPUBLIC OF KOREA:

* Convention for the avoidance of double taxation and the prevention of fiscal evasion with respect to taxes on income and capital gains (with protocol). Signed at Seoul on 21 April 1977

Came into force on 13 May 1978, i.e., 30 days after the date of the exchange of the instruments of ratification, which took place at Seoul on 12 April 1978, in accordance with article 27.

Authentic texts: English and Korean.
Registered by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on 31 January 1979.

No 17523. ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD ET REPUBLIQUE DE COREE :

* Convention tendant à éviter la double imposition et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu et sur les plus-values (avec protocole). Signée à Séoul le 21 avril 1977

Entrée en vigueur le 13 mai 1978, soit 30 jours après l'échange des instruments de ratification, qui a eu lieu à Séoul le 12 avril 1978, conformément à l'article 27.

Textes authentiques : anglais et coréen.
Enregistrée par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le 31 janvier 1979.

180 399

No. 17524. UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND AND MOZAMBIQUE:

Exchange of notes constituting an agreement concerning an interest free loan (with appendices). Maputo, 15 July 1977

Came into force on 15 July 1977, the date of the note in reply, in accordance with the provisions of the said notes.

Authentic text: English.
Registered by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on 31 January 1979.

No 17524. ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD ET MOZAMBIQUE :

Echange de notes constituant un accord concernant un prêt sans intérêt (avec annexes). Maputo, 15 juillet 1977

Entré en vigueur le 15 juillet 1977, date de la note de réponse, conformément aux dispositions desdites notes.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le 31 janvier 1979.

180 506

No. 17525. UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND AND TURKEY:

Agreement concerning international road transport. Signed at Ankara on 9 September 1977

Applied provisionally from 9 September 1977, the date of signature, and came into force definitively on 5 May 1978, the date of the last of the notifications by which the Parties informed each other of the completion of their respective constitutional formalities, in accordance with article 20.

Authentic text: English.
Registered by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on 31 January 1979.

No 17525. ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD ET TURQUIE :

Accord concernant le transport routier international. Signé à Ankara le 9 septembre 1977

Appliqué à titre provisoire à compter du 9 septembre 1977, date de la signature, et entré en vigueur à titre définitif le 5 mai 1978, date de la dernière des notifications par lesquelles les Parties s'étaient informées que leurs formalités constitutionnelles respectives avaient été accomplies, conformément à l'article 20.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le 31 janvier 1979.

180 401

No. 17526. UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND AND COMMISSION ~~OF EUROPEAN COMMUNITIES~~ (ACTING ON BEHALF OF THE EUROPEAN ATOMIC ENERGY COMMUNITY):

On page 20, under the entry No. 17526, replace the names of the Parties and the first paragraph by the following:

"No. 17526. UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND AND EUROPEAN ATOMIC ENERGY COMMUNITY:

Exchange of letters constituting an agreement concerning the privileges of the Joint European Torus (JET) Project. Brussels, 3 May 1978"

No 17526. ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD ET COMMISSION ~~DES COMMUNAUTES EUROPEENNES~~ (AGISSANT AU NOM DE LA COMMUNAUTE EUROPEENNE DE L'ENERGIE ATOMIQUE) :

A la page 20, sous l'entrée No 17526, remplacer le nom des parties et le premier paragraphe par ce qui suit :

"No 17526. ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD ET COMMUNAUTE EUROPEENNE DE L'ENERGIE ATOMIQUE

Echange de lettres constituant un accord concernant les privilèges dont bénéficie le projet dénommé Joint European Torus (JET). Bruxelles, 3 mai 1978"

No. 825. UNITED NATIONS (UNITED NATIONS DEVELOPMENT PROGRAMME) AND TUVALU:

Standard Basic Agreement concerning assistance from the United Nations Development Programme to the Government of Tuvalu (with exchange of letters). Signed at Suva on 16 January 1979 ¬

Came into force on 16 January 1979 by signature, in accordance with article XIII (1).

Authentic text: English.
Filed and recorded by the Secretariat on 16 January 1979.

¬ See article XII (1) for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 826. UNITED NATIONS (UNITED NATIONS INDUSTRIAL DEVELOPMENT ORGANIZATION) AND UNITED NATIONS EDUCATIONAL, SCIENTIFIC AND CULTURAL ORGANIZATION:

Agreement for the promotion of collaboration between the two Organizations for the benefit of developing countries. Signed at Vienna on 22 December 1978 and 22 January 1979

Came into force on 22 January 1979 by signature, in accordance with article VIII (2).

Authentic text: English.
Filed and recorded by the Secretariat on 22 January 1979.

No. 827. UNITED NATIONS (UNITED NATIONS ENVIRONMENT PROGRAMME) AND INTER-GOVERNMENTAL MARITIME CONSULTATIVE ORGANIZATION:

Memorandum of understanding concerning co-operation. Signed at Nairobi on 9 November 1976

Came into force on 9 November 1976 by signature.

Authentic text: English.
Filed and recorded by the Secretariat on 29 January 1979.

No. 828. UNITED NATIONS (UNITED NATIONS ENVIRONMENT PROGRAMME) AND INTERNATIONAL LABOUR ORGANISATION:

Memorandum of understanding concerning cooperation. Signed at Geneva on 6 July 1977

Came into force on 6 July 1977 by signature, in accordance with section 21.

Authentic text: English.
Filed and recorded by the Secretariat on 29 January 1979.

No. 829. UNITED NATIONS (UNITED NATIONS ENVIRONMENT PROGRAMME) AND FOOD AND AGRICULTURE ORGANIZATION OF THE UNITED NATIONS:

Memorandum of understanding concerning co-operation. Signed at Rome on 13 July 1977

Came into force on 13 July 1977 by signature, in accordance with section IV (16).

Authentic text: English.
Filed and recorded by the Secretariat of the United Nations on 29 January 1979.

No 825. ORGANISATION DES NATIONS UNIES (PROGRAMME DES NATIONS UNIES POUR LE DEVELOPPEMENT) ET TUVALU :

Accord de base relatif à une assistance du Programme des Nations Unies pour le développement au Gouvernement du Tuvalu (avec échange de lettres). Signé à Suva le 16 janvier 1979 ¬

Entré en vigueur le 16 janvier 1979 par la signature, conformément à l'article XIII, paragraphe 1.

Texte authentique : anglais.
Classé et inscrit au répertoire par le Secrétariat le 16 janvier 1979.

¬ Voir article XII, paragraphe 1, pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No 826. ORGANISATION DES NATIONS UNIES (ORGANISATION DES NATIONS UNIES POUR LE DEVELOPPEMENT INDUSTRIEL) ET ORGANISATION DES NATIONS UNIES POUR L'EDUCATION, LA SCIENCE ET LA CULTURE :

Accord destiné à favoriser la collaboration entre les deux Organisations au profit des pays en développement. Signé à Paris les 22 décembre 1978 et 22 janvier 1979

Entré en vigueur le 22 janvier 1979 par la signature, conformément à l'article VIII, paragraphe 2.

Texte authentique : anglais.
Classé et inscrit au répertoire par le Secrétariat le 22 janvier 1979.

No 827. ORGANISATION DES NATIONS UNIES (PROGRAMME DES NATIONS UNIES POUR L'ENVIRONNEMENT) ET ORGANISATION INTERGOUVERNEMENTALE CONSULTATIVE DE LA NAVIGATION MARITIME :

Mémorandum d'accord concernant la coopération. Signé à Nairobi le 9 novembre 1976

Entré en vigueur le 9 novembre 1976 par la signature.

Texte authentique : anglais.
Classé et inscrit au répertoire par le Secrétariat le 29 janvier 1979.

No 828. ORGANISATION DES NATIONS UNIES (PROGRAMME DES NATIONS UNIES POUR L'ENVIRONNEMENT) ET ORGANISATION INTERNATIONALE DU TRAVAIL :

Mémorandum d'accord concernant la coopération. Signé à Genève le 6 juillet 1977

Entré en vigueur le 6 juillet 1977 par la signature, conformément à la section 21.

Texte authentique : anglais.
Classé et inscrit au répertoire par le Secrétariat le 29 janvier 1979.

No 829. ORGANISATION DES NATIONS UNIES (PROGRAMME DES NATIONS UNIES POUR L'ENVIRONNEMENT) ET ORGANISATION DES NATIONS UNIES POUR L'ALIMENTATION ET L'AGRICULTURE :

Mémorandum d'accord concernant la coopération. Signé à Rome le 13 juillet 1977

Entré en vigueur le 13 juillet 1977 par la signature, conformément à la section IV, paragraphe 16.

Texte authentique : anglais.
Classé et inscrit au répertoire par le Secrétariat le 29 janvier 1979.

Corr. of Aug. 83

826

No. ~~826~~. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND REPUBLIC OF KOREA:

* Loan Agreement--Second Rural Infrastructure Project (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreement dated 15 March 1974). Signed at Washington on 13 March 1978 ¬

Came into force on 8 June 1978, upon notification by the Bank to the Government of the Republic of Korea.

Authentic text: English.
Filed and recorded at the request of the International Bank for Reconstruction and Development on ~~29~~ January 1979.

¬ See article 10.04 c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

826

No ~~826~~. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET REPUBLIQUE DE COREE :

* Contrat d'emprunt -- Deuxième projet relatif à l'infrastructure rurale (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats d'emprunt et de garantie en date du 15 mars 1974). Signé à Washington le 13 mars 1978 ¬

Entré en vigueur le 8 juin 1978, dès notification par la Banque au Gouvernement de la République de Corée.

Texte authentique : anglais.
Classé et inscrit au répertoire à la demande de la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le ~~29~~ janvier 1979.

¬ Voir paragraphe 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

On page 23, before the entry made under No. 15020, insert the following entry:

"No. 8511. Treaty between the Republic of Austria and the Socialist Federal Republic of Yugoslavia concerning the common state frontier. Signed at Belgrade on 8 April 1965

Treaty amending the above-mentioned Treaty (with annexes). Signed at Vienna on 29 October 1975

Came into force on 1 November 1976, i.e., the first day of the third month following the date of the exchange of the instruments of ratification, which took place at Belgrade on 24 August 1976, in accordance with article 24 (2).

Authentic texts of the Treaty and of annexes 1 to 17: German and Serbo-Croatian.
Authentic texts of annexes A and B: German and Slovene.
Registered by Austria on 1 January 1979."

ACCEPTANCE of rights and obligations of the above-mentioned Convention in accordance with article VII

Notification received on:

2 January 1979
European Space Agency

Registered ex officio on 2 January 1979."

On page 23, between the entries made under No. 13408 and No. 14261, insert the following entry :

"No. 4789. Agreement concerning the adoption of uniform conditions of approval and reciprocal recognition of approval for motor vehicle equipment and parts. Done at Geneva on 20 March 1958

ENTRY INTO FORCE of amendments to Regulation No. 13 annexed to the above-mentioned Agreement

The amendments were proposed by the Government of the Netherlands and circulated by the Secretary-General on 4 August 1978. They came into force on 4 January 1979, in accordance with article 12 (1).

Registered ex officio on 4 January 1979.

ACCESSION

Instrument deposited on:

12 January 1979
Poland
(With effect from 13 March 1979. With a reservation and a declaration.)

Registered ex officio on 12 January 1979.

ENTRY INTO FORCE of amendments to Regulation No. 34 annexed to the above-mentioned Agreement

The amendments were proposed by the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and circulated by the Secretary-General on 18 August 1978. They came into force on 18 January 1979, in accordance with article 12 (1).

Registered ex officio on 18 January 1979."

A la page 23, avant l'entrée effectuée sous le No 15020, insérer l'entrée suivante :

"No 8511. Traité entre la République d'Autriche et la République fédérative socialiste de Yougoslavie relatif à la frontière d'Etat commune. Signé à Belgrade le 8 avril 1965

Traité modifiant le Traité susmentionné (avec annexes). Signé à Vienne le 29 octobre 1975

Entré en vigueur le 1er novembre 1976, soit le premier jour du troisième mois suivant la date de l'échange des instruments de ratification, qui a eu lieu à Belgrade le 24 août 1976, conformément à l'article 24, paragraphe 2.

Textes authentiques du Traité et des annexes 1 à 17 : allemand et serbo-croate.
Textes authentiques des annexes A et B : allemand et slovène.
Enregistré par l'Autriche le 1er janvier 1979."

ACCEPTATION des droits et obligations de la Convention susmentionnée conformément à l'article VII

Notification reçue le :

2 janvier 1979
Agence spaciale européenne

Enregistré d'office le 2 janvier 1979."

A la page 23, entre les entrées effectuées sous le No 13408 et le No 14261, insérer l'entrée suivante :

"No 4789. Accord concernant l'adoption de conditions uniformes d'homologation et la reconnaissance réciproque de l'homologation des équipements et pièces de véhicules à moteur. Fait à Genève le 20 mars 1958

ENTREE EN VIGUEUR d'amendements au Règlement No 13 annexé à l'Accord susmentionné

Les amendements avaient été proposés par le Gouvernement des Pays-Bas et communiqués par le Secrétaire général le 4 août 1978. Ils sont entrés en vigueur le 4 janvier 1979, conformément à l'article 12, paragraphe 1.

Enregistré d'office le 4 janvier 1979.

ADHESION

Instrument déposé le :

12 janvier 1979
Pologne
(Avec effet au 13 mars 1979. Avec réserve et déclaration.)

Enregistré d'office le 12 janvier 1979.

ENTREE EN VIGUEUR d'amendements au Règlement No 34 annexé à l'Accord susmentionné

Les amendements avaient été proposés par le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et communiqués par le Secrétaire général le 18 août 1978. Ils sont entrés en vigueur le 18 janvier 1979, conformément à l'article 12, paragraphe 1.

Enregistré d'office le 18 janvier 1979."

On page 24, before the entry made under No. 6351, insert the following entries:

"No. 2545. Convention relating to the Status of Refugees. Signed at Geneva on 28 July 1951

OBJECTION to the declaration made by the Government of Somalia upon accession

Received on:

10 January 1979
Ethiopia

Registered ex officio on 10 January 1979."

"No. 8791. Protocol relating to the Status of Refugees. Done at New York on 31 January 1967

OBJECTION to the declaration made by the Government of Somalia upon accession

Received on:

10 January 1979
Ethiopia

Registered ex officio on 10 January 1979."

"No. 4214. Convention on the Intergouvernmental Maritime Consultative Organization. Done at Geneva on 6 March 1948

ACCEPTANCE

Instrument deposited on:

11 January 1979
Gambia
(With effect from 11 January 1979.)

Registered ex officio on 11 January 1979.

ACCEPTANCE

Instrument deposited on:

17 January 1979
Mozambique
(With effect from 17 January 1979.)

Registered ex officio on 17 January 1979.

ACCEPTANCE

Instrument deposited on:

31 January 1979
Nepal
(With effect from 31 January 1979.)

Registered ex officio on 31 January 1979."

On page 24, between the entries made under No. 6351 and No. 7625, insert the following entries:

"No. 16200. International Sugar Agreement, 1977. Concluded at Geneva on 7 October 1977

RATIFICATION

Instrument deposited on:

11 January 1979
Mexico
(With provisional effect from 16 January 1978.)

Registered ex officio on 11 January 1979.

RECTIFICATION of authentic French text

Proposed by the Secretary-General on 23 October 1978 and effected on 21 January 1979 in the absence of objections from the States parties.

Authentic texts of the Procès-verbal of rectification: English and French.
Registered ex officio on 21 January 1979.

RATIFICATION

Instrument deposited on:

25 January 1979
Egypt
(With provisional effect from 1 January 1978.)

Registered ex officio on 25 January 1979."

"No. 16041. Agreement establishing the International Fund for Agricultural Development. Concluded at Rome on 13 June 1976

ACCESSION

Instrument deposited on:

A la page 24, avant l'entrée effectuée sous le No 6351, insérer les entrées suivantes :

"No 2545. Convention relative au statut des réfugiés. Signée à Genève le 28 juillet 1951

OBJECTION à la déclaration faite par le Gouvernement de la Somalie lors de son adhésion

Reçue le :

10 janvier 1979
Ethiopie

Enregistré d'office le 10 janvier 1979."

"No 8791. Protocole relatif au statut des réfugiés. Fait à New York le 31 janvier 1967

OBJECTION à la déclaration faite par le Gouvernement de la Somalie lors de son adhésion

Reçue le :

10 janvier 1979
Ethiopie

Enregistré d'office le 10 janvier 1979."

"No 4214. Convention relative à la création d'une Organisation maritime consultative intergouvernementale. Faite à Genève le 6 mars 1948

ACCEPTATION

Instrument déposé le :

11 janvier 1979
Gambie
(Avec effet au 11 janvier 1979.)

Enregistré d'office le 11 janvier 1979.

ACCEPTATION

Instrument déposé le :

17 janvier 1979
Mozambique
(Avec effet au 17 janvier 1979.)

Enregistré d'office le 17 janvier 1979.

ACCEPTATION

Instrument déposé le :

31 janvier 1979
Népal
(Avec effet au 31 janvier 1979.)

Enregistré d'office le 31 janvier 1979."

A la page 24, entre les entrées effectuées sous le No 6351 et le No 7625, insérer les entrées suivantes :

"No 16200. Accord international de 1977 sur le sucre. Conclu à Genève le 7 octobre 1977

RATIFICATION

Instrument déposé le :

11 janvier 1979
Mexico
(Avec effet à titre provisoire au 16 janvier 1978.)

Enregistré d'office le 11 janvier 1979.

RECTIFICATION du texte authentique français

Proposée par le Secrétaire général le 23 octobre 1978 et effectuée le 21 janvier 1979 en l'absence d'objection de la part des Etats parties.

Textes authentiques du Procès-verbal de rectification : anglais et français.
Enregistré d'office le 21 janvier 1979.

RATIFICATION

Instrument déposé le :

25 janvier 1979
Egypte
(Avec effet à titre provisoire au 1er janvier 1978.)

Enregistré d'office le 25 janvier 1979."

"No 16041. Accord portant création du Fonds international de développement agricole. Conclu à Rome le 13 juin 1976

ADHESION

Instrument déposé le :

12 anvier 1979

No. 13444. Universal Copyright Convention as revised at Paris on 24 July 1971. Concluded at Paris on 24 July 1971

080473

ACCESSION

Instrument deposited with the Director-General of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization on:

29 December 1978
El Salvador
(With effect from 29 March 1979.)

Certified statement was registered by the United Nations Educational Scientific and Cultural Organization on 19 January 1979.

087043

ACCESSION in respect of Protocol 1 annexed to the above-mentioned Convention

Instrument deposited with the Director-General of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization on:

29 December 1978
El Salvador
(With effect from 29 March 1979.)

Certified statement was registered by the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization on 19 January 1979.

087044

ACCESSION in respect of Protocol 2 annexed to the above-mentioned Convention

Instrument deposited with the Director-General of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization on:

29 December 1978
El Salvador
(With effect from 29 March 1979.)

Certified statement was registered by the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization on 19 January 1979.

080388

No. 15345. Loan Agreement (Copper Sector Project) between the International Bank for Reconstruction and Development and the Republic of Chile. Signed at Washington on 24 March 1976

Agreement amending the above-mentioned Agreement and the related Project Agreements (with schedule). Signed at Washington on 28 September 1978

Came into force on 8 December 1978, upon notification by the Bank to the Government of Chile.

Authentic text: English.
Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 19 January 1979.

080409

No. 17463. Loan Agreement (Fifth Highway Project) between the International Bank for Reconstruction and Development and the Republic of Paraguay. Signed at Washington on 17 March 1978

Agreement amending the above-mentioned Agreement (with schedules). Signed at Washington on 12 June 1978

Came into force on 5 December 1978, in accordance with article III, section 10.

Authentic text: English.
Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 19 January 1979. (Note: Also see same number in part I.)

No 13444. Convention universelle sur le droit d'auteur révisée à Paris le 24 juillet 1971. Conclue à Paris le 24 juillet 1971

ADHESION

Instrument déposé auprès du Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture le :

29 décembre 1978
El Salvador
(Avec effet au 29 mars 1979.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture le 19 janvier 1979.

ADHESION à l'égard du Protocole annexe 1 à la Convention susmentionnée

Instrument déposé auprès du Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture le :

29 décembre 1978
El Salvador
(Avec effet au 29 mars 1979.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture le 19 janvier 1979.

ADHESION à l'égard du Protocole annexe 2 à la Convention susmentionnée

Instrument déposé auprès du Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture le :

29 décembre 1978
El Salvador
(Avec effet au 29 mars 1979.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture le 19 janvier 1979.

No 15345. Accord de prêt (Projet relatif au secteur du cuivre) entre la Banque internationale pour la reconstruction et le développement et la République du Chili. Signé à Washington le 24 mars 1976

Accord modifiant l'Accord susmentionné et les Accords de projets s'y rapportant (avec annexe). Signé à Washington le 28 septembre 1978

Entré en vigueur le 8 décembre 1978, dès notification par la Banque au Gouvernement chilien.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 19 janvier 1979.

No 17463. Contrat d'emprunt (Cinquième projet relatif au réseau routier) entre la Banque internationale pour la Reconstruction et le développement et la République du Paraguay. Signé à Washington le 17 mars 1978

Accord modifiant l'Accord susmentionné (avec annexes). Signé à Washington le 12 juin 1978

Entré en vigueur le 5 décembre 1978, conformément à l'article III, paragraphe 10.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 19 janvier 1979.
(Note : Voir aussi même numéro en partie I.)

No. 2124. International Convention for the Regulation of Whaling. Signed at Washington on 2 December 1946

080734 AMENDMENTS to paragraphs 1 (c), 4 (1) (a), 5, 6 (1), 8 (a), (b), (c), (d), (e), (f), (g), (h), (i), (j), 9 (c), 11 and 12 (a) of the schedule to the above-mentioned Convention. Adopted at the twenty-fourth meeting of the International Whaling Commission, London, 26 to 30 June 1972

In accordance with article V (3) of the Convention, the above-mentioned amendments came into force with respect to all Contracting Governments, in the absence of any objections thereto, on 5 October 1972, i.e., 90 days following the notification thereof by the International Whaling Commission to each of the Contracting Governments.

Authentic text of the amendments: English.

Certified statement was registered by the United States of America on 22 January 1979.

080735 AMENDMENTS to paragraphs 4, 6, 7, 8, 9, 10, 15 and 17 of the Schedule to the above-mentioned Convention. Adopted at the twenty-fifth meeting of the International Whaling Commission, London, 25 to 29 June 1973

In accordance with article V (3) of the Convention, all amendments concerned except, sub-paragraph 8 (a) and (h), came into force with respect to all Contracting Governments, in the absence of any objections thereto, on 4 October 1973, i.e., 90 days following the notification thereof by the International Whaling Commission to each of the Contracting Governments.

The amendments to paragraph 8 (a) and (h) came into force on 2 January 1974, in the same conditions, with respect to all Contracting Governments except the Governments of Japan and the Union of Soviet Socialist Republics who objected thereto.

Authentic text of the Amendments: English.

Certified statement was registered by the United States of America on 22 January 1979.

080736 AMENDMENTS to paragraphs 1, 11, 12, 13, 14, 15, 21, 24 (b) and (c) of the schedule to the above-mentioned Convention. Adopted at the twenty-sixth meeting of the International Whaling Commission, London, 24 to 28 June 1974

In accordance with article V (3) of the Convention, the above-mentioned amendments came into force with respect to all Contracting Governments, in the absence of any objections thereto, on 2 October 1974, i.e., 90 days following the notification thereof by the International Whaling Commission to each of the Contracting Governments.

Authentic text of the amendments: English.

Certified statement was registered by the United States of America on 22 January 1979.

080737 AMENDMENTS to paragraphs 1, 2 (c), 3 (c), 5, 6, 7, 8, 11, 12, 13, 14, 15, 17 (a), 20 and 22 of the schedule to the above-mentioned Convention. Adopted at the twenty-seventh meeting of the International Whaling Commission, London, 23 to 27 June 1975

In accordance with article V (3) of the Convention, the above-mentioned amendments came into force with respect to all Contracting Governments, in the absence of any objections thereto, on 3 October 1975, i.e., 90 days following the notification thereof by the International Whaling Commission to each of the Contracting Governments.

Authentic text of the amendments: English.

Certified statement was registered by the United States of America on 22 January 1979.

No 2124. Convention internationale pour la réglementation de la chasse à la baleine. Signée à Washington le 2 décembre 1946

MODIFICATIONS aux paragraphes 1, alinéa c), 4, alinéa 1 a), 5, 6, alinéa 1, 8, alinéas a), b), c), d), e), f), g), h), i), j), 9, alinéa c), 11 et 12, alinéa a), de l'annexe à la Convention susmentionnée. Adoptées à la vingt-quatrième réunion de la Commission internationale de la chasse à la baleine, à Londres, du 26 au 30 juin 1972

Conformément à l'article V, paragraphe 3, de la Convention, les modifications susmentionnées sont entrées en vigueur pour tous les Gouvernements contractants, en l'absence d'objections, le 5 octobre 1972, soit 90 jours après notification auxdits Gouvernements par la Commission internationale de la chasse à la baleine.

Texte authentique des modifications : anglais.

La déclaration certifiée a été enregistrée par les Etats-Unis d'Amérique le 22 janvier 1979.

MODIFICATIONS aux paragraphes 4, 6, 7, 8, 9, 10, 15 et 17 de l'annexe à la Convention susmentionnée. Adoptées à la vingt-cinquième réunion de la Commission internationale de la chasse à la baleine, à Londres, du 25 au 29 juin 1973

Conformément à l'article V, paragraphe 3, de la Convention, toutes les modifications susmentionnées, à l'exception du paragraphe 8, alinéas a) et h), sont entrées en vigueur le 4 octobre 1973 à l'égard de tous les Gouvernements contractants, en l'absence d'objections, soit 90 jours après notification auxdits Gouvernements par la Commission internationale de la chasse à la baleine.

Les modifications au paragraphe 8, alinéas a) et h), sont entrées en vigueur le 2 janvier 1974, dans les mêmes conditions, sauf à l'égard des Gouvernements du Japon et de l'Union des Républiques socialistes soviétiques, qui y ont fait objection.

Texte authentique des modifications : anglais.

La déclaration certifiée a été enregistrée par les Etats-Unis d'Amérique le 22 janvier 1979.

MODIFICATIONS aux paragraphes 1, 11, 12, 13, 14, 15, 21, 24, alinéas b) et c) de l'annexe à la Convention susmentionnée. Adoptées à la vingt-sixième réunion de la Commission internationale de la chasse à la baleine, à Londres, du 24 au 28 juin 1974

Conformément à l'article V, paragraphe 3, de la Convention, les modifications susmentionnées sont entrées en vigueur pour tous les Gouvernements contractants, en l'absence d'objections, le 2 octobre 1974, soit 90 jours après notification auxdits Gouvernements par la Commission internationale de la chasse à la baleine.

Texte authentique des modifications : anglais.

La déclaration certifiée a été enregistrée par les Etats-Unis d'Amérique le 22 janvier 1979.

MODIFICATIONS aux paragraphes 1, 2, alinéa c), 3, alinéa c), 5, 6, 7, 8, 11, 12, 13, 14, 15, 17, alinéa a), 20 et 22 de l'annexe à la Convention susmentionnée. Adoptées à la vingt-septième réunion de la Commission internationale de la chasse à la baleine, à Londres, du 23 au 27 juin 1975

Conformément à l'article V, paragraphe 3, de la Convention, les modifications susmentionnées sont entrées en vigueur pour tous les Gouvernements contractants, en l'absence d'objections, le 3 octobre 1975, soit 90 jours après notification auxdits Gouvernements par la Commission internationale de la chasse à la baleine.

Texte authentique des modifications : anglais.

La déclaration certifiée a été enregistrée par les Etats-Unis d'Amérique le 22 janvier 1979.

080 738 AMENDMENTS to paragraphs 1, 6 (a), (b), and (c), 11, 12, 13, 14, 15 (c), 21 and 23 (paragraph 1, section (c)), and 23 (paragraph 2) of the schedule to the above-mentioned Convention. Adopted at the twenty-eighth meeting of the International Whaling Commission, London, 21 to 25 June 1976

In accordance with article V (3) of the Convention, the above-mentioned amendments came into force with respect to all Contracting Governments, in the absence of any objections thereto, on 1 October 1976, i.e., 90 days following the notification thereof by the International Whaling Commission to each of the Contracting Governments.

Authentic text of the amendments: English.

Certified statement was registered by the United States of America on 22 January 1979.

MODIFICATIONS aux paragraphes 1, 6, alinéas a), b) et c), 11, 12, 13, 14, 15, alinéa c), 21 et 23 (paragraphe 1, section (c)), et 23 (paragraphe 2) de l'annexe à la Convention susmentionnée. Adoptées à la vingt-huitième réunion de la Commission internationale de la chasse à la baleine, à Londres, du 21 et 25 juin 1976

Conformément à l'article V, paragraphe 3, de la Convention, les modifications susmentionnées sont entrées en vigueur pour tous les Gouvernements contractants, en l'absence d'objections, le 1er octobre 1976, soit 90 jours après notification auxdits Gouvernements par la Commission internationale de la chasse à la baleine.

Texte authentique des modifications : anglais.

La déclaration certifiée a été enregistrée par les Etats-Unis d'Amérique le 22 janvier 1979.

080 739 AMENDMENTS to the schedule of the above-mentioned Convention. Adopted at the twenty-ninth meeting of the International Whaling Commission, Canberra, 20 to 24 June 1977

In accordance with article V (3) of the Convention, the above-mentioned amendments came into force with respect to all Contracting Governments, in the absence of any objections thereto, on 25 October 1977, i.e., 90 days following the notification thereof by the International Whaling Commission to each of the Contracting Governments.

Authentic text of the amendments: English.

Certified statement was registered by the United States of America on 22 January 1979.

MODIFICATIONS à l'annexe à la Convention susmentionnée. Adoptées à la vingt-neuvième réunion de la Commission internationale de la chasse à la baleine, à Canberra, du 20 au 24 juin 1977

Conformément à l'article V, paragraphe 3, de la Convention, les modifications susmentionnées sont entrées en vigueur pour tous les Gouvernements contractants, en l'absence d'objection, le 25 octobre 1977, soit 90 jours après notification auxdits Gouvernements par la Commission internationale de la chasse à la baleine.

Texte authentique des modifications : anglais.

La déclaration certifiée a été enregistrée par les Etats-Unis d'Amérique le 22 janvier 1979.

080 740 AMENDMENTS to paragraphs 7, 11, 17 and table 2 of the schedule to the above-mentioned Convention. Adopted at the special meeting of the International Whaling Commission, Tokyo, 7 December 1977

In accordance with article V (3) of the Convention, the above-mentioned amendments came into force with respect to all Contracting Governments, in the absence of any objections thereto, on 21 March 1978, i.e. 90 days following the notification thereof by the International Whaling Commission to each of the Contracting Governments.

Authentic text of the amendments: English.

Certified statement was registered by the United States of America on 22 January 1979.

MODIFICATIONS aux paragraphes 7, 11, 17 et table 2 de l'annexe à la Convention susmentionnée. Adoptées à la réunion de la Commission internationale de la chasse à la baleine, Tokyo, 7 décembre 1977

Conformément à l'article V, paragraphe 3, de la Convention, les modifications susmentionnées sont entrées en vigueur pour tous les Gouvernements contractants, en l'absence d'objections, le 21 mars 1978, soit 90 jours après notification auxdits Gouvernements par la Commission internationale de la chasse à la baleine.

Texte authentique des modifications : anglais.

La déclaration certifiée a été enregistrée par les Etats-Unis d'Amérique le 22 janvier 1979.

080 351 No. 2863. Air Transport Agreement between the Government of the United States of America and the Government of Israel. Signed at Hakirya on 13 June 1950

Protocol amending the above-mentioned Agreement, as amended (with exchange of notes). Signed at Washington on 16 August 1978

Came into force on 16 August 1978 by signature, in accordance with article 11.

Authentic text: English.
Registered by the United States of America on 22 January 1979.

No 2863. Accord entre le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique et le Gouvernement d'Israël relatif aux transports aériens. Signé à Hakirya le 13 juin 1950

Protocole modifiant l'Accord susmentionné, tel que modifié (avec échange de notes). Signé à Washington le 16 août 1978

Entré en vigueur le 16 août 1978 par la signature, conformément à l'article 11.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 22 janvier 1979.

080 353

No. 2866. Exchange of notes constituting an agreement between the United States of America and Haiti relating to economic co-operation. Washington, 13 March and 2 April 1953

Exchange of notes constituting an agreement modifying the above-mentioned Agreement, as modified. Port-au-Prince, 7 and 14 October 1975

Came into force on 4 April 1978, the date of the note by which the Haitian Government had notified the American Government of the completion of its constitutional procedures, with retroactive effect from 4 November 1976, in accordance with the provisions of the said notes.

Authentic texts: English and French.
Registered by the United States of America on 22 January 1979.

No 2866. Echange de notes constituant un accord entre les Etats-Unis d'Amérique et Haïti relatif à la coopération économique. Washington, 13 mars et 2 avril 1953

Echange de notes constituant un accord modifiant l'Accord susmentionné, tel que modifié. Port-au-Prince, 7 et 14 octobre 1975

Entré en vigueur le 4 avril 1978, date de la note par laquelle le Gouvernement haïtien avait notifié au Gouvernement américain l'accomplissement des procédures constitutionnelles, avec effet rétroactif au 4 novembre 1976, conformément aux dispositions desdites notes.

Textes authentiques : anglais et français.
Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 22 janvier 1979.

(Also see attached sheet in back)

080 373

No. 3932. Air Transport Agreement between the Government of the United States of America and the Government of India. Signed at New Delhi on 3 February 1956

Exchange of notes constituting an agreement amending the above-mentioned Agreement, as amended. New Delhi, 23 December 1977

Coming of May 81

Came into force on 23 December 1977 by the exchange of the said notes.

Authentic text: English.
Registered by the ~~United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland~~ U.S. on 22 January 1979.

No 3932. Accord entre le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique et le Gouvernement indien relatif aux transports aériens. Signé à New Delhi le 3 février 1956

Echange de notes constituant un accord modifiant l'Accord susmentionné, tel que modifié. New Delhi, 23 décembre 1977

Entré en vigueur le 23 décembre 1977 par l'échange desdites notes.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 22 janvier 1979.

080 366

No. 4872. Exchange of notes constituting an agreement between the United States of America and Canada relating to the Saint Lawrence Seaway. Ottawa, 9 March 1959

Exchange of notes constituting an agreement amending the above-mentioned Agreement, as amended, and relating to the tariff of tolls (with memorandum of agreement and annex). Washington, 20 March 1978

Came into force on 20 March 1978, the date of the note in reply, in accordance with the provisions of the said notes.

Authentic texts: English and French.
Registered by the United States of America on 22 January 1979.

No 4872. Echange de notes constituant un accord entre les Etats-Unis d'Amérique et le Canada relatif à la voie maritime du Saint-Laurent. Ottawa, 9 mars 1959

Echange de notes constituant un accord modifiant l'accord susmentionné, tel que modifié, et relatif aux droits de péage (avec mémorandum d'accord et annexe). Washington, 20 mars 1978

Entré en vigueur le 20 mars 1978, date de la note de réponse, conformément aux dispositions desdites notes.

Textes authentiques : anglais et français.
Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 22 janvier 1979.

080 343

No. 5904. Air Transport Agreement between the Government of the United States of America and the Government of the Kingdom of the Netherlands. Signed at Washington on 3 April 1957

Protocol relating to the above-mentioned Agreement, as amended. Signed at Washington on 31 March 1978

Came into force on 31 March 1978 by signature, in accordance with article 14.

Authentic text: English.
Registered by the United States of America on 22 January 1979.

No 5904. Accord entre le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique et le Gouvernement du Royaume des Pays-Bas relatif aux transports aériens. Signé à Washington le 3 avril 1957

Protocole relatif à l'Accord susmentionné, tel que modifié. Signé à Washington le 31 mars 1978

Entré en vigueur le 31 mars 1978 par la signature, conformément à l'article 14.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 22 janvier 1979.

080 325

No. 9606. Civil Air Transport Agreement between the Government of the United States of America and the Government of of the Union of Soviet Socialist Republics. Signed at Washington on 4 November 1966

Exchange of notes constituting an agreement amending the above-mentioned Agreement, as amended. Washington, 3 March 1978

Came into force on 3 March 1978, the date of the note in reply, in accordance with the provisions of the said notes.

Authentic texts: English and Russian.
Registered by the United States of America on 22 January 1979.

No 9606. Accord entre le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique et le Gouvernement de l'Union des Républiques socialistes soviétiques relatif aux transports aériens civils. Signé à Washington le 4 novembre 1966

Echange de notes constituant un accord modifiant l'Accord susmentionné, tel que modifié. Washington, 3 mars 1978

Entré en vigueur le 3 mars 1978, date de la note de réponse, conformément aux dispositions desdites notes.

Textes authentiques : anglais et russe.
Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 22 janvier 1979.

0 837 028

No. 11055. Exchange of notes constituting an agreement between the United States of America and Canada for aeronautical research. Ottawa, 19 October and 10 November 1970

EXTENSION

By an agreement in the form of an exchange of notes dated at Ottawa on 31 May and 18 July 1977, which came into force on 18 July 1977, the date of the note in reply, in accordance with the provisions of the said notes, the above-mentioned Agreement was extended through 1 July 1981.

Certified statement was registered by the United States of America on 22 January 1979.

No. 11055. Echange de notes constituant un accord entre les Etats-Unis d'Amérique et le Canada relatif à la recherche aéronautique. Ottawa, 19 octobre et 10 novembre 1970

PROROGATION

Aux termes d'un accord conclu sous forme d'échange de notes en date à Ottawa des 31 mai et 18 juillet 1977, lequel est entré en vigueur le 18 juillet 1977, date de la note de réponse, conformément aux dispositions desdites notes, l'Accord susmentionné a été prorogé jusqu'au 1er juillet 1981.

La déclaration certifiée a été enregistrée par les Etats-Unis d'Amérique le 22 janvier 1979.

No. 11400. International Wheat Agreement, 1971

(a) Wheat Trade Convention 1971. Opened for signature at Washington from 29 March 1971 until 3 May 1971

Protocol for the extension of the above-mentioned Convention (with resolutions). Opened for signature at Washington from 2 to 22 April 1974

Came into force on 19 June 1974 with respect to all provisions other than articles 3 to 9 and article 21, and on 1 July 1974 with respect to articles 3 to 9 and article 21, among those Governments that had deposited not later than 18 June 1974 with the Government of the United States of America instruments of ratification, acceptance, approval, accession or declaration of provisional application under article 8, and which held at least 60 per cent (exporting members) and 50 per cent (importing members) of the votes set out in annexes A and B, respectively, in accordance with article 9 (1). Instruments of ratification, acceptance, approval or accession, or declaration of provisional application were deposited as follows:

State	Date of deposit of the instrument of ratification, acceptance (AA), approval (A), accession (a) or date of receipt of the notification of provisional application (n)	
Argentina	19 April	1974 n
Australia	18 June	1974
Barbados	10 June	1974 a
Belgium	22 April	1974 n
Brazil	30 May	1974 n
Canada	14 June	1974
Cuba	19 April	1974 n
Denmark	17 June	1974
Ecuador (With a declaration.)	18 June	1974 n
Egypt	13 June	1974 a
European Economic Community	22 April	1974 n
Finland	14 June	1974
France	22 April	1974 n
Germany, Federal Republic of	22 April	1974 n
Greece	18 June	1974 n
Guatemala	12 June	1974 n
Holy See	18 June	1974
India	17 June	1974
Ireland	17 June	1974
Italy	22 April	1974 n
Japan	18 June	1974 n
Kenya	18 June	1974 n
Lebanon	11 June	1974 a
Luxembourg	22 April	1974 n
Malta	15 May	1974 a
Mauritius	11 June	1974
Netherlands	18 June	1974 n
Norway	18 June	1974
Pakistan	14 June	1974
Panama	24 May	1974 a
Peru	14 June	1974 n
Portugal	7 June	1974 n
Republic of Korea	17 June	1974
Saudi Arabia	17 June	1974 a
South Africa	10 May	1974
Sweden	17 June	1974
Switzerland	17 June	1974 n
Trinidad and Tobago	31 May	1974
Tunisia	10 June	1974 n
Union of Soviet Socialist Republics (With a declaration.)	11 June	1974 AA
United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland	22 April	1974 n
United States of America	17 June	1974 n

Authentic texts: English, French, Russian and Spanish.
Registered by the United States of America on 22 January 1979.

No 11400. Accord international sur le blé de 1971

a) Convention sur le commerce du blé de 1971. Ouverte à la signature à Washington du 29 mars au 3 mai 1971

Protocole prorogeant la Convention susmentionnée (avec résolutions). Ouvert à la signature à Washington du 2 au 22 avril 1974

Entré en vigueur le 19 juin 1974 pour ce qui est des dispositions autres que celles des articles 3 à 9 et de l'article 21, et le 1er juillet 1974 pour ce qui est des articles 3 à 9 et de l'article 21, entre les Gouvernements qui avaient déposé au plus tard le 18 juin 1974 auprès du Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique des instruments de ratification, d'acceptation, d'approbation ou d'adhésion, ou des déclarations d'application provisoire en application de l'article 8, et qui détenaient au moins 60 p. 100 (membres exportateurs) et 50 p. 100 (membres importateurs) des voix dénombrées dans les annexes A et B, respectivement, conformément à l'article 9, paragraphe 1. Les instruments de ratification, d'acceptation, d'approbation ou d'adhésion ou les déclarations d'application provisoire ont été déposés comme suit :

Etat	Date du dépôt de l'instrument de ratification, d'acceptation (AA), d'approbation (A), d'adhésion (a) ou date de la réception de la notification d'application provisoire (n)	
Afrique du Sud	10 mai	1974
Allemagne, République fédérale d'	22 avril	1974 n
Arabie saoudite	17 juin	1974 a
Argentine	19 avril	1974 n
Australie	18 juin	1974
Barbade	18 juin	1974 a
Belgique	22 avril	1974 n
Brésil	30 mai	1974 n
Canada	14 juin	1974
Communauté économique européenne	22 avril	1974 n
Cuba	19 avril	1974 n
Danemark	17 juin	1974
Equateur (Avec déclaration.)	18 juin	1974 n
Egypte	13 juin	1974 a
Etats-Unis d'Amérique	17 juin	1974 n
Finlande	14 juin	1974
France	22 avril	1974 n
Grèce	18 juin	1974 n
Guatemala	12 juin	1974 n
Inde	17 juin	1974
Irlande	17 juin	1974
Italie	22 avril	1974 n
Japon	18 juin	1974 n
Kenya	18 juin	1974 n
Liban	11 juin	1974 a
Luxembourg	22 avril	1974
Malte	15 mai	1974 a
Maurice	11 juin	1974
Norvège	18 juin	1974
Pakistan	14 juin	1974
Panama	24 mai	1974 a
Pays-Bas	18 juin	1974 n
Pérou	14 juin	1974 n
Portugal	7 juin	1974 n
République de Corée	17 juin	1974
Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord	22 avril	1974 n
Saint-Siège	18 juin	1974
Suède	17 juin	1974
Suisse	17 juin	1974 n
Trinité-et-Tobago	31 mai	1974
Tunisie	10 juin	1974 n
Union des Républiques socialistes soviétiques (Avec déclaration.)	11 juin	1974 AA

Textes authentiques : anglais, français, russe et espagnol.
Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 22 janvier 1979.

080742

Subsequently, the following instruments were deposited with the Government of the United States of America on the dates indicated, with effect from the respective dates of deposit:

State	Date of deposit of the instrument of ratification, acceptance (AA), approval (A) or accession (a) or date of receipt of the notification of provisional application (n)
Peru	3 July 1974 a
Costa Rica	12 July 1974 n
Ecuador	19 July 1974
United States of America	23 August 1974
Dominican Republic	26 September 1974 a
United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland (In respect of Dominica, St. Kitts-Nevis-Anguilla, St. Vincent, the Bailiwick of Guernsey, the Isle of Man, Belize, Bermuda, the British Virgin Islands, Gibraltar, Gilbert and Ellice Islands, Hong Kong, Montserrat, St. Helena and Dependencies and Seychelles.)	30 September 1974
Israel	7 November 1974
Brazil	25 November 1974
Spain	2 December 1974
Germany, Federal Republic of (With a declaration of application to Berlin (West).)	19 December 1974
Austria	27 December 1974
Bolivia	27 December 1974
Cuba (With a declaration.)	30 December 1974
Luxembourg	21 January 1975
Switzerland	27 January 1975
Nigeria	28 January 1975 a
Libyan Arab Republic	13 February 1975 a
Algeria	19 February 1975 a
Iraq	26 ~~20~~ February 1975
Portugal	20 February 1975
El Salvador	27 March 1975 a
Japan	6 June 1975 AA
Guatemala	12 June 1975 a
Tunisia	18 June 1975
France	16 July 1975 A
Venezuela	28 July 1975
Syrian Arab Republic	8 August 1975 a
Argentina	12 October 1976
Belgium	4 October 1977
Italy	7 December 1977
Iran	19 January 1978 a

Certified statement was registered by the United States of America on 22 January 1979.

Par la suite, les instruments ci-après ont été déposés auprès du Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique aux dates indiquées, avec effet aux dates respectives de dépôt:

Etat	Date du dépôt de l'instrument de ratification, d'acceptation (AA), d'approbation (A), d'adhésion (a) ou date de la réception de la notification d'application provisoire (n)
Pérou	3 juillet 1974 a
Costa Rica	12 juillet 1974 n
Equateur	19 juillet 1974
Etats-Unis d'Amérique	23 août 1974
République dominicaine	26 septembre 1974 a
Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord (A l'égard de la Dominique, de Saint-Christophe-et-Nièves et Anguilla, de Saint-Vincent, du Baillage de Guernsey, de l'île de Man, de Belize, des Bermudes, des îles Vierges britanniques, de Gibraltar, des îles Gilbert et Ellice, de Hong-kong, de Montserrat, de ~~Sainte-Hélène Hong-Kong, Montserrat~~, Sainte-Hélène et dépendances et des Seychelles.)	30 septembre 1974
Israël	7 novembre 1974
Brésil	25 novembre 1974
Espagne	2 décembre 1974
Allemagne, République fédérale de (Avec déclaration d'application à Berlin-Ouest.)	19 décembre 1974
Autriche	27 décembre 1974
Bolivie	27 décembre 1974
Cuba (Avec déclaration.)	30 décembre 1974
Luxembourg	21 janvier 1975
Suisse	27 janvier 1975
Nigéria	28 janvier 1975 a
République arabe libyenne	13 février 1975 a
Algérie	19 février 1975 a
Iraq	26 ~~20~~ février 1975
Portugal	20 février 1975
El Salvador	27 mars 1975 a
Japon	6 juin 1975 AA
Guatemala	12 juin 1975 a
Tunisie	18 juin 1975
France	16 juillet 1975 A
Venezuela	28 juillet 1975
République arabe syrienne	8 août 1975 a
Argentine	12 octobre 1976
Belgique	4 octobre 1977
Italie	7 décembre 1977
Iran	19 janvier 1978 a

La déclaration certifiée a été enregistrée par les Etats-Unis d'Amérique le 22 janvier 1979.

080 744

(b) Food Aid Convention. Opened for signature at Washington from 29 March 1971 until 3 May 1971

Protocol for the extension of the above-mentioned Convention (with resolutions). Opened for signature at Washington from 2 to 22 April 1974

Came into force on 19 June 1974 with respect to all provisions other than article II of the Convention and article III of the Protocol, and on 1 July 1974 with respect to article II of the Convention and article III of the Protocol, among those Governments that had deposited not later than 18 June 1974 with the Government of the United States of America instruments of ratification, acceptance, approval or accession, or declarations of provisional application under article VIII, in accordance with article IX (1). Instruments of ratification, acceptance, approval or accession, or declarations of provisional application were deposited as follows:

State	Date of deposit of the instrument of ratification, acceptance (AA), approval (A), accession (a) or date of receipt of the notification of provisional application (n)	
Argentina	18 June	1974 n
Australia	18 June	1974
Belgium	17 June	1974 n
Canada	14 June	1974
Denmark	17 June	1974 a
European Economic Community	17 June	1974 n
Finland	14 June	1974
France	17 June	1974 n
Germany, Federal Republic of	17 June	1974 n
Ireland	17 June	1974 n
Italy	17 June	1974 n
Japan	18 June	1974 n
Luxembourg	14 June	1974 n
Netherlands (For the Kingdom in Europe.)	18 June	1974 n
Sweden	17 June	1974
Switzerland	17 June	1974 n
United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland	17 June	1974 a
United States of America	17 June	1974 n

Authentic texts: English, French, Russian and Spanish. Registered by the United States of America on 22 January 1979.

b) Convention relative à l'aide alimentaire de 1971. Ouverte à la signature à Washington du 29 mars au 3 mai 1971

Protocole prorogeant la Convention susmentionnée (avec résolutions). Ouvert à la signature à Washington du 2 au 22 avril 1974

Entré en vigueur le 19 juin 1974 pour ce qui est des dispositions autres que celles de l'article II de la Convention et de l'article III du Protocole, et le 1er juillet 1974 pour ce qui est des dispositions de l'article II de la Convention et de l'article III du Protocole, entre les Gouvernements qui avaient déposé au plus tard le 18 juin 1974 auprès du Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique des instruments de ratification, d'acceptation, d'approbation ou d'adhésion, ou des déclarations d'application provisoire en application de l'article VIII, conformément à l'article IX, paragraphe 1. Des instruments de ratification, d'acceptation, d'approbation ou d'adhésion, ou des déclarations d'application provisoire ont été déposés comme suit :

Etat	Date du dépôt de l'instrument de ratification, d'acceptation (AA), d'approbation (A), d'adhésion (a) ou date de la réception de la notification d'application provisoire (n)	
Allemagne, République fédérale d'	17 juin	1974 n
Argentine	18 ~~17~~ juin	1974 n
Australie	18 juin	1974
Belgique	17 juin	1974 n
Canada	14 juin	1974
Communauté économique européenne	17 juin	1974 n
Danemark	17 juin	1974 a
Etats-Unis d'Amérique	17 juin	1974 n
Finlande	14 juin	1974
France	17 juin	1974 n
Irlande	17 juin	1974 n
Italie	17 juin	1974 n
Japon	18 juin	1974 n
Luxembourg	14 juin	1974 n
Pays-Bas (Pour le Royaume en Europe.)	18 juin	1974 n
Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord	17 juin	1974 a
Suède	17 juin	1974
Suisse	17 juin	1974 n

Textes authentiques : anglais, français, russe et espagnol. Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 22 janvier 1979.

080 745

Subsequently, the following instruments were deposited with the Government of the United States of America on the dates indicated, with effect from the respective dates of deposit:

State	Date of deposit of the instrument of ratification, acceptance (AA), approval (A) or accession (a) or date of receipt of the notification of provisional application (n)	
Germany, Federal Republic of (With a declaration of application to Berlin (West).)	14 August	1974
United States of America	23 August	1974
Luxembourg	21 January	1975 a
Switzerland	27 January	1975
Japan (Confirming the reservation made upon signature.)	6 June	1975 AA
France	18 July	1975 a
Argentina	12 October	1976
Belgium	4 October	1977 a
Italy	7 December	1977 a

Certified statement was registered by the United States of America on 22 January 1979.

Par la suite, les instruments ci-après ont été déposés auprès du Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique aux dates indiquées, avec effet aux dates respectives de dépôt :

Etat	Date du dépôt de l'instrument de ratification, d'acceptation (AA), d'approbation (A), d'adhésion (a) ou date de la réception de de la notification d'application provisoire (n)	
Allemagne, République fédérale d' (Avec déclaration d'application à Berlin-Ouest.)	14 août	1974
Etats-Unis d'Amérique	23 août	1974
Luxembourg	21 janvier	1975 a
Suisse	27 janvier	1975
Japon (Confirmant la réserve formulée lors de la signature.)	6 juin	1975 AA
France	18 juillet	1975 a
Argentine	12 octobre	1976
Belgique	4 octobre	1977 a
Italie	7 décembre	1977 a

La déclaration certifiée a été enregistrée par les Etats-Unis d'Amérique le 22 janvier 1979.

080 324

No. 13087. Agreement between the United States of America and the Union of Soviet Socialist Republics on co-operation in studies of the World Ocean. Signed at Washington on 19 June 1973

Exchange of notes constituting an agreement extending the above-mentioned Agreement. Washington, 19 June 1978

Came into force on 19 June 1978 by the exchange of the said notes.

Authentic texts: English and Russian.
Registered by the United States of America on 22 January 1979.

No 13087. Accord de coopération entre les Etats-Unis d'Amérique et l'Union des Républiques socialistes soviétiques en matière de recherche océanographique. Signé à Washington le 19 juin 1973

Echange de notes constituant un accord prorogeant l'Accord susmentionné. Washington, 19 juin 1978

Entré en vigueur le 19 juin 1978 par l'échange desdites notes.

Textes authentiques : anglais et russe.
Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 22 janvier 1979.

No. 13810. Convention on the international liability for damage caused by space objects. Opened for signature at London, Moscow and Washington on 29 March 1972

080 422

ACCESSION

Instrument deposited with the Government of the United States of America on:

18 December 1975
Federal Republic of Germany
(With effect from 18 December 1975, provided that the deposit in Washington was the effective deposit for the purposes of article XXIV of the Convention. With a declaration of application to Berlin (West).)

Certified statement was registered by the United States of America on 22 January 1979.

No 13810. Convention sur la responsabilité internationale pour les dommages causés par les objets spatiaux. Ouverte à la signature à Londres, Moscou et Washington le 29 mars 1972

ADHESION

Instrument déposé auprès du Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique le :

16 décembre 1975
République fédérale d'Allemagne
(Avec effet au 18 décembre 1975, dans la mesure où le dépôt à Washington a sorti les effets prévus par l'article XXIV de la Convention. Avec déclaration d'application à Berlin-Ouest.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par les Etats-Unis d'Amérique le 22 janvier 1979.

080 421

ACCESSION

Instrument deposited with the Government of the United States of America on:

31 December 1975
France
(With effect from 31 December 1975, provided that the deposit in Washington was the effective deposit for the purposes of article XXIV of the Convention.)

Certified statement was registered by the United States of America on 22 January 1979.

ADHESION

Instrument déposé auprès du Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique le :

31 décembre 1975
France
(Avec effet au 31 décembre 1975, dans la mesure où le dépôt à Washington a sorti les effets prévus par l'article XXIV de la Convention.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par les Etats-Unis d'Amérique le 22 janvier 1979.

080 427

DECLARATION relating to the declaration made upon accession by the Federal Republic of Germany concerning application to Berlin (West)

Notification received by the Government of the United States of America on:

4 February 1976
Union of Soviet Socialist Republics

Certified statement was registered by the United States of America on 22 January 1979.

DECLARATION relative à la déclaration formulée lors de l'adhésion par la République fédérale d'Allemagne concernant l'application à Berlin-Ouest

Notification reçue par le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique le :

4 février 1976
Union des Républiques socialistes soviétiques

La déclaration certifiée a été enregistrée par les Etats-Unis d'Amérique le 22 janvier 1979.

080 418

RATIFICATION

Instrument deposited with the Government of the United States of America on:

26 April 1976
Togo
(With effect from 26 April 1976, provided that the deposit in Washington was the effective deposit for the purposes of article XXIV of the Convention.)

Certified statement was registered by the United States of America on 22 January 1979.

RATIFICATION

Instrument déposé auprès du Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique le :

26 avril 1976
Togo
(Avec effet au 26 avril 1976, dans la mesure où le dépôt à Washington a sorti les effets prévus par l'article XXIV de la Convention.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par les Etats-Unis d'Amérique le 22 janvier 1979.

080425

ACCESSION

Instrument deposited with the Government of the United States of America on:

15 June 1976
Sweden
(With effect from 15 June 1976, provided that the deposit in Washington was the effective deposit for the purposes of article XXIV of the Convention. With a declaration dated 24 May 1976 recognizing as binding, in relation to any other State accepting the same obligation, the decision of a Claims Commission concerning any dispute to which it may become a party.)

Certified statement was registered by the United States of America on 22 January 1979.

ADHESION

Instrument déposé auprès du Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique le :

15 juin 1976
Suède
(Avec effet au 15 juin 1976, dans la mesure où le dépôt à Washington a sorti les effets prévus par l'article XXIV de la Convention. Avec déclaration en date du 24 mai 1976 reconnaissant comme obligatoire à l'égard de tout autre Etat acceptant la même obligation, la décision de la Commission du règlement des demandes concernant tout différend auquel elle pourra devenir partie.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par les Etats-Unis d'Amérique le 22 janvier 1979.

080429

DECLARATION relating to the declaration made by the Union of Soviet Socialist Republics, on 4 February 1976, concerning application to Berlin (West)

Received on:

13 July 1976
France
United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland
United States of America

Certified statement was registered by the United States of America on 22 January 1979.

DECLARATION relative à la déclaration formulée par l'Union des Républiques socialistes soviétiques, le 4 février 1976, concernant l'application à Berlin-Ouest

Reçue le :

13 juillet 1976
Etats-Unis d'Amérique
France
Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord

La déclaration certifiée a été enregistrée par les Etats-Unis d'Amérique le 22 janvier 1979.

080413

RATIFICATION

Instrument deposited with the Government of the United States of America on:

13 August 1976
Belgium
(With effect from 13 August 1976, provided that the deposit in Washington was the effective deposit for the purposes of article XXIV of the Convention.)

Certified statement was registered by the United States of America on 22 January 1979.

RATIFICATION

Instrument déposé auprès du Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique le :

13 août 1976
Belgique
(Avec effet au 13 août 1976, dans la mesure où le dépôt à Washington a sorti les effets prévus par l'article XXIV de la Convention.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par les Etats-Unis d'Amérique le 22 janvier 1979.

080428

DECLARATION relating to the declaration made upon accession by the Federal Republic of Germany concerning application to Berlin (West)

Notification received by the Government of the United States of America on:

17 August 1976
Hungary

Certified statement was registered by the United States of America on 22 January 1979.

DECLARATION relative à la déclaration formulée lors de l'adhésion par la République fédérale d'Allemagne concernant l'application à Berlin-Ouest

Notification reçue par le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique le :

17 août 1976
Hongrie

La déclaration certifiée a été enregistrée par les Etats-Unis d'Amérique le 22 janvier 1979.

RATIFICATION

Instrument deposited with the Government of the United States of America on:

8 September 1976
Czechoslovakia
(With effect from 8 September 1976, provided that the deposit in Washington was the effective deposit for the purposes of article XXIV of the Convention.)

080414

Certified statement was registered by the United States of America on 22 January 1979.

RATIFICATION

Instrument déposé auprès du Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique le :

8 septembre 1976
Tchécoslovaquie
(Avec effet au 8 septembre 1976, dans la mesure où le dépôt à Washington a sorti les effets prévus par l'article XXIV de la Convention.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par les Etats-Unis d'Amérique le 22 janvier 1979.

080430 DECLARATION relating to the declaration made by Hungary, on 17 August 1976, concerning application to Berlin (West)

Received on:

18 November 1976
France
United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland
United States of America

Certified statement was registered by the United States of America on 22 January 1979.

080430 DECLARATION relative à la déclaration formulée par la Hongrie, le 17 août 1976, concernant l'application à Berlin-Ouest

Reçue le:

18 novembre 1976
Etats-Unis d'Amérique
France
Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord

La déclaration certifiée a été enregistrée par les Etats-Unis d'Amérique le 22 janvier 1979.

080420 ACCESSION

Instrument deposited with the Government of the United States of America on:

1 December 1976
Chile
(With effect from 1 December 1976, provided that the deposit in Washington was the effective deposit for the purposes of article XXIV of the Convention.)

Certified statement was registered by the United States of America on 22 January 1979.

080420 ADHESION

Instrument déposé auprès du Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique le :

1er décembre 1976
Chili
(Avec effet au 1er décembre 1976, dans la mesure où le dépôt à Washington a sorti les effets prévus par l'article XXIV de la Convention.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par les Etats-Unis d'Amérique le 22 janvier 1979.

080424 ACCESSION

Instrument deposited with the Government of the United States of America on:

17 December 1976
Saudi Arabia
(With effect from 17 December 1976, provided that the deposit in Washington was the effective deposit for the purposes of article XXIV of the Convention.)

Certified statement was registered by the United States of America on 22 January 1979.

080424 ADHESION

Instrument déposé auprès du Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique le :

17 décembre 1976
Arabie saoudite
(Avec effet au 17 décembre 1976, dans la mesure où le dépôt à Washington a sorti les effets prévus par l'article XXIV de la Convention.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par les Etats-Unis d'Amérique le 22 janvier 1979.

080426 ACCESSION

Instrument deposited with the Government of the United States of America on:

7 January 1977
Uruguay
(With effect from 7 January 1977, provided that the deposit in Washington was the effective deposit for the purposes of article XXIV of the Convention.)

Certified statement was registered by the United States of America on 22 January 1979.

080426 ADHESION

Instrument déposé auprès du Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique le :

7 janvier 1977
Uruguay
(Avec effet au 7 janvier 1977, dans la mesure où le dépôt à Washington a sorti les effets prévus par l'article XXIV de la Convention.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par les Etats-Unis d'Amérique le 22 janvier 1979.

080547 DECLARATION relating to the declarations made by the Union of Soviet Socialist Republics, on 4 February 1976, and Hungary, on 17 August 1976, concerning application to Berlin (West)

Received on:

25 January 1977
Federal Republic of Germany

Certified statement was registered by the United States of America on 22 January 1979.

080547 DECLARATION relative aux déclarations formulées par l'Union des Républiques socialistes soviétiques, le 4 février 1976, et la Hongrie, le 17 août 1976, concernant l'application à Berlin-Ouest

Reçue le :

25 janvier 1977
République fédérale d'Allemagne

La déclaration certifiée a été enregistrée par les Etats-Unis d'Amérique le 22 janvier 1979.

080 416

RATIFICATION

Instrument deposited with the Government of the United States of America on:

1 February 1977
Finland
(With effect from 1 February 1977, provided that the deposit in Washington was the effective deposit for the purposes of article XXIV of the Convention.)

Certified statement was registered by the United States of America on 22 January 1979.

RATIFICATION

Instrument déposé auprès du Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique le :

1er février 1977
Finlande
(Avec effet au 1er février 1977, dans la mesure où le dépôt à Washington a sorti les effets prévus par l'article XXIV de la Convention.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par les Etats-Unis d'Amérique le 22 janvier 1979.

080 415

RATIFICATION

Instrument deposited with the Government of the United States of America on:

1 April 1977
Denmark
(With effect from 1 April 1977, provided that the deposit in Washington was the effective deposit for the purposes of article XXIV of the Convention. With a declaration dated 15 February 1977, recognizing as binding, in relation to any other State accepting the same obligation, the decision of a Claims Commission concerning any dispute to which it may become a party.)

Certified statement was registered by the United States of America on 22 January 1979.

RATIFICATION

Instrument déposé auprès du Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique le :

1er avril 1977
Danemark
(Avec effet au 1er avril 1977, dans la mesure où le dépôt à Washington a sorti les effets prévus par l'article XXIV de la Convention. Avec déclaration, en date du 15 février 1977, reconnaissant comme obligatoire, à l'égard de tout autre Etat acceptant la même obligation, la décision de la Commission de règlement des demandes concernant tout différend auquel il pourra devenir partie.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par les Etats-Unis d'Amérique le 22 janvier 1979.

080 417

RATIFICATION

Instrument deposited with the Government of the United States of America on:

27 April 1977
Greece
(With effect from 27 April 1977, provided that the deposit in Washington was the effective deposit for the purposes of article XXIV of the Convention.)

Certified statement was registered by the United States of America on 22 January 1979.

RATIFICATION

Instrument déposé auprès du Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique le :

27 avril 1977
Grèce
(Avec effet au 27 avril 1977, dans la mesure où le dépôt à Washington a sorti les effets prévus par l'article XXIV de la Convention.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par les Etats-Unis d'Amérique le 22 janvier 1979.

080 423

ACCESSION

Instrument deposited with the Government of the United States of America on:

21 June 1977
Israel
(With effect from 21 June 1977, provided that the deposit in Washington was the effective deposit for the purposes of article XXIV of the Convention.)

Certified statement was registered by the United States of America on 22 January 1979.

ADHESION

Instrument déposé auprès du Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique le :

21 juin 1977
Israël
(Avec effet au 21 juin 1977, dans la mesure où le dépôt à Washington a sorti les effets prévus par l'article XXIV de la Convention.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par les Etats-Unis d'Amérique le 22 janvier 1979.

080 419

RATIFICATION

Instrument deposited with the Government of the United States of America on:

1 August 1978
Venezuela
(With effect from 1 August 1978, provided that the deposit in Washington was the effective deposit for the purposes of article XXIV of the Convention.)

Certified statement was registered by the United States of America on 22 January 1979.

RATIFICATION

Instrument déposé auprès du Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique le :

1er août 1978
Venezuela
(Avec effet au 1er août 1978, dans la mesure où le dépôt à Washington a sorti les effets prévus par l'article XXIV de la Convention.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par les Etats-Unis d'Amérique le 22 janvier 1979.

No. 14650. Exchange of notes constituting an agreement between the United States of America and Colombia relating to trade in cotton, wool and man-made fiber textiles. Bogota, 28 May 1975

Exchange of letters constituting an agreement amending the above-mentioned Agreement. Washington, 29 July and 17 August 1977

Came into force on 17 August 1977 by the exchange of the said letters.

Authentic texts: English ~~and Spanish~~.
Registered by the United States of America on 22 January 1979.

No 14650. Echange de notes constituant un accord entre les Etats-Unis d'Amérigue et la Colombie relatif au commerce des textiles de coton, de laine et de fibre synthétique. Bogota, 28 mai 1975

Echange de lettres constituant un accord modifiant l'Accord susmentionné. Washington, 29 juillet et 17 août 1977

Entré en vigueur le 17 août 1977 par l'échange desdites lettres.

Textes authentiques : anglais ~~et espagnol~~.
Enregistré par les Etats-Unis d'Amérigue le 22 janvier 1979.

Exchange of letters constituting an agreement amending the above-mentioned Agreement of 28 May 1975, as amended. Bogota, 4 and 6 April 1978

Came into force on 6 April 1978 by the exchange of the said letters.

Authentic texts: English and Spanish.
Registered by the United States of America on 22 January 1979.

Echange de lettres constituant un accord modifiant l'Accord susmentionné du 28 mai 1975, tel que modifié. Bogota, 4 et 6 avril 1978

Entré en vigueur le 6 avril 1978 par l'échange desdites lettres.

Textes authentiques : anglais et espagnol.
Enregistré par les Etats-Unis d'Amérigue le 22 janvier 1979.

No. 16057. Agreement between the United States of America and Turkey on the procedures for mutual assistance in the administration of justice in connection with the Lockheed Aircraft Corporation and the McDonnel Douglas Corporation matters. Signed at Washington on 8 July 1976

EXTENSION

By an exchange of notes constituting an agreement dated at Washington on 6 December 1977, which came into force on 6 December 1977 by the exchange of the said notes with retroactive effect from 8 July 1977, in accordance with the provisions of the said notes, the above-mentioned Agreement was extended to 8 July 1978.

Certified statement was registered by the United States of America on 22 January 1979.

No 16057. Accord entre les Etats-Unis d'Amérigue et la Turquie fixant les modalités de l'assistance mutuelle en matière judiciaire dans le cadre des procédures mettant en cause les sociétés Lockheed Aircraft et McDonnel Douglas. Signé à Washington le 8 juillet 1976

PROROGATION

Aux termes d'un échange de notes constituant un accord en date à Washington le 6 décembre 1977, lequel est entré en vigueur le 6 décembre 1977 par l'échange desdites notes avec effet rétroactif au 8 juillet 1977, conformément aux dispositions desdites notes, l'Accord susmentionné a été prorogé jusqu'au 8 juillet 1978.

La déclaration certifiée a été enregistrée par les Etats-Unis d'Amérigue le 22 janvier 1979.

EXTENSION

By an agreement in the form of an exchange of notes dated at Washington on 18 and 19 July 1978, which came into force on 19 July 1978 by the exchange of the said notes, with retroactive effect from 8 July 1978, in accordance with the provisions of the said notes, the above-mentioned Agreement was further extended to 8 July 1979.

Certified statement was registered by the United States of America on 22 January 1979.

PROROGATION

Aux termes d'un accord conclu sous forme d'échange de notes en date à Washington des 18 et 19 juillet 1978, lequel est entré en vigueur le 19 juillet 1978 par l'échange desdites notes, avec effet rétroactif au 8 juillet 1978, conformément aux dispositions desdites notes, l'Accord susmentionné a été à nouveau prorogé jusqu'au 8 juillet 1979.

La déclaration certifiée a été enregistrée par les Etats-Unis d'Amérigue le 22 janvier 1979.

No. 16235. Agreement between the United States of America and Mexico concerning procedures for mutual assistance in the administration of justice in connection with the General Tire and Rubber Company and the Firestone Tire and Rubber Company matters. Signed at Washington on 23 June 1976

Exchange of letters constituting an agreement extending the operation of the above-mentioned Agreement to include acts in connection with the J. Aron and Company and the Israel Coffee Company. Washington, 31 May and 1 June 1978

Came into force on 1 June 1978, the date of the letter in reply, in accordance with the provisions of the said letters.

Authentic text: English.
Registered by the United States of America on 22 January 1979.

No 16235. Accord entre les Etats-Unis d'Amérigue et le Mexique relatif aux modalités d'une assistance judiciaire mutuelle dans les affaires mettant en cause la General Tire and Rubber Company et la Firestone Tire and Rubber Company. Signé à Washington le 23 juin 1976

Echange de lettres constituant un accord étendant l'application de l'Accord susmentionné aux agissements des sociétés J. Aron and Company et Israel Coffee Company. Washington, 31 mai et 1er juin 1978

Entré en vigueur le 1er juin 1978, date de la lettre de réponse, conformément aux dispositions desdites lettres.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par les Etats-Unis d'Amérigue le 22 janvier 1979.

080369

No. 16509. Agreement between the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and the Government of the United States of America concerning air services. Signed at Bermuda on 23 July 1977

Exchange of notes constituting an agreement amending the above-mentioned Agreement (with related letters). Washington, 25 April 1978

Came into force on 25 April 1978 by the exchange of the said notes, with retroactive effect from 1 April 1978, in accordance with the provisions of the said notes.

Authentic text: English.
Registered by the United States of America on 22 January 1979.

No 16509. Accord entre le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique concernant des services aériens. Signé aux Bermudes le 23 juillet 1977

Echange de notes constituant un accord modifiant l'Accord susmentionné (avec lettres connexes). Washington, 25 avril 1978

Entré en vigueur le 25 avril 1978 par l'échange desdites notes, avec effet rétroactif au 1er avril 1978, conformément aux dispositions desdites notes.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 22 janvier 1979.

080334

No. 17480. Memorandum of understanding between the Government of the United States of America and the Government of the Republic of Korea relating to the establishment of an M-16 rifle production program in Korea. Signed at Seoul on 31 March 1971 and Washington on 22 April 1971

Memorandum of understanding amending the above-mentioned Memorandum (with annexes). Signed at Seoul on 30 July 1976

Came into force on 30 July 1976 by signature.

Authentic text: English.
Registered by the United States of America on 22 January 1979. (Note: Also see same number in part I.)

No 17480. Mémorandum d'accord entre le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique et le Gouvernement de la République de Corée relatif à l'établissement d'un programme de production de fusils M-16 en Corée. Signé à Séoul le 31 mars 1971 et à Washington le 22 avril 1971

Mémorandum d'accord modifiant le Mémorandum susmentionné (avec annexes). Signé à Séoul le 30 juillet 1976

Entré en vigueur le 30 juillet 1976 par la signature.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 22 janvier 1979.
(Note : Voir aussi même numéro en partie I.)

080333

Memorandum of understanding amending the above-mentioned Memorandum of 22 April 1971, as amended (with annex). Signed at Seoul on 14 October 1977

Came into force on 14 October 1977 by signature.

Authentic text: English.
Registered by the United States of America on 22 January 1979. (Note: Also see same number in part I.)

Mémorandum d'accord modifiant le Mémorandum susmentionné du 22 avril 1971, tel que modifié (avec annexe). Signé à Séoul le 14 octobre 1977

Entré en vigueur le 14 octobre 1977 par la signature.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 22 janvier 1979.
(Note : Voir aussi même numéro en partie I.)

080347

No. 17481. Memorandum of agreement between the United States of America and the Republic of Korea relating to the provision of services for Kimpo International Airport expansion. Signed at Seoul on 30 August 1975 and Washington on 26 September 1975

Amendment to the above-mentioned Agreement. Signed at Washington on 29 March 1976 and at Seoul on 12 May 1976

Came into force on 12 May 1976 by signature.

Authentic text: English.
Registered by the United States of America on 22 January 1979. (Note: Also see same number in part I.)

No 17481. Mémorandum d'accord entre les Etats-Unis d'Amérique et la République de Corée relatif à la fourniture de services pour l'extension de l'Aéroport international de Kimpo. Signé à Séoul le 30 août 1975 et à Washington le 26 septembre 1975

Amendement de l'Accord susmentionné. Signé à Washington le 29 mars 1976 et à Séoul le 12 mai 1976

Entré en vigueur le 12 mai 1976 par la signature.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 22 janvier 1979.
(Note : Voir aussi même numéro en partie I.)

087045

No. 17485. Agreement between the United States of America and Portugal relating to the loan of T-38 aircraft, spare engines and flight line support equipment. Signed at Washington on 19 January 1977

EXTENSION

By an agreement dated at Washington on 29 September 1977, which came into force on 29 September 1977 by signature, the above-mentioned Agreement of 19 January 1977 was extended through 30 September 1978.

Certified statement was registered by the United States of America on 22 January 1979. (Note: Also see same number in part I.)

No 17485. Accord entre les Etats-Unis d'Amérique et le Portugal relatif au prêt d'avions T-38, de moteurs de rechange et de matériel opérationnel au sol. Signé à Washington le 19 janvier 1977

PROROGATION

Aux termes d'un accord en date à Washington du 29 septembre 1977, lequel est entré en vigueur le 29 septembre 1977 par la signature, l'Accord susmentionné du 19 janvier 1977, a été prorogé jusqu'au 30 septembre 1978.

La déclaration certifiée a été enregistrée par les Etats-Unis d'Amérique le 22 janvier 1979. (Note : Voir aussi même numéro en partie I.)

No. 17498. Agreement between the Government of the United States of America and the Government of the Arab Republic of Egypt for the sale of agricultural commodities. Signed at Cairo on 7 December 1977

AMENDMENT

By an agreement in the form of an exchange of notes dated at Cairo on 20 April 1978, which came into force on 20 April 1978, the date of the note in reply, in accordance with the provisions of the said notes, it was agreed to amend part II, item I, of the Commodity Table to the above-mentioned Agreement.

Certified statement was registered by the United States of America on 22 January 1979. (Note: Also see same number in part I.)

AMENDMENT

By an agreement in the form of an exchange of notes dated at Cairo on 3 August 1978, which came into force on 3 August 1978, the date of the note in reply, in accordance with the provisions of the said notes, it was agreed to amend part II, item I, of the Commodity Table to the above-mentioned Agreement, as amended.

Certified statement was registered by the United States of America on 22 January 1979. (Note: Also see same number in part I.)

No. 17500. Agreement between the Government of the United States of America and the Government of Pakistan for the sales of agricultural commodities. Signed at Islamabad on 22 December 1977

AMENDMENT

By an agreement in the form of an exchange of notes dated at Islamabad on 10 April 1978, which came into force on 10 April 1978, the date of the note in reply, in accordance with the provisions of the said notes, it was agreed to amend part II of the Commodity Table to the above-mentioned Agreement.

Certified statement was registered by the United States of America on 22 January 1979. (Note: Also see same number in part I.)

No. 17502. Exchange of notes constituting an agreement between the United States of America and India relating to trade in textiles and textile products. Washington, 30 December 1977

Exchange of notes constituting an agreement amending the above-mentioned Agreement. Washington, 18 April 1978

Came into force on 18 April 1978 by the exchange of the said notes.

Authentic text: English.
Registered by the United States of America on 22 January 1979. (Note: Also see same number in part I.)

Exchange of notes constituting an agreement amending the above-mentioned Agreement of 30 December 1977, as amended. Washington, 19 June 1978

Came into force on 19 June 1978 by the exchange of the said notes.

Authentic text: English.
Registered by the United States of America on 22 January 1979. (Note: Also see same number in part I.)

No 17498. Accord entre le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique et le Gouvernement de la République arabe d'Egypte relatif à la vente de produits agricoles. Signé au Caire le 7 décembre 1977

MODIFICATION

Aux termes d'un accord conclu sous forme d'échange de notes en date au Caire du 20 avril 1978, lequel est entré en vigueur le 20 avril 1978, date de la note de réponse, conformément aux dispositions desdites notes, il a été décidé de modifier la deuxième partie, point I, du tableau des produits de l'Accord susmentionné.

La déclaration certifiée a été enregistrée par les Etats-Unis d'Amérique le 22 janvier 1979. (Note : Voir aussi même numéro en partie I.)

MODIFICATION

Aux termes d'un accord conclu sous forme d'échange de notes en date au Caire du 3 août 1978, lequel est entré en vigueur le 3 août 1978, date de la note de réponse, conformément aux dispositions desdites notes, il a été décidé de modifier la deuxième partie, point I, du tableau des produits de l'Accord susmentionné, tel que modifié.

La déclaration certifiée a été enregistrée par les Etats-Unis d'Amérique le 22 janvier 1979. (Note : Voir aussi même numéro en partie I.)

No 17500. Accord entre le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique et le Gouvernement du Pakistan relatif à la vente de produits agricoles. Signé à Islamabad le 22 décembre 1977

MODIFICATION

Aux termes d'un accord conclu sous forme d'échange de notes en date à Islamabad du 10 avril 1978, lequel est entré en vigueur le 10 avril 1978, date de la note de réponse, conformément aux dispositions desdites notes, il a été décidé de modifier la deuxième partie du tableau des produits de l'Accord susmentionné.

La déclaration certifiée a été enregistrée par les Etats-Unis d'Amérique le 22 janvier 1979. (Note : Voir aussi même numéro en partie I.)

No 17502. Echange de notes constituant un accord entre les Etats-Unis d'Amérique et l'Inde relatif au commerce de textiles et de produits textiles. Washington, 30 décembre 1977

Echange de notes constituant un accord modifiant l'Accord susmentionné. Washington, 18 avril 1978

Entré en vigueur le 18 avril 1978 par l'échange desdites notes.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 22 janvier 1979. (Note : Voir aussi même numéro en partie I.)

Echange de notes constituant un accord modifiant l'Accord susmentionné du 30 décembre 1977, tel que modifié. Washington, 19 juin 1978

Entré en vigueur le 19 juin 1978 par l'échange desdites notes.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 22 janvier 1979. (Note : Voir aussi même numéro en partie I.)

080 375

Exchange of notes constituting an agreement amending the above-mentioned Agreement of 30 December 1977, as amended. Washington, 9 May and 18 July 1978

Came into force on 18 July 1978, the date of the note in reply, in accordance with the provisions of the said notes.

Authentic text: English.
Registered by the United States of America on 22 January 1979. (Note: Also see same number in part I.)

Echange de notes constituant un accord modifiant l'Accord susmentionné du 30 décembre 1977, tel que modifié. Washington, 9 mai et 18 juillet 1978

Entré en vigueur le 18 juillet 1978, date de la note de réponse, conformément aux dispositions desdites notes.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 22 janvier 1979. (Note : Voir aussi même numéro en partie I.)

080 374

Exchange of notes constituting an agreement amending the above-mentioned Agreement of 30 December 1977, as amended. Washington, 19 and 25 July 1978

Came into force on 25 July 1978, the date of the note in reply, in accordance with the provisions of the said notes.

Authentic text: English.
Registered by the United States of America on 22 January 1979. (Note: Also see same number in part I.)

Echange de notes constituant un accord modifiant l'Accord susmentionné du 30 décembre 1977, tel que modifié. Washington, 19 et 25 juillet 1978

Entré en vigueur le 25 juillet 1978, date de la note de réponse, conformément aux dispositions desdites notes.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 22 janvier 1979. (Note : Voir aussi même numéro en partie I.)

080 444

No. 3515. General Agreement on privileges and immunities of the Council of Europe. Signed at Paris on 2 September 1949

Supplementary Agreement to the above-mentioned Agreement, as amended. Signed at Strasbourg on 3 December 1974

Came into force on 10 October 1978, i.e., 15 days after the date of the deposit with the Council of Europe of the instrument of ratification of the Government of Belgium (effected on 25 September 1978), with effect from 15 January 1975, in accordance with article 6.

Authentic texts: English, French and Dutch.
Registered by Belgium on 23 January 1979.

No 3515. Accord général sur les privilèges et immunités du Conseil de l'Europe. Signé à Paris le 2 septembre 1949

Accord complémentaire à l'Accord susmentionné, tel que modifié. Signé à Strasbourg le 3 décembre 1974

Entré en vigueur le 10 octobre 1978, soit le quinzième jour suivant celui du dépôt (effectué le 25 septembre 1978) auprès du Conseil de l'Europe de l'instrument de ratification du Gouvernement belge, avec effet au 15 janvier 1975, conformément à l'article 6.

Textes authentiques : anglais, français et néerlandais.
Enregistré par la Belgique le 23 janvier 1979.

080 467

No. 14538. Agreement between Germany, Federal Republic of, France, Luxembourg, Netherlands and Switzerland on the International Commission for the protection of the Rhine against pollution. Signed at Bern on 29 April 1963

Additional Agreement to the above-mentioned Agreement. Signed at Bonn on 3 December 1976

Came into force on 1 February 1979, the date of entry into force of the Convention relating to the protection of the Rhine against chemical pollutants signed at Bonn on 3 December 1976 and, upon notification by the Parties to the Government of Switzerland of the completion of the required procedures, in accordance with article 4 (2). The notifications were effected as follows:

State	Notification received on:	
Switzerland	28 November	1977
France	28 December	1977
Luxembourg	3 May	1978
Netherlands	18 September	1978
European Economic Community	26 September	1978
Germany, Federal Republic of (With a declaration of application to Land Berlin.)	7 December	1978

Authentic texts: German, French and Dutch.
Registered by Switzerland on 23 January 1979.

No 14538. Accord entre l'Allemagne, République fédérale d', la France, le Luxembourg, les Pays-Bas et la Suisse concernant la Commission internationale pour la protection du Rhin contre la pollution. Signé à Berne le 29 avril 1963

Accord additionnel à l'Accord susmentionné. Signé à Bonn le 3 décembre 1976

Entré en vigueur le 1er février 1979, date de l'entrée en vigueur de la Convention relative à la protection du Rhin contre la pollution chimique signée à Bonn le 3 décembre 1976, les Parties ayant notifié au Gouvernement suisse l'accomplissement des procédures requises, conformément à l'article 4, paragraphe 2. Les notifications ont été effectuées comme suit:

Etat	Notification reçue le :	
Suisse	28 novembre	1977
France	28 décembre	1977
Luxembourg	3 mai	1978
Pays-Bas	18 septembre	1978
Communauté économique européenne	26 septembre	1978
Allemagne, République fédérale d' (Avec déclaration d'application au Land de Berlin.)	7 décembre	1978

Textes authentiques : allemand, français et néerlandais.
Enregistré par la Suisse le 23 janvier 1979.

080 466

PARTICIPATION in the above-mentioned Agreement of 29 April 1963

Notification received on:

26 September 1978
European Economic Community
(With effect from 1 February 1979.)

Certified statement was registered by Switzerland on 23 January 1979.

PARTICIPATION à l'Accord susmentionné du 29 avril 1963

Notification reçue le :

26 septembre 1978
Communauté économique européenne
(Avec effet au 1er février 1979.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par la Suisse le 23 janvier 1979.

No. 17512. Protocol additional to the Geneva Conventions of 12 August 1949, and relating to the protection of victims of international armed conflicts (Protocol I). Adopted at Geneva on 8 June 1977

RATIFICATION

Instrument deposited with the Government of Switzerland on:

23 November 1978
El Salvador
(With effect from 23 May 1979. Signature affixed on 12 December 1977.)

Certified statement was registered by Switzerland on 23 January 1979. (Note: Also see same number in part I.)

No. 17513. Protocol additional to the Geneva Convention of 12 August 1949, and relating to the protection of victims of non-international armed conflicts (Protocol II). Adopted at Geneva on 8 June 1977

Ratification

Instrument deposited with the Government of Switzerland on:

23 November 1978
El Salvador
(With effect from 23 May 1979. Signature affixed on 12 December 1977)

Certified statement was registered by Switzerland on 23 January 1979. (Note: Also see same number in part I.)

No. 6193. Convention against discrimination in education. Adopted on 14 December 1960 by the General Conference of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization at its eleventh session, held in Paris from 14 November to 15 December 1960

RATIFICATION

Instrument deposited with the Director-General of United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization on:

3 January 1979
United Republic of Tanzania
(With effect from 3 April 1979.)

Certified statement was registered by the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization on 24 January 1979.

International Labour Organisation

Ratification of any of the Conventions adopted by the General Conference of the International Labour Organisation in the course of its first thirty-two sessions, i.e., up to and including Convention No. 98, is deemed to be the ratification of that Convention as modified by the Final Articles Revision Convention, 1961, in accordance with article 2 of the latter Convention.

No. 635. Convention (No. 58) fixing the minimum age for the admission of children to employment at sea (revised 1936), adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its twenty-second session, Geneva, 24 October 1936, as modified by the Final Articles Revision Convention, 1946

TERRITORIAL APPLICATION

Declaration registered by the Director-General of the International Labour Office on:

15 December 1978
United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland
(Application without modification in respect of the Gilbert Islands. With effect from 15 December 1978.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 25 January 1979.

No 17512. Protocole additionnel aux Conventions de Genève du 12 août 1949 relatif à la protection des victimes des conflits armés internationaux (Protocole I). Adopté à Genève le 8 juin 1977

RATIFICATION

Instrument déposé auprès du Gouvernement suisse le :

23 novembre 1978
El Salvador
(Avec effet au 23 mai 1979. Signature apposée le 12 décembre 1977.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par la Suisse le 23 janvier 1979. (Note : Voir aussi le même numéro en partie I.)

No 17513. Protocole additionnel aux Conventions de Genève du 12 août 1949 relatif à la protection des victimes des conflits armés non internationaux (Protocole II). Adopté à Genève le 8 juin 1977

RATIFICATION

Instrument déposé auprès du Gouvernement suisse le :

23 novembre 1978
El Salvador
(Avec effet au 23 mai 1979. Signature apposée le 12 décembre 1977.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par la Suisse le 23 janvier 1979. (Note : Voir aussi même numéro en partie I.)

No 6193. Convention concernant la lutte contre la discrimination dans le domaine de l'enseignement. Adoptée le 14 décembre 1960 par la Conférence générale de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture, à sa onzième session, tenue à Paris du 14 novembre au 15 novembre au 15 décembre 1960

RATIFICATION

Instrument déposé auprès du Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture:

3 janvier 1979
République-Unie de Tanzanie
(Avec effet au 3 avril 1979.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture le 24 janvier 1979.

Organisation internationale du Travail

La ratification de toute Convention adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail au cours de ses trente-deux premières sessions, soit jusqu'à la Convention No 98 inclusivement, est réputée valoir ratification de cette Convention sous sa forme modifiée par la Convention portant révision des articles finals, 1961, conformément à l'article 2 de cette dernière Convention.

No 635. Convention (No 58) fixant l'âge minimum d'admission des enfants au travail maritime (révisée en 1936), adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa vingt-deuxième session, Genève, 24 octobre 1936, telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant révision des articles finals, 1946

APPLICATION TERRITORIALE

Déclaration enregistrée auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le :

15 décembre 1978
Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord
(Application sans modification à l'égard des îles Gilbert. Avec effet au 15 décembre 1978.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 25 janvier 1979.

080453

No. 636. Convention (No. 59) fixing the minimum age for admission of children to industrial employment (revised 1937), adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its twenty-third session, Geneva, 22 June 1937, as modified by the Final Articles Revision Convention, 1946

TERRITORIAL APPLICATION

Declaration registered with the Director-General of the International Labour Office on:

15 December 1978
United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland
(Application without modification in respect of the Gilbert Islands. With effect from 15 December 1978.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 25 January 1979.

No 636. Convention (No 59) fixant l'âge minimum d'admission des enfants aux travaux industriels (révisée en 1937), adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa vingt-troisième session, Genève, 22 juin 1937, telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant révision des articles finals, 1946

APPLICATION TERRITORIALE

Déclaration enregistrée auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le :

15 décembre 1978
Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord
(Application sans modification à l'égard des îles Gilbert. Avec effet au 15 décembre 1978.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 25 janvier 1979.

080458

No. 1616. Convention (No. 97) concerning migration for employment (revised 1949). Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its thirty-second session, Geneva, 1 July 1949

RATIFICATION

Instrument registered with the Director-General of the International Labour Office on:

12 December 1978
Portugal
(With effect from 12 December 1979.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 25 January 1979.

No 1616. Convention (No 97) concernant les travailleurs migrants (revisée en 1949). Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa trente-deuxième session, Genève, 1er juillet 1949

RATIFICATION

Instrument enregistré auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le :

12 décembre 1978
Portugal
(Avec effet au 12 décembre 1979.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 25 janvier 1979.

080460

No. 14862. Convention (No. 138) concerning minimum age for admission to employment. Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its fifty-eighth session, Geneva, 26 June 1973

RATIFICATION

Instrument registered with the Director-General of the International Labour Office on:

4 December 1978
Niger
(With effect from 4 December 1979. Specifying, pursuant to article 2 (1) of the Convention, that the minimum age for admission to employment is 14 years.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 25 January 1979.

No 14862. Convention (No 138) concernant l'âge minimum d'admission à l'emploi. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa cinquante-huitième session, Genève, 26 juin 1973

RATIFICATION

Instrument enregistré auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le :

4 décembre 1978
Niger
(Avec effet au 4 décembre 1979. Il est spécifié, conformément à l'article 2, paragraphe 1, de la Convention, que l'âge minimum d'admission à l'emploi est de 14 ans.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 25 janvier 1979.

No. 16064. Convention (No. 141) concerning organisations of rural workers and their role in economic and social development. Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its sixtieth session, Geneva, 25 June 1975

080456

RATIFICATION

Instrument registered with the Director-General of the International Labour Office on:

4 December 1978
Zambia
(With effect from 4 December 1979.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 25 January 1979.

No 16064. Convention (No 141) concernant les organisations de travailleurs ruraux et leur rôle dans le développement économique et social. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa soixantième session, à Genève, le 25 juin 1975

RATIFICATION

Instrument enregistré auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le :

4 décembre 1978
Zambie
(Avec effet au 4 décembre 1979.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 25 janvier 1979.

RATIFICATION

Instrument registered with the Director-General of the International Labour Office on:

080461

5 December 1978
Federal Republic of Germany
(With effect from 5 December 1979.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 25 January 1979.

No. 16705. Convention (No. 144) concerning tripartite consultations to promote the implementation of international labour standards. Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its sixty-first session, Geneva, 21 June 1976

080455

RATIFICATION

Instrument registered with the Director-General of the International Labour Office on:

4 December 1978
Zambia
(With effect from 4 December 1979.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 25 January 1979.

No. 17426. Convention (No. 143) concerning migrations in abusive conditions and the promotion of equality of opportunity and treatment of migrant workers. Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its sixtieth session, Geneva, 25 June 1975

080457

RATIFICATION

Instrument registered with the Director-General of the International Labour Office on:

12 December 1978
Portugal
(With effect from 12 December 1979.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 25 January 1979.

No. 6
temp
Brus

080447

ACCESS

Inst
Custo

8 Dec
Nig
(W

Cer
Co-op
Janua

On page 43, between the entries made under No. 17426 and No. 6864, insert the following entry:

"No. 521. Convention on the privileges and immunities of the specialized agencies. Approved by the General Assembly of the United Nations on 21 November 1947

APPLICATION in respect of the International Fund for Agricultural Development (annex XVI)

Notification received on:

Addendum of Oct. 79

26 January 1979
Yugoslavia
(With effect from 26 January 1979.)

Registered ex officio on 26 January 1979."

RATIFICATION

Instrument enregistré auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le :

5 décembre 1978
République fédérale d'Allemagne
(Avec effet au 5 décembre 1979.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 25 janvier 1979.

No 16705. Convention (No 144) concernant les consultations tripartites destinées à promouvoir la mise en oeuvre des normes internationales du travail. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa soixante et unième session, Genève, 21 juin 1976

RATIFICATION

Instrument enregistré auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le :

4 décembre 1978
Zambie
(Avec effet au 4 décembre 1979.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 25 janvier 1979.

No 17426. Convention (No 143) sur les migrations dans des conditions abusives et sur la promotion de l'égalité de chances et de traitement des travailleurs migrants. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa soixantième session, Genève, 25 juin 1975

RATIFICATION

Instrument enregistré auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le :

12 décembre 1978
Portugal
(Avec effet au 12 décembre 1979.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 25 janvier 1979.

A la page 43, entre les entrées effectuées sous le No 17426 et le No 6864, insérer l'entrée suivante :

"No 521. Convention sur les privilèges et immunités des institutions spécialisées. Approuvée par l'Assemblée générale des Nations Unies le 21 novembre 1947

APPLICATION au Fonds international de développement agricole (annexe XVI)

Notification reçue le :

26 janvier 1979
Yougoslavie
(Avec effet au 26 janvier 1979.)

Enregistré d'office le 26 janvier 1979."

No. 2588. Constitution of the European Commission for the control of foot-and-mouth disease. Approved by the Conference of the Food and Agriculture Organization of the United Nations at its seventh session, Rome, 11 December 1953

080 450

ACCEPTANCE

Instrument deposited with the Director-General of the Food and Agriculture Organization of the United Nations on:

5 December 1978
Spain
(With effect from 5 December 1978.)

Certified statement was registered by the Food and Agriculture Organization of the United Nations on 30 January 1979.

No 2588. Acte constitutif de la Commission européenne de lutte contre la fièvre aphteuse. Approuvé par la Conférence de l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture à sa septième session, Rome, le 11 décembre 1953

ACCEPTATION

Instrument déposé auprès du Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture le :

5 décembre 1978
Espagne
(Avec effet au 5 décembre 1978.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture le 30 janvier 1979.

No. 52. Constitution of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organisation. Signed at London on 16 November 1945

080 546

ACCEPTANCE

Instrument deposited with the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on:

14 November 1977
Cape Verde
(With effect from 15 February 1978. Signature affixed on 15 February 1978.)

Certified statement was registered by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on 31 January 1979.

080 483

ACCEPTANCE

Instrument deposited with the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on:

25 January 1978
Swaziland
(With effect from 25 January 1978. Signature affixed on 25 January 1978.)

Certified statement was registered by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on 31 January 1979.

No 52. Convention créant une Organisation des Nations Unies pour l'Education, la Science et la Culture. Signée à Londres le 16 novembre 1945

ACCEPTATION

Instrument déposé auprès du Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le :

14 novembre 1977
Cap-Vert
(Avec effet au 15 février 1978. Signature apposée le 15 février 1978.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le 31 janvier 1979.

ACCEPTATION

Instrument déposé auprès du Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le :

25 janvier 1978
Souaziland
(Avec effet au 25 janvier 1978. Signature apposée le 25 janvier 1978.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le 31 janvier 1979.

No. 7078. North-East Atlantic Fisheries Convention. Signed at London on 24 January 1959

087 067

MODIFICATIONS to article 7 (1) of the above-mentioned Convention

The modifications were adopted at the Eighth Meeting of the North-East Atlantic Fisheries Commission held in London from 6 to 11 May 1970. They came into force on 4 June 1974 upon acceptance by all Contracting States.

Authentic texts of the Modifications: English and French.

The certified statement was registered by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on 31 January 1979.

No 7078. Convention sur les pêcheries de l'Atlantique du Nord-Est. Signée à Londres le 24 janvier 1959

MODIFICATIONS de l'article 7, paragraphe 1, de la Convention susmentionnée

Les modifications ont été adoptées à la huitième session de la Commission des Pêcheries de l'Atlantique du Nord-Est qui s'est tenue à Londres du 6 au 11 mai 1970. Elles sont entrées en vigueur le 4 juin 1974 après avoir été acceptées par tous les Etats contractants.

Textes authentiques des Modifications : anglais et français.

La déclaration certifiée a été enregistrée par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le 31 janvier 1979.

No. 8198. Consular Convention between the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and Spain. Signed at Madrid on 30 May 1961

080 505

ENTRY INTO FORCE of article 47 (2) of the above-mentioned Convention

By an agreement in the form of an exchange of notes dated 20 October 1973 and 31 March 1978, article 47 (2) was deemed to have come into force on 20 October 1973.

Certified statement was registered by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on 31 January 1979.

No 8198. Convention consulaire entre le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et l'Espagne. Signée à Madrid le 30 mai 1961

ENTREE EN VIGUEUR de l'article 47, paragraphe 2, de la Convention susmentionnée

Aux termes d'un accord conclu sous forme d'échange de notes en date des 20 octobre 1973 et 31 mars 1978, l'article 47, paragraphe 2, est réputé être entré en vigueur le 20 octobre 1973.

La déclaration certifiée a été enregistrée par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le 31 janvier 1979.

080 484

No. 8843. Treaty on principles governing the activities of States in the exploration and use of outer space, including the moon and other celestial bodies. Opened for signature at Moscow, London and Washington, on 27 January 1967

ACCESSION

Instrument deposited with the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on:

5 January 1978
Seychelles
(With effect from 5 January 1978, provided that the deposit in London was the effective deposit for the purposes of article XIV of the Treaty.)

Certified statement was registered by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on 31 January 1979.

No 8843. Traité sur les principes régissant les activités des Etats en matière d'exploration et d'utilisation de l'espace extra-atmosphérique, y compris la lune et les autres corps célestes. Ouvert à la signature à Moscou, Londres et Washington, le 27 janvier 1967

ADHESION

Instrument déposé auprès du Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le :

5 janvier 1978
Seychelles
(Avec effet au 5 janvier 1978, dans la mesure où le dépôt à Londres a sorti les effets prévus par l'article XIV du Traité.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le 31 janvier 1979.

No. 9574. Agreement on the rescue of astronauts, the return of astronauts and the return of objects launched into outer space. Opened for signature at Washington, London and, Moscow on 22 April 1968

080 487

ACCESSION

Instrument deposited with the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on:

5 January 1978
Seychelles
(With effect from 5 January 1978, provided that the deposit in London was the effective deposit for the purposes of article 7 of the Agreement.)

Certified statement was registered by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on 31 January 1979.

No 9574. Accord sur le sauvetage des astronautes, le retour des astronautes et la restitution des objets lancés dans l'espace extra-atmosphérique. Ouvert à la signature à Londres, Moscou et Washington le 22 avril 1968

ADHESION

Instrument déposé auprès du Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le :

5 janvier 1978
Seychelles
(Avec effet au 5 janvier 1978, dans la mesure où le dépôt à Londres a sorti les effets prévus par l'article 7 de l'Accord.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le 31 janvier 1979.

RATIFICATION

Instrument deposited with the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on:

080 485

31 March 1978
Italy
(With effect from 31 March 1978, provided that the deposit in London was the effective deposit for the purposes of article 7 of the Agreement.)

Certified statement was registered by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on 31 January 1979.

RATIFICATION

Instrument déposé auprès du Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le :

31 mars 1978
Italie
(Avec effet au 31 mars 1978, dans la mesure où le dépôt à Londres a sorti les effets prévus par l'article 7 de l'Accord.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le 31 janvier 1979.

No. 10485. Treaty on the Non-Proliferation of Nuclear Weapons. Opened for signature at London, Moscow and Washington on 1 July 1968

080 488

ACCESSION

Instrument deposited with the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on:

20 April 1978
Liechtenstein
(With effect from 20 April 1978, provided that the deposit in London was the effective deposit for the purposes of article IX of the Treaty. With a declaration.)

Certified statement was registered by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on 31 January 1979.

No 10485. Traité sur la non-prolifération des armes nucléaires. Ouvert à la signature à Londres, Moscou et Washington le 1er juillet 1968

ADHESION

Instrument déposé auprès du Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le :

20 avril 1978
Liechtenstein
(Avec effet au 20 avril 1978, dans la mesure où le dépôt à Londres a sorti les effets prévus par l'article IX du Traité. Avec déclaration.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le 31 janvier 1979.

No. 12325. Convention for the Suppression of Unlawful Seizure of Aircraft. Concluded at The Hague on 16 December 1970

ACCESSION

Instrument deposited with the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on:

3 February 1978
Senegal
(With effect from 5 March 1978, provided that the deposit in London was the effective deposit for the purposes of article 13 of the Convention.)

Certified statement was registered by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on 31 January 1979.

RATIFICATION

Instrument deposited with the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on:

12 April 1978
Singapore
(With effect from 12 May 1978, provided that the deposit in London was the effective deposit for the purposes of article 13 of the Convention.)

Certified statement was registered by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on 31 January 1979.

RATIFICATION

Instrument deposited with the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on:

16 May 1978
Thailand
(With effect from 15 June 1978, provided that the deposit in London was the effective deposit for the purposes of article 13 of the Convention.)

Certified statement was registered by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on 31 January 1979.

ACCESSION

Instrument deposited with the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on:

30 May 1978
Sri Lanka
(With effect from 29 June 1978, provided that the deposit in London was the effective deposit for the purposes of article 13 of the Convention.)

Certified statement was registered by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on 31 January 1979.

No. 12396. Exchange of notes constituting an agreement between the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and the Government of Malawi concerning officers designated by the Government of the United Kingdom in the service of specified organizations or institutions in Malawi. Zomba, 27 and 29 March 1971

Exchange of notes constituting an agreement further amending the above-mentioned Agreement, as amended. Lilongwe, 28 March 1977

Came into force on 1 April 1977, in accordance with the provisions of the said notes.

Authentic text: English.
Registered by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on 31 January 1979.

No 12325. Convention pour la répression de la capture illicite d'aéronefs. Conclue à La Haye le 16 décembre 1970

ADHESION

Instrument déposé auprès du Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le :

3 février 1978
Sénégal
(Avec effet au 5 mars 1978, dans la mesure où le dépôt à Londres a sorti les effets prévus par l'article 13 de la Convention.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le 31 janvier 1979.

RATIFICATION

Instrument déposé auprès du Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le :

12 avril 1978
Singapour
(Avec effet au 12 mai 1978, dans la mesure où le dépôt à Londres a sorti les effets prévus par l'article 13 de la Convention.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le 31 janvier 1979.

RATIFICATION

Instrument déposé auprès du Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le :

16 mai 1978
Thaïlande
(Avec effet au 15 juin 1978, dans la mesure où le dépôt à Londres a sorti les effets prévus par l'article 13 de la Convention.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le 31 janvier 1979.

ADHESION

Instrument déposé auprès du Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le :

30 mai 1978
Sri Lanka
(Avec effet au 29 juin 1978, dans la mesure où le dépôt à Londres a sorti les effets prévus par l'article 13 de la Convention.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le 31 janvier 1979.

No 12396. Echange de notes constituant un accord entre le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et le Gouvernement du Malawi relatif aux fonctionnaires détachés par le Gouvernement du Royaume-Uni auprès de certaines organisations ou institutions malawiennes. Zomba, 27 et 29 mars 1971

Echange de notes constituant un accord modifiant à nouveau l'Accord susmentionné, tel que modifié. Lilongwe, 28 mars 1977

Entré en vigueur le 1er avril 1977, conformément aux dispositions desdites notes.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le 31 janvier 1979.

Exchange of notes constituting an agreement further amending the above-mentioned Agreement of 27 and 29 March 1971, as amended. Lilongwe, 18 August 1977

Came into force on 1 August 1977, with retroactive effect from, in accordance with the provisions of the said notes.

Authentic text: English.
Registered by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on 31 January 1979.

Corrig. of Sept '81

Échange de notes constituant un accord modifiant à nouveau l'Accord susmentionné des 27 et 29 mars 1971, tel que modifié. Lilongwe, 18 août 1977

Entré en vigueur le 1er août 1977, avec effet rétroactif au, conformément aux dispositions desdites notes.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le 31 janvier 1979.

No. 13810. Convention on the international liability for damage caused by space objects. Opened for signature at London, Moscow and Washington on 29 March 1972

ACCESSION

Instrument deposited with the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on:

5 January 1978
Seychelles
(With effect from 5 January 1978, provided that the deposit in London was the effective deposit for the purposes of article XXIV of the Convention.)

Certified statement was registered by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on 31 January 1979.

No 13810. Convention sur la responsabilité internationale pour les dommages causés par des objets spatiaux. Ouverte à la signature à Londres, Moscou et Washington le 29 mars 1972

ADHESION

Instrument déposé auprès du Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le :

5 janvier 1978
Seychelles
(Avec effet au 5 janvier 1978, dans la mesure où le dépôt à Londres a sorti les effets prévus par l'article XXIV de la Convention.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le 31 janvier 1979.

ACCESSION

Instrument deposited with the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on:

13 January 1978
Malta
(With effect from 13 January 1978, provided that the deposit in London was the effective deposit for the purposes of article XXIV of the Convention.)

Certified statement was registered by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on 31 January 1979.

ADHESION

Instrument déposé auprès du Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le :

13 janvier 1978
Malte
(Avec effet au 13 janvier 1978, dans la mesure où le dépôt à Londres a sorti les effets prévus par l'article XXIV de la Convention.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le 31 janvier 1979.

No. 14118. Convention for the suppression of unlawful acts against the safety of civil aviation. Concluded at Montreal on 23 September 1971

RATIFICATION

Instrument deposited with the Government of the United Kingdom of Great Britain and on:

17 January 1978
Switzerland
(With effect from 16 February 1978, provided that the deposit in London was the effective deposit for the purposes of article 15 (4) of the Convention.)

Certified statement was registered by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on 31 January 1979.

No 14118. Convention pour la répression d'actes illicites dirigés contre la sécurité de l'aviation civile. Conclue à Montréal le 23 septembre 1971

RATIFICATION

Instrument déposé auprès du Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le :

17 janvier 1978
Suisse
(Avec effet au 16 février 1978, dans la mesure où le dépôt à Londres a sorti les effets prévus par l'article 15, paragraphe 4, de la Convention.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le 31 janvier 1979.

RATIFICATION

Instrument deposited with the Government of United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on:

3 February 1978
Federal Republic of Germany
(With effect from 5 March 1978, provided that the deposit in London was the effective deposit for the purposes of article 15 (4) of the Convention. With a declaration of application to Berlin (West).)

Certified statement was registered by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on 31 January 1979.

RATIFICATION

Instrument déposé auprès du Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le :

3 février 1978
République fédérale d'Allemagne
(Avec effet au 5 mars 1978, dans la mesure où le dépôt à Londres a sorti les effets prévus par l'article 15, paragraphe 4, de la Convention. Avec déclaration d'application à Berlin-Ouest.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le 31 janvier 1979.

ACCESSION

Instrument deposited with the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on:

080 499

3 February 1979
Senegal
(With effect from 5 March 1978, provided that the deposit in London was the effective deposit for the purposes of article 15 (4) of the Convention.) ✓

Certified statement was registered by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on 31 January 1979.

ADHESION

Instrument déposé auprès du Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le:

3 février 1978
Sénégal
(Avec effet au 5 mars 1978, dans la mesure où le dépôt à Londres a sorti les effets prévus par l'article 15, paragraphe 4, de la Convention.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le 31 janvier 1979.

RATIFICATION

Instrument deposited with the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on:

083 664

12 April 1978
Singapore
(With effect from 1. May 1978, provided that the deposit in London was the effective deposit for the purposes of article 15 (4) of the Convention.) ✓

Certified statement was registered by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on 31 January 1979.

RATIFICATION

Instrument déposé auprès du Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le :

12 avril 1978
Singapour
(Avec effet au 12 mai 1978, dans la mesure où le dépôt à Londres a sorti les effets prévus par l'article 15, paragraphe 4, de la Convention.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le 31 janvier 1979.

ACCESSION

Instrument deposited with the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on:

083 665

16 May 1978
Thailand
(With effect from 15 June 1978, provided that the deposit in London was the effective deposit for the purposes of article 15 (4) of the Convention.) ✓

Certified statement was registered by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on 31 January 1979.

ADHESION

Instrument déposé auprès du Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le :

16 mai 1978
Thaïlande
(Avec effet au 15 juin 1978, dans la mesure où le dépôt à Londres a sorti les effets prévus par l'article 15, paragraphe 4, de la Convention.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le 31 janvier 1979.

ACCESSION

Instrument deposited with the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on:

083 667

30 May 1978
Sri Lanka
(With effect from 29 June 1978, provided that the deposit in London was the effective deposit for the purposes of article 15 (4) of the Convention.) ✓

Certified statement was registered by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on 31 January 1979.

ADHESION

Instrument déposé auprès du Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le :

30 mai 1978
Sri Lanka
(Avec effet au 29 juin 1978, dans la mesure où le dépôt à Londres a sorti les effets prévus par l'article 15, paragraphe 4, de la Convention.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le 31 janvier 1979.

No. 15521. Exchange of notes constituting an agreement between the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and the Government of the Republic of Ecuador concerning a development loan by the Government of the United Kingdom to the Government of Ecuador. Quito, 7 August 1975

No 15521. Echange de notes constituant un accord entre le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et le Gouvernement de la République de l'Equateur, relatif à l'octroi par le Gouvernement du Royaume-Uni au Gouvernement de l'Equateur d'un prêt de développement. Quito, 7 août 1975

AMENDMENTS

080 479

By an agreement in the form of exchange of notes dated 22 December 1977 and 28 February 1978, which came into force on 28 February 1978, the date of the note in reply, in accordance with the provisions of the said notes, it was agreed to amend Part B to the above-mentioned Agreement, as amended.

Certified statement was registered by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on 31 January 1979.

MODIFICATIONS

Aux termes d'un accord conclu sous forme d'échange de notes en date des 22 décembre 1977 et 28 février 1978, lequel est entré en vigueur le 28 février 1978, date de la note de réponse, conformément aux dispositions desdites notes, il a été décidé de modifier la partie B de l'Accord susmentionné, tel que modifié.

La déclaration certifiée a été enregistrée par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le 31 janvier 1979.

No. 15749. Convention on the prevention of marine pollution by dumping of wastes and other matters. Opened for signature at London, Mexico City, Moscow and Washington on 29 December 1972

080 504

RATIFICATION

Instrument deposited with the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on:

14 April 1978
Portugal
(With effect from 14 May 1978, provided that the deposit in London was the effective deposit for the purposes of article XIX (2) of the Convention.)

Certified statement was registered by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on 31 January 1979.

No 15749. Convention sur la prévention de la pollution des mers résultant de l'immersion de déchets. Ouverte à la signature à Londres, Mexico, Moscou et Washington le 29 décembre 1972

RATIFICATION

Instrument déposé auprès du Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le :

14 avril 1978
Portugal
(Avec effet au 14 mai 1978, dans la mesure où le dépôt à Londres a sorti les effets prévus par l'article XIX, paragraphe 2, de la Convention.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le 31 janvier 1979.

No. 15849. Convention on Conduct of Fishing Operations in the North Atlantic. Concluded at London on 1 June 1967

080 503

ACCESSION

Instrument deposited with the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on:

9 March 1978
German Democratic Republic
(With effect from 7 June 1978. With a reservation and declarations.)

Certified statement was registered by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on 31 January 1979.

No 15849. Convention sur l'exercice de la pêche dans l'Atlantique nord. Conclue à Londres le 1er juin 1967

ADHESION

Instrument déposé auprès du Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le :

9 mars 1978
République démocratique allemande
(Avec effet au 7 juin 1978. Avec réserve et déclarations.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le 31 janvier 1979.

No. 16713. Agreement between the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and the Government of the French Republic, of the one part, and the Government of the Swiss Confederation, of the other part, regarding the Status, Privileges and Immunities, in Switzerland, of the Court of Arbitration on Delimitation of the Continental Shelf between the United Kingdom and France and persons participating in the Work of the Court. Signed at Bern on 14 January 1977

080 481

EXTENSION

By an agreement in the form of an exchange of notes between the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and Switzerland, dated 21 December 1977 and 9 January 1978, the above-mentioned Agreeement was extended from 14 January 1978 until 14 July 1978.

Certified statement was registered by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on 31 January 1979.

No 16713. Accord entre le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et le Gouvernement de la République française, d'une part, et le Gouvernement de la Confédération suisse, d'autre part, concernant le statut, les privilèges et les immunités, en Suisse, du Tribunal arbitral chargé de la délimitation du plateau continental entre le Royaume-Uni et la France et des personnes participant aux travaux du Tribunal. Signé à Berne le 14 janvier 1977

PROROGATION

Par un accord sous forme d'échange de notes entre le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et la Suisse en date des 21 décembre 1977 et 9 janvier 1978, l'Accord susmentionné a été prorogé du 14 janvier 1978 jusqu'au 14 juillet 1978.

La déclaration certifiée a été enregistrée par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le 31 janvier 1979.

ANNEX B

RATIFICATIONS, ACCESSIONS, PROROGATIONS, ETC., CONCERNING TREATIES AND INTERNATIONAL AGREEMENTS FILED AND RECORDED WITH THE SECRETARIAT OF THE UNITED NATIONS

ANNEXE B

RATIFICATIONS, ADHESIONS, PROROGATIONS, ETC., CONCERNANT DES TRAITES ET ACCORDS INTERNATIONAUX CLASSES ET INSCRITS AU REPERTOIRE AU SECRETARIAT DE L'ORGANISATION DES NATIONS UNIES

1980 352

No. 411. Exchange of notes constituting an agreement between the United States of America and the Republic of Iceland relating to air transport services. Reykjavik, 27 January 1945

Exchange of notes constituting an agreement amending the above-mentioned Agreement. Washington, 17 August 1978

Came into force on 17 August 1978 by the exchange of the said notes.

Authentic text: English.
Filed and recorded at the request of the United States of America on 22 January 1979.

No 411. Echange de notes constituant un accord entre les Etats-Unis d'Amérique et l'Islande relatif aux transports aériens. Reykjavik, 27 janvier 1945

Echange de notes constituant un accord modifiant l'Accord susmentionné. Washington, 17 août 1978

Entré en vigueur le 17 août 1978 par l'échange desdites notes.

Texte authentique : anglais.
Classé et inscrit à la demande des Etats-Unis d'Amérique le 22 janvier 1979.

CUMULATIVE INDEX
TO THE
STATEMENTS OF TREATIES AND INTERNATIONAL AGREEMENTS
REGISTERED OR FILED AND RECORDED
WITH THE SECRETARIAT

The alphabetical index published at the end of each monthly statement covers, according to subject matter and parties, the treaties and subsequent actions thereto that appear in the statement. Starting with the year 1975, the index incorporates on an annual basis the references given in the previous statements for the same year. Numerical references are to the pages in the statement concerned.

INDEX CUMULATIF
DES
RELEVES DES TRAITES ET ACCORDS INTERNATIONAUX
ENREGISTRES OU CLASSES ET INSCRITS AU REPERTOIRE
AU SECRETARIAT

L'index alphabétique à la fin de chaque relevé mensuel couvre, par sujet et par partie, les traités et faits ultérieurs qui font l'objet du relevé. A compter de l'année 1975, cet index récapitule aussi sur une base annuelle les références données dans les relevés précédemment publiés pour l'année en cours. Les références numériques renvoient aux pages du relevé correspondant.

AGRICULTURAL COMMODITIES JAN:14-16, 39;
AGRICULTURE JAN:7, 13-15, 39;
AIRCRAFT JAN:12, 29, 38, 46;
AIRCRAFT--UNLAWFUL SEIZURE JAN:46, 48;
AIRPORTS JAN:12, 38;
ALGERIA JAN:9, 31;
ARGENTINA JAN:9, 30-32;
ASSISTANCE JAN:21, 23, 46-47;
ASSISTANCE--ECONOMIC JAN:14;
ASSISTANCE--MILITARY JAN:24;
ASSISTANCE--OPERATIONAL JAN:46-47;
ASTRONAUTS JAN:45;
ATA CARNET JAN:43;
ATLANTIC OCEAN JAN:44, 49;
AUSTRALIA JAN:14, 17-18, 30, 32;
AUSTRIA JAN:1, 17-18, 30-31;
AVIATION JAN:29, 47-48;

BANGLADESH JAN:11, 13;
BARBADOS JAN:30;
BELGIUM JAN:16-18, 30-32, 34, 40;
BELIZE JAN:31;
BERMUDA JAN:31;
BOLIVIA JAN:31;
BRAZIL JAN:7, 11, 23-24, 30-31;
BRITISH VIRGIN ISLANDS JAN:31;
BULGARIA JAN:13, 17-18;
BYELORUSSIAN SOVIET SOCIALIST REPUBLIC JAN:17-18;

CANADA JAN:11, 16-18, 28-30, 32;
CAPE VERDE JAN:44;
CHARTERS-CONSTITUTIONS-STATUTES JAN:44;
CHILDREN-MINORS-YOUTH JAN:41-42;
CHILE JAN:2, 17-18, 25, 35;
COLOMBIA JAN:10, 37;
COMMISSION OF EUROPEAN COMMUNITIES JAN:20;
COMMODITIES JAN:14-15, 30-32, 39;
CONFERENCES-MEETINGS JAN:18;
CONSTRUCTION JAN:18;
CONSULAR MATTERS JAN:44;
CONTINENTAL SHELF JAN:49;
CO-OPERATION JAN:11-14, 16-19, 21, 29, 33, 37;
CO-OPERATION--CULTURAL JAN:13;
CO-OPERATION--ECONOMIC JAN:28;
CO-OPERATION--EDUCATIONAL JAN:13;
CO-OPERATION--SCIENTIFIC JAN:13;
CO-OPERATION--TECHNICAL JAN:11-13;
COPPER JAN:25;
COPYRIGHT JAN:24-25;

AERONEFS JAN:12, 29, 38, 46;

AERONEFS--CAPTURE ILLICITE JAN:46, 48;

AEROPORTS JAN:12, 38;

AFGHANISTAN JAN:15, 18;

AFRIQUE DU SUD JAN:30;

AGRICOLES--PRODUITS JAN:14-16, 39;

AGRICULTURE JAN:7, 13-15, 39;

ALGERIE JAN:9, 31;

ALIMENTATION JAN:30-32;

ALLEMANGE, REPUBLIQUE FEDERALE D' JAN:12, 17-19, 30-33, 35, 40, 43, 47;

ARABIE SAOUDITE JAN:12, 30, 35;

ARGENTINE JAN:9, 30-32;

ARMES JAN:11-12, 38;

ARMES NUCLEAIRES JAN:45;

ASSISTANCE JAN:21, 23, 46-47;

ASSISTANCE ECONOMIQUE JAN:14;

ASSISTANCE MILITAIRE JAN:24;

ASSISTANCE OPERATIONNELLE JAN:46-47;

ASSOCIATION INTERNATIONALE DE DEVELOPPEMENT JAN:3-4, 6-9;

ASTRONAUTES JAN:45;

ATA (CARNET) JAN:43;

ATLANTIQUE (OCEAN) JAN:44, 49;

AUSTRALIE JAN:14, 17-18, 30, 32;

AUTRICHE JAN:1, 17-18, 30-31;

AVIATION JAN:29, 47-48;

BANGLADESH JAN:11, 13;

BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT JAN:2-10, 22, 25;

BARBADE JAN:30;

BELGIQUE JAN:16-18, 30-32, 34, 40;

BELIZE JAN:31;

BERMUDES JAN:31;

BLE JAN:11, 30-32;

BOLIVIE JAN:31;

BRESIL JAN:7, 11, 23-24, 30-31;

BULGARIE JAN:13, 17-18;

CANADA JAN:11, 16-18, 28-30, 32;

CAP-VERT JAN:44;

CHARTES-CONSTITUTIONS-STATUTS JAN:44;

CHASSE A LA BALEINE JAN:14, 26-27;

CHILI JAN:2, 17-18, 25, 35;

CHYPRE JAN:1, 17;

COLOMBIE JAN:10, 37;

COMMERCE JAN:15, 30-32, 37, 39-40;

COMMISSION DES COMMUNAUTES EUROPEENNES JAN:20;

COMMISSION EUROPEENNE POUR LA FIEVRE APHTEUSE JAN:44;

COMMUNAUTE ECONOMIQUE EUROPEENNE JAN:17, 30, 32, 40;

COUNCIL OF EUROPE JAN:40;

CREDITS--DEVELOPMENT JAN:3-9;

CRIMINAL MATTERS JAN:37, 47-48;

CUBA JAN:30-31;

CULTURAL MATTERS JAN:44;

CUSTOMS JAN:23, 43;

CYPRUS JAN:1, 17;

CZECHOSLOVAKIA JAN:17-18, 34;

DAIRY FARMING JAN:6;

DEATH--DECLARATIONS JAN:23;

DEFENCE JAN:12;

DENMARK JAN:10-11, 17-18, 24, 30, 32, 36;

DEVELOPING COUNTRIES JAN:21;

DEVELOPMENT JAN:3-10, 12-13, 23, 42-43, 48;

DEVELOPMENT--RURAL JAN:1, 7, 18;

DISARMAMENT JAN:45;

DISASTER RELIEF JAN:11;

DISCRIMINATION JAN:41, 43;

DOCUMENTS--PUBLIC JAN:24;

DOMINICA JAN:31;

DOMINICAN REPUBLIC JAN:31;

DRAINAGE JAN:4;

ECONOMIC MATTERS JAN:13;

ECUADOR JAN:17-18, 30-31;

EDUCATION JAN:2, 13, 41;

EGYPT JAN:14, 17-18, 30, 39;

EL SALVADOR JAN:17-18, 24-25, 31, 41;

ELECTRICAL EQUIPMENT JAN:12;

EMPLOYMENT JAN:41-42;

ENERGY--ATOMIC JAN:12, 14;

ENERGY--ELECTRIC JAN:2, 4-5, 18;

ENERGY--NUCLEAR JAN:19;

ENERGY--SOLAR JAN:18-19;

ENVIRONMENT JAN:21;

EUROPEAN COMMISSION FOR FOOT-AND-MOUTH DISEASE JAN:44;

EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY JAN:17, 30, 32, 40;

EXPATRIATES JAN:46;

FERTILIZERS JAN:13;

FINANCIAL MATTERS JAN:10, 13;

FINLAND JAN:17-18, 30, 32, 36;

FISHERIES JAN:10, 19;

FISHING JAN:19, 44, 49;

FOOD JAN:30-32;

FOOD AND AGRICULTURE ORGANIZATION OF THE UNITED NATIONS JAN:21;

FOOT-AND-MOUTH DISEASE JAN:44;

FORESTRY JAN:11;

FRONTIERS JAN:1;

CONSEIL DE L'EUROPE JAN:40;

CONSTRUCTION JAN:18;

CONSULAIRES--QUESTIONS JAN:44;

COOPERATION JAN:11-14, 16-19, 21, 29, 33, 37;

COOPERATION CULTURELLE JAN:13;

COOPERATION ECONOMIQUE JAN:28;

COOPERATION EDUCATIVE JAN:13;

COOPERATION SCIENTIFIQUE JAN:13;

COOPERATION TECHNIQUE JAN:11-13;

COSTA RICA JAN:31;

COTE D'IVOIRE JAN:17-18;

CREDITS--DEVELOPPEMENT JAN:3-9;

CUBA JAN:30-31;

CUIVRE JAN:25;

CULTURELLES--QUESTIONS JAN:44;

DANEMARK JAN:10-11, 17-18, 24, 30, 32, 36;

DECES (DECLARATIONS) JAN:23;

DEFENSE JAN:12;

DESARMEMENT JAN:45;

DEVELOPPEMENT JAN:3-10, 12-13, 23, 42-43, 48;

DEVELOPPEMENT RURAL JAN:1, 7, 18;

DISCRIMINATION JAN:41, 43;

DOMINIQUE JAN:31;

DONS JAN:1, 11, 13, 18, 23;

DOUANES JAN:23, 43;

DRAINAGE JAN:4;

DROIT D'AUTEUR JAN:24-25;

ECOLES JAN:18, 23;

ECONOMIQUES--QUESTIONS JAN:13;

EGOUTS--CONSTRUCTION JAN:2-3, 7, 9;

EGYPTE JAN:14, 17-18, 30, 39;

EL SALVADOR JAN:17-18, 24-25, 31, 41;

EMPLOI JAN:41-42;

EMPRUNTS JAN:2-10, 12-14, 20, 22, 25, 48;

EMPRUNTS--GARANTIE JAN:2-5, 7-8, 10;

ENERGIE ATOMIQUE JAN:12, 14;

ENERGIE ELECTRIQUE JAN:2, 4-5, 18;

ENERGIE NUCLEAIRE JAN:19;

ENERGIE SOLAIRE JAN:18-19;

ENFANCE-JEUNESSE-MINEURS JAN:41-42;

ENGRAIS JAN:13;

ENSEIGNEMENT JAN:2, 13, 41;

ENTRAINEMENT JAN:13, 23;

ENVIRONNEMENT JAN:21;

EQUATEUR JAN:17-18, 30-31;

ESPACE JAN:33-36, 45, 47;

ESPACE EXTRA-ATMOSPHERIQUE JAN:33-36, 45, 47;

ETAT DE LA CITE DU VATICAN JAN:17-18, 30;

GENEVA CONVENTIONS JAN:17-18, 41;
GERMAN DEMOCRATIC REPUBLIC JAN:16-18, 49;
GERMANY, FEDERAL REPUBLIC OF JAN:12, 17-19, 30-33, 35, 40, 43, 47;
GHANA JAN:17-18;
GIBRALTAR JAN:31;
GILBERT AND ELLICE ISLANDS JAN:31;
GILBERT ISLANDS JAN:41-42;
GRANTS JAN:1, 11, 13, 18, 23;
GREECE JAN:2, 17, 30, 36;
GRENADA JAN:19;
GUATEMALA JAN:13, 17-18, 30;
GUERNSEY JAN:31;
GUINEA JAN:1;
GUYANA JAN:13;

HAITI JAN:28;
HEALTH JAN:1, 5, 11, 16-17, 23;
HIGHWAYS JAN:4, 6, 8, 25;
HONDURAS JAN:17-18;
HONG KONG JAN:31;
HOSPITALS JAN:1;
HUNGARY JAN:1, 17-18, 34;

ICELAND JAN:17-18, 50;
IMPORTS-EXPORTS JAN:43;
INDIA JAN:1, 6-7, 15, 28, 30, 39-40;
INDUSTRY JAN:3-4, 42;
INFORMATION JAN:14;
INTER-GOVERNMENTAL MARITIME CONSULTATIVE ORGANIZATION JAN:21;
INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT JAN:2-10, 22, 25;
INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION JAN:3-4, 6-9;
INTERNATIONAL LABOUR ORGANISATION JAN:21;
INVESTMENTS JAN:3, 16;
IRAN JAN:17-18, 31;
IRAQ JAN:30-31;
IRELAND JAN:17-18, 30, 32;
IRRIGATION JAN:2-4, 7-8, 14;
ISLE OF MAN JAN:31;
ISRAEL JAN:14, 24, 27, 30-31, 36;
ITALY JAN:17-18, 30-32, 45;
IVORY COAST JAN:17-18;

JAMAICA JAN:10, 15;
JAPAN JAN:18, 23, 30-32;
JORDAN JAN:17-18;
JUDICIAL MATTERS JAN:37;

KENYA JAN:30;

LABOUR JAN:41-43;
LABOUR STANDARDS JAN:43;

ETATS-UNIS D'AMERIQUE JAN:5, 11-18, 27-35, 37-40, 50;

EXPATRIES JAN:46;

FIEVRE APHTEUSE JAN:44;

FINANCIERES--QUESTIONS JAN:10, 13;

FINLANDE JAN:17-18, 30, 32, 36;

FONDS D'EQUIPEMENT DES NATIONS UNIES JAN:11, 23;

FONDS MARINS JAN:1;

FRANCE JAN:17, 30-34, 40;

FRONTIERES JAN:1;

GENEVE--CONVENTIONS JAN:17-18, 41;

GHANA JAN:17-18;

GIBRALTAR JAN:31;

GRECE JAN:2, 17, 30, 36;

GRENADE JAN:19;

GUATEMALA JAN:13, 17-18, 30;

GUERNESEY JAN:31;

GUERRE--VICTIMES JAN:17-18, 41;

GUINEE JAN:1;

GUYANE JAN:13;

HAITI JAN:28;

HAUTE-VOLTA JAN:17-18;

HONDURAS JAN:17-18;

HONG-KONG JAN:31;

HONGRIE JAN:1, 17-18, 34;

HOPITAUX JAN:1;

ILE DE MAN JAN:31;

ILES GILBERT JAN:41-42;

ILES GILBERT ET ELLICE JAN:31;

ILES VIERGES BRITANNIQUES JAN:31;

IMPORT-EXPORT JAN:43;

IMPOSITION JAN:1, 16, 19-20;

IMPOSITION--FORTUNE JAN:1, 16, 19-20;

IMPOSITION--HERITAGE JAN:1;

IMPOSITION--REVENU JAN:1, 16, 19-20;

INDE JAN:1, 6-7, 15, 26, 30, 39-40;

INDUSTRIE JAN:3-4, 42;

INDUSTRIE LAITIERE JAN:6;

INFORMATION JAN:14;

INVESTISSEMENTS JAN:3, 16;

IRAN JAN:17-18, 31;

IRAQ JAN:30-31;

IRLANDE JAN:17-18, 30, 32;

IRRIGATION JAN:2-4, 7-8, 14;

ISLANDE JAN:17-18, 50;

ISRAEL JAN:14, 24, 27, 30-31, 36;

JAMAHIRIYA ARABE LIBYENNE JAN:17-18;

LAND BERLIN JAN:32;

LAO PEOPLE'S DEMOCRATIC REPUBLIC JAN:17-18;

LEBANON JAN:30;

LEGAL MATTERS JAN:24, 35, 46-47;

LESOTHO JAN:23;

LIABILITY--INTERNATIONAL JAN:33-36, 47;

LIBERIA JAN:15;

LIBYA JAN:31;

LIBYAN ARAB JAMAHIRIYA JAN:17-18;

LIECHTENSTEIN JAN:17-18, 45;

LOANS JAN:2-10, 12-14, 20, 22, 25, 48;

LOANS--GUARANTEE JAN:2-5, 7-8, 10;

LUXEMBOURG JAN:17-18, 30, 32, 40;

MADAGASCAR JAN:17-18;

MAHAWELI GANGA JAN:14;

MALAWI JAN:46-47;

MALAYSIA JAN:7;

MALTA JAN:17, 30, 47;

MARITIME MATTERS JAN:44, 49;

MARKETING JAN:13;

MAURITIUS JAN:30;

MEDICINE JAN:16-17;

MEXICO JAN:37;

MIGRATION JAN:42-43;

MINERAL RESOURCES JAN:1;

MONGOLIA JAN:17-18;

MONTSERRAT JAN:31;

MOON JAN:45;

MOROCCO JAN:17-18;

MOZAMBIQUE JAN:20;

MULTILATERAL JAN:17-18, 26-27, 30, 32, 40, 44, 49;

NATURAL RESOURCES--EXPLORATION JAN:1;

NAVIGATION JAN:24, 28;

NEPAL JAN:3-4;

NETHERLANDS JAN:14, 17-18, 23, 28, 30, 32, 40;

NEW ZEALAND JAN:17-18;

NICARAGUA JAN:5, 17-18;

NIGER JAN:17-18, 42-43;

NIGERIA JAN:16, 31;

NORWAY JAN:17-18, 24, 30;

NUCLEAR RESEARCH JAN:23;

OCEANOGRAPHY JAN:33;

OUTER SPACE JAN:33-36, 45, 47;

PANAMA JAN:4, 17-18, 30;

PAPUA NEW GUINEA JAN:16;

PARAGUAY JAN:8, 25;

PERSONNEL JAN:18, 46-47;

JAMAIQUE JAN:10, 15;

JAPON JAN:18, 23, 30-32;

JORDANIE JAN:17-18;

JUDICIAIRES--QUESTIONS JAN:37;

JURIDIQUES--QUESTIONS JAN:24, 35, 46-47;

KENYA JAN:30;

KOWEIT JAN:11;

LAND DE BERLIN JAN:32;

LESOTHO JAN:23;

LIBAN JAN:30;

LIBERIA JAN:15;

LIBYE JAN:31;

LIECHTENSTEIN JAN:17-18, 45;

LUNE JAN:45;

LUXEMBOURG JAN:17-18, 30, 32, 40;

MADAGASCAR JAN:17-18;

MAHAWELI GANGA JAN:14;

MALAISIE JAN:7;

MALAWI JAN:46-47;

MALTE JAN:17, 30, 47;

MARITIMES--QUESTIONS JAN:44, 49;

MAROC JAN:17-18;

MATERIEL ELECTRIQUE JAN:12;

MAURICE JAN:30;

MEDECINE JAN:16-17;

MER JAN:1, 24;

MEXIQUE JAN:37;

MIGRATION JAN:42-43;

MONGOLIE JAN:17-18;

MONTSERRAT JAN:31;

MOZAMBIQUE JAN:20;

MULTILATERAL JAN:17-18, 26-27, 30, 32, 40, 44, 49;

NAVIGATION JAN:24, 28;

NEPAL JAN:3-4;

NICARAGUA JAN:5, 17-18;

NIGER JAN:17-18, 42-43;

NIGERIA JAN:16, 31;

NORMES DU TRAVAIL JAN:43;

NORVEGE JAN:17-18, 24, 30;

NOUVELLE-ZELANDE JAN:17-18;

OCEANOGRAPHIE JAN:33;

ORGANISATION DES NATIONS UNIES JAN:18;

ORGANISATION DES NATIONS UNIES (FONDS D'EQUIPEMENT DES NATIONS UNIES) JAN:1, 11, 18, 23;

ORGANISATION DES NATIONS UNIES (PROGRAMME DES NATIONS UNIES POUR L'ENVIRONNEMENT) JAN:18, 21;

ORGANISATION DES NATIONS UNIES (PROGRAMME DES NATIONS UNIES POUR LE DEVELOPPEMENT) JAN:21;

ORGANISATION DES NATIONS UNIES POUR L'ALIMENTATION ET L'AGRICULTURE JAN:21;

PERU JAN:17-18, 30-31;

PHILIPPINES JAN:2-3, 17, 19;

POLAND JAN:16-18;

POLLUTION JAN:17, 40, 49;

POPULATION JAN:5;

PORTUGAL JAN:12, 17-19, 30-31, 38, 42-43, 49;

PRIVILEGES-IMMUNITIES JAN:20, 40, 49;

PROLIFERATION (NUCLEAR WEAPONS) JAN:45;

PROPERTY--INTELLECTUAL JAN:25;

RECONSTRUCTION JAN:13;

REMOTE SENSING JAN:16;

REPUBLIC OF KOREA JAN:11-12, 17-18, 20, 22, 30, 38;

RESEARCH JAN:11-12, 14, 23;

RHINE RIVER JAN:17, 40;

ROMANIA JAN:8, 17-18;

SAINT-LAWRENCE RIVER JAN:28;

SALES OF GOODS (INTERNATIONAL) JAN:14-15, 39;

SAMOA JAN:18;

SAN MARINO JAN:17-18;

SAUDI ARABIA JAN:12, 30, 35;

SCHOOLS JAN:18, 23;

SCIENTIFIC MATTERS JAN:12;

SEA JAN:1, 24;

SEABED JAN:1;

SEEDS JAN:6, 9;

SENEGAL JAN:8, 17-18, 46, 48;

SEWERAGE JAN:2-3, 7, 9;

SEYCHELLES JAN:31, 45, 47;

SINGAPORE JAN:15, 46, 48;

SMALL ENTERPRISE--DEVELOPMENT JAN:10;

SOUTH AFRICA JAN:30;

SPACE JAN:33-36, 45, 47;

SPAIN JAN:17-19, 30, 44;

SRI LANKA JAN:9, 14, 46, 48;

ST. CHRISTOPHER-NEVIS-ANGUILLA JAN:31;

ST. HELENA AND DEPENDENCIES JAN:31;

ST. VINCENT JAN:31;

SWAZILAND JAN:44;

SWEDEN JAN:17-18, 24, 30, 32, 34;

SWITZERLAND JAN:17-18, 30-32, 40, 47;

SYRIAN ARAB REPUBLIC JAN:13, 31;

TAXATION JAN:1, 16, 19-20;

TAXATION--INCOME JAN:1, 16, 19-20;

TAXATION--INHERITANCE JAN:1;

TEA JAN:9;

TECHNOLOGY JAN:12, 23;

TEXTILES JAN:15, 37, 39-40;

ORGANISATION DES NATIONS UNIES POUR L'EDUCATION, LA SCIENCE ET LA CULTURE JAN:21, 44;
ORGANISATION DES NATIONS UNIES POUR LE DEVELOPPEMENT INDUSTRIEL JAN:21;
ORGANISATION INTERGOUVERNEMENTALE CONSULTATIVE DE LA NAVIGATION MARITIME JAN:21;
ORGANISATION INTERNATIONALE DU TRAVAIL JAN:21;

PAKISTAN JAN:15, 17-18, 30;
PANAMA JAN:4, 17-18, 30;
PAPOUASIE-NOUVELLE-GUINEE JAN:16;
PARAGUAY JAN:8, 25;
PAYS EN VOIE DE DEVELOPPEMENT JAN:21;
PAYS-BAS JAN:14, 17-18, 23, 28, 30, 32, 40;
PECHERIE JAN:10, 19;
PECHES JAN:19, 44, 49;
PENALES--QUESTIONS JAN:37, 47-48;
PEROU JAN:17-18, 30-31;
PERSONNEL JAN:18, 46-47;
PETITES ENTREPRISES--DEVELOPPEMENT JAN:10;
PHILIPPINES JAN:2-3, 17, 19;
PLATEAU CONTINENTAL JAN:49;
POLLUTION JAN:17, 40, 49;
POLOGNE JAN:16-18;
POPULATION JAN:5;
PORTUGAL JAN:12, 17-19, 30-31, 38, 42-43, 49;
PRIVILEGES-IMMUNITES JAN:20, 40, 49;
PRODUITS DE BASE JAN:14-15, 30-32, 39;
PROGRAMME DES NATIONS UNIES POUR L'ENVIRONNEMENT JAN:18, 21;
PROLIFERATION (ARMES NUCLEAIRES) JAN:45;
PROPRIETE INTELLECTUELLE JAN:25;

RECHERCHE JAN:11-12, 14, 23;
RECHERCHE NUCLEAIRE JAN:23;
RECONSTRUCTION JAN:13;
REPUBLIQUE ARABE SYRIENNE JAN:13, 31;
REPUBLIQUE DE COREE JAN:11-12, 17-18, 20, 22, 30, 38;
REPUBLIQUE DEMOCRATIQUE ALLEMANDE JAN:16-18, 49;
REPUBLIQUE DEMOCRATIQUE POPULAIRE LAO JAN:17-18;
REPUBLIQUE DOMINICAINE JAN:31;
REPUBLIQUE SOCIALISTE SOVIETIQUE D'UKRAINE JAN:17-18;
REPUBLIQUE SOCIALISTE SOVIETIQUE DE BIELORUSSIE JAN:17-18;
REPUBLIQUE-UNIE DE TANZANIE JAN:4, 41;
REPUBLIQUE-UNIE DU CAMEROUN JAN:8;
RESPONSABILITE CIVILE INTERNATIONALE JAN:33-36, 47;
RESSOURCES HYDRAULIQUES JAN:3, 5;
RESSOURCES MINERALES JAN:1;
RESSOURCES NATURELLES--EXPLORATION JAN:1;
ROUMANIE JAN:8, 17-18;
ROUTIERS--RESEAUX JAN:4, 6, 8, 25;
ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD JAN:12, 17-20, 30-32, 34, 38, 44, 46-48;

SAINT CHRISTOPHE-NIEVES-ANGUILLA JAN:31;

THAILAND JAN:1, 5-6, 46, 48;

TOGO JAN:17-18, 33;

TRADE JAN:15, 30-32, 37, 39-40;

TRAINING JAN:13, 23;

TRANSPORT JAN:20, 46, 48;

TRANSPORT--AIR JAN:15-16, 27-28, 38, 46, 48, 50;

TRANSPORT--ROAD JAN:20;

TRINIDAD AND TOBAGO JAN:30;

TUNISIA JAN:17-18, 30;

TURKEY JAN:10, 20, 37;

TUVALU JAN:21;

UKRAINIAN SOVIET SOCIALIST REPUBLIC JAN:17-18;

UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS JAN:10, 17-18, 28, 30, 33;

UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND JAN:12, 17-20, 30-32, 34, 38, 44, 46-48;

UNITED NATIONS JAN:18;

UNITED NATIONS (UNITED NATIONS CAPITAL DEVELOPMENT FUND) JAN:1, 11, 18, 23;

UNITED NATIONS (UNITED NATIONS DEVELOPMENT PROGRAMME) JAN:21;

UNITED NATIONS (UNITED NATIONS ENVIRONMENT PROGRAMME) JAN:18, 21;

UNITED NATIONS (UNITED NATIONS REVOLVING FUND FOR NATURAL RESOURCES EXPLORATION) JAN:1;

UNITED NATIONS CAPITAL DEVELOPMENT FUND JAN:11, 23;

UNITED NATIONS EDUCATIONAL, SCIENTIFIC AND CULTURAL ORGANIZATION JAN:21, 44;

UNITED NATIONS ENVIRONMENT PROGRAMME JAN:18, 21;

UNITED NATIONS INDUSTRIAL DEVELOPMENT ORGANIZATION JAN:21;

UNITED REPUBLIC OF CAMEROON JAN:8;

UNITED REPUBLIC OF TANZANIA JAN:4, 41;

UNITED STATES OF AMERICA JAN:5, 11-18, 27-35, 37-40, 50;

UNIVERSITIES JAN:11;

UPPER VOLTA JAN:17-18;

URBAN DEVELOPMENT JAN:10;

URUGUAY JAN:35;

VATICAN CITY STATE JAN:17-18, 30;

VENEZUELA JAN:30-31, 36;

VIET NAM JAN:17;

WAR VICTIMS JAN:17-18, 41;

WATER RESOURCES JAN:3, 5;

WEAPONS JAN:11-12, 38;

WEAPONS--NUCLEAR JAN:45;

WHALING JAN:14, 26-27;

WHEAT JAN:11, 30-32;

WORKERS--RURAL JAN:42-43;

YEMEN JAN:17-18;

ZAMBIA JAN:42-43;

SAINT-LAURENT (FLEUVE) JAN:28;

SAINT-MARIN JAN:17-18;

SAINT-VINCENT JAN:31;

SAINTE-HELENE ET DEPENDANCES JAN:31;

SAMOA JAN:18;

SANTE JAN:1, 5, 11, 16-17, 23;

SCIENTIFIQUES--QUESTIONS JAN:12;

SECOURS EN CAS DE CATASTROPHE JAN:11;

SEMENCE (ENSEMENCEMENT) JAN:6, 9;

SENEGAL JAN:8, 17-18, 46, 48;

SERVICE COMMERCIAL JAN:13;

SEYCHELLES JAN:31, 45, 47;

SINGAPOUR JAN:15, 46, 48;

SRI LANKA JAN:9, 14, 46, 48;

SUEDE JAN:17-18, 24, 30, 32, 34;

SUISSE JAN:17-18, 30-32, 40, 47;

SWAZILAND JAN:44;

SYLVICULTURE JAN:11;

TCHECOSLOVAQUIE JAN:17-18, 34;

TECHNOLOGIE JAN:12, 23;

TELEDETECTION JAN:16;

TEXTILES JAN:15, 37, 39-40;

THAILANDE JAN:1, 5-6, 46, 48;

THE JAN:9;

TOGO JAN:17-18, 33;

TRANSPORT JAN:20, 46, 48;

TRANSPORTS AERIENS JAN:15-16, 27-28, 38, 46, 48, 50;

TRANSPORTS ROUTIERS JAN:20;

TRAVAIL JAN:41-43;

TRAVAILLEURS RURAUX JAN:42-43;

TRINITE-ET-TOBAGO JAN:30;

TUNISIE JAN:17-18, 30;

TURQUIE JAN:10, 20, 37;

TUVALU JAN:21;

UNION DES REPUBLIQUES SOCIALISTES SOVIETIQUES JAN:10, 17-18, 28, 30, 33;

UNIVERSITES JAN:11;

URBANISME JAN:10;

URUGUAY JAN:35;

VENEZUELA JAN:30-31, 36;

VENTES INTERNATIONALES JAN:14-15, 39;

VIET NAM JAN:17;

YOUGOSLAVIE JAN:17-18;

ZAMBIE JAN:42-43;